
ASSISTANT[®]

TIWELL ASSISTANT LLC
STE 7, # 111,
596 Columbia Turnpike,
East Greenbush, NY 12061, USA
<http://www.tiwell.com>
Made in China

ASSISTANT[®]

ENGLISH-GERMAN-FRENCH-RUSSIAN ELECTRONIC VOICED DICTIONARY

MODEL AT-2093



ENG

DEU

RUS

OPERATION MANUAL

Some unimportant changes can be made in the construction and guidance of this device without informing a consumer.

ATTENTION!

FOLLOW THE CORRECT OPERATING PROCEDURES,
WE SINCERELY HOPE THAT YOU WOULD ENJOY THE
INTEREST OF THE ELECTRONIC DICTIONARY

Einige unwesentliche Veränderungen in Steuerung und Konstruktion des Gerätes vorbehalten.

ACHTUNG!

UM ETWAIGE BETRIEBSPROBLEME MIT DEM
ELEKTRONISCHEN PROBLEME ZU VERMEIDEN, HALTEN
SIE SICH IMMER AN DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AN

В управлении и конструкции данного устройства возможны незначительные изменения без уведомления потребителя.

ВНИМАНИЕ!

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ
ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОННЫМ СЛОВАРЕМ ВСЕГДА
СЛЕДУЙТЕ ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Stamp	Печать магазина
<input type="text"/>	
Date of sale	Дата продажи
<input type="text"/>	
Model	Номер модели
<input type="text"/>	
Warranty period	Гарантийный срок
<input type="text"/>	

CONTENTS

PREFACE	3
CAUTION	4
FEATURES.....	5
BATTERY FITTING	6
- REPLACING THE BATTERY	6
THE FUNCTION OF KEYS	7
DISPLAY SYMBOLS	10
OPERATION	11
HOME DIRECTORY	11
1. 4 LANGUAGE DICTIONARY	11
- EUROPEAN LANGUAGE WITH ACCENT	14
2. CONVERSATION	15
3. TO HEAR VOICE	21
4. ENGLISH-ENGLISH DICTIONARY	22
5. LANGUAGE DICTIONARY	23
6. EXTRA	25
7. NOTEBOOK	27
a. ADD	28
b. VIEW	28

NOTES

Thank you for purchasing the electronic dictionary AT-2093!

The device was worked up by Tiwell Assistant LLC (USA). The electronic dictionary includes the English-Russian, Russian-English, Russian-German, German-Russian, Russian-French and French-Russian dictionaries and the phrase-book, which contains 2 300 phrases for each language. 20 000 words and 2 300 phrases are voiced for each language. In addition there is some useful information concerning synonyms, antonyms, inflexions and grammar rules in the dictionary.

The English-Russian Dictionary (edited by *O.S. Akhmanova* and *E.A. Wilson*, OOO «Russkiy Yazyk – Media» (Russia), license contract №1-2006-1-10) contains about 20 000 of lexical articles (130 000 words). The transcription according to the British pronunciation norms is given in the dictionary. This fact will allow you to pronounce words correctly and recognize them, when hearing from other people.

The Russian-English Dictionary (edited by *O.S. Akhmanova* and *E.A. Wilson*, OOO «Russkiy Yazyk – Media» (Russia), license contract №1-2006-1-10) contains about 25 000 of lexical articles (170 000 words).

The German- Russian Dictionary of Commonly Used Vocabulary (edited by *E.L. Rymashevskaya*, license contract №1-2005-12-26) contains about 24 000 of lexical articles (160 000 words).

The Russian-German Dictionary of Commonly Used Vocabulary (edited by *E.L. Rymashevskaya*, license contract №1-2005-12-26) contains about 20 000 of lexical articles (130 000 words).

The French-Russian Dictionary (edited by *O.V. Raevska*, ZAO «NKC RUSSO», license contract №1-2006-1-10) contains about 11 000 of lexical articles (40 000 words) of the modern French language.

The Russian-French Dictionary (edited by *O.V. Raevska*, ZAO «NKC RUSSO», license contract №1-2006-1-10) contains about 14 000 of lexical articles (60 000 words) of the modern Russian language.

Due to the large lexical base this electronic dictionary is very useful for the vast audience learning English, Russian, German, French languages thoroughly and using them in everyday speech at home and work. Especially it is convenient for the translators and interpreters and allows avoiding tiresome words search in printed dictionaries. The available phrase-book is useful for the tourists since all the phrases of all languages are voiced. Using our dictionary you can feel the joy of using the foreign language and discover new ways of getting new information from the world and people around you.

Caution:

Thank you for your purchase of our Dictionary. To insure trouble-free operation of your Dictionary, we recommend the following:

- Do not attempt to disassemble or repair equipment yourself.
- This equipment is precision-built. Do not subject it to violent strike or drop it.
- The equipment should be kept in an area free from extreme temperature changes.
- A soft, dry cloth should be used to clean the equipment . Do not use solvents or a wet cloth.
- Prevent the machine close to strong magnetic field, such as close to radio, tele phone, receiver, television that work will lead to static interference.
- It is time to replace battery while a low battery indicator appears.
- If use AC adapter, only use the approved AC adapter which Output "6V 200mA ⊖⊕".
- This machine is an accurate electronic product, please don't use the inferior battery as it may caused damage to the equipment. Be sure to switch off this equipment before removing the battery.
- Make sure not to use the pen, pencil or other sharp articles to press the keyboard.
- Where appropriate, do whatever approach is necessary to store up the important data. We do not assume responsibility for loss or damage of data due to improper operations or repairs by unqualified person.
- Please keep equipment properly and keep this manual for further reference.
- If the screen break, or scratched, etc. caused by the people , this is not in the range of guarantee of our company for the damage caused.

NOTES

2.4. Управление змеей осуществляется с помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓]. Змею нельзя остановить или развернуть назад.

2.5. Условие прохождения уровня: когда на дисплее появляется «пещера» из пяти квадратиков с «едой посередине», заведите змею в ее центр. При этом игра перейдет на следующий уровень.

2.6. Для выхода из игры нажмите кнопку [ESC].

3. Ханойская башня

3.1. После выбора данной игры установите желаемый уровень от 1 до 8 с помощью кнопок [↑] и [↓] или же посредством его ввода с клавиатуры, а затем нажмите кнопку [ENTER] для запуска игры.

3.2. Цель игры: передвинуть пирамиду с левой колонки в правую, при этом можно перемещать только меньшие бруски на большие.

3.3. Для выбора бруска, который хотите переместить, нажимайте последовательно кнопку [ENTER]. Наведите курсор на колонку, из которой хотите взять брусок, а затем кнопками [←] и [→] переместите брусок в нужную колонку и нажмите кнопку [ENTER].

3.4. В правой части дисплея указывается число ходов.

3.5. Для выхода из игры нажмите кнопку [ESC].

4. Головоломка 1

4.1. Содержит 8 чисел.

4.2. Цель игры: расположить числа в возрастающем порядке слева направо.

4.3. С помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] передвигайте квадратики с числами на свободное место.

4.4. Для выхода из игры нажмите кнопку [ESC].

5. Головоломка 2

Головоломка, аналогичная Головоломке 1, только содержит 15 чисел.

6. Головоломка 3

Головоломка, аналогичная Головоломке 1, только содержит 24 числа.

Features:

1. OPERATIONAL SYSTEM with 4 languages, you can select to use your mother language for the operational system.
2. The Dictionary contains following BOOKS OF DICTIONARY.

a. 4L dictionary	b. English to Russian Dictionary
c. Russian to English Dictionary	e. German to Russian Dictionary
f. Russian to German Dictionary	g. French to Russian Dictionary
h. Russian to French Dictionary	

 Each book of Dictionary contains total translation plus 2,300 useful phrases.
3. Including The American Heritage® Dictionary.
4. International SIZE of Clothes and Shoes.
5. TELEPHONE BOOK.
6. 12 digits CALCULATOR and SCIENTIFIC CALCULATOR.
7. CURRENCY CONVERSION functions as a currency converter for 8 denominations of your choices.
8. METRIC CONVERSION converts automatically 10 different types of measurement.
9. LOCAL TIME CLOCK specifies your local date and time. ALARMS you when you preset your alarm time. Alternative 12-hour or 24-hour format.
10. WORLD TIME shows the date and time of any one of 200 major cities in the world.
11. CALENDAR and ALARMS function.
12. LIGHT/DARK DISPLAY allows you a choice of 16 levels either light display or dark display.
13. Six GAMES.

14. PERSONAL PASSWORD allows you to lock your databank memory.
15. Read by 120x240 dots matrix display.
16. AUTOMATIC POWER OFF conserves battery power allows you a choice by turning off the DICTIONARY from 1 to 5 minutes.

Battery fitting:

The Dictionary is powered by 2xAAA batteries. When the power of batteries is low, display shows <LOW BATTERY>. If happens, replace the battery immediately. The actual service life depends on the batteries you used, we recommend:

- Replace the 2 pieces battery every three months regularly .
- Be sure that the positive and negative poles of each battery are facing in the proper direction.
- Never mix batteries of different types.
- Never mix old batteries and new one.
- Never leave dead batteries in the battery compartment.

Replacing the battery

- Turn off the machine, don't press any buttons during the battery replacement.
- Slide off the battery door according the direction of the arrow indicated. Take out the old battery and change the new one.
- Make sure that the batteries make a good contact with the metal plates.

1. Шашки

1.1. После выбора данной игры установите желаемый уровень от 000 до 122 с помощью кнопок [↑] и [↓] или посредством его ввода с клавиатуры, а затем нажмите кнопку [ENTER] для запуска игры.

1.2. Цель игры: побить все шашки, оставив только одну по центру. Бить шашки можно в любом направлении по прямым линиям, перескакивая одной шашкой через соседнюю на пустую клетку. При этом шашка, которую «побили», исчезает с дисплея.

1.3. С помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] выберите шашку, которой собираетесь бить, и нажмите кнопку [ENTER]. Затем с помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] наведите курсор на пустую клетку, стоящую за шашкой, которую хотите побить. Затем снова нажмите кнопку [ENTER].

1.4. Последняя шашка должна остаться в центре игрового поля.

1.5. Для выхода из игры нажмите кнопку [ESC].

2. Змея

2.1. После выбора данной игры установите желаемую скорость от 0 до 9 с помощью кнопок [↑] и [↓] или посредством ее ввода с клавиатуры, а затем нажмите кнопку [→] для перехода к установке уровня игры.

2.2. Установите уровень от 0 до 9 с помощью кнопок [↑] и [↓] или посредством его ввода с клавиатуры и нажмите кнопку [ENTER] для запуска игры.

Примечание. Уровень игры отображается в левой верхней части дисплея, скорость игры отображается в левой нижней части дисплея.

2.3. Цель игры заключается в том, чтобы сделать змею длиннее. Змея растёт, когда она съедает еду «☐☐». За каждую съеденную клетку «☐☐» игрок получает 100 очков. Счет отображается в левой части дисплея. Змея не должна сталкиваться со стенками, клетками «☐☐» и со своим хвостом. После 4 столкновений игра прекращается.

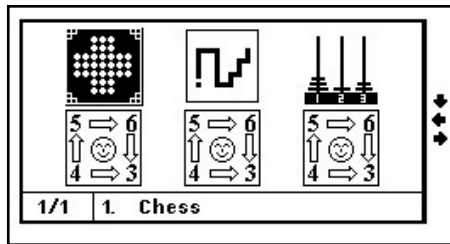
9.4. Для подтверждения включения/отключения музыкального сопровождения нажмите кнопку [ENTER], и устройство вернется в меню настроек.

9.5. Для выхода из режима без сохранения изменений нажмите кнопку [ESC].

12. ИГРЫ

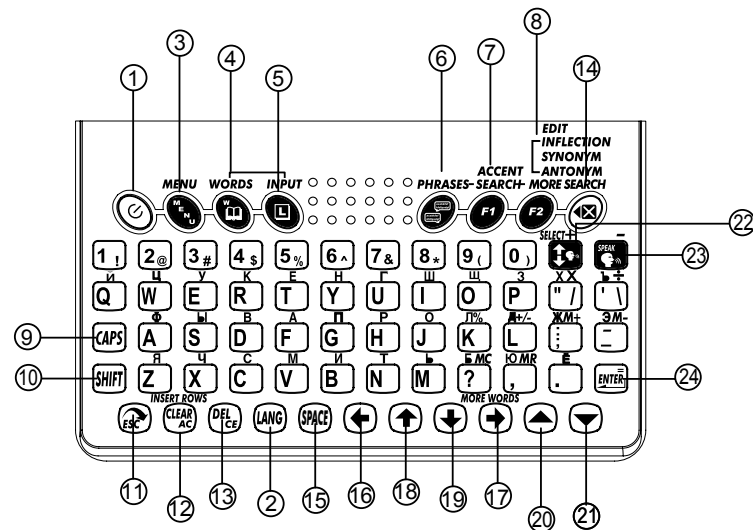
В устройстве имеется 6 логических игр: «Шашки», «Змея», «Ханойская башня» и «Головоломки».















Для входа в меню ИГР войдите в Главное меню нажатием кнопки [MENU] наведите курсор с помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] на пункт «7. ИГРЫ» и нажмите кнопку [ENTER] или же просто нажмите кнопку [7]. При этом на дисплее появится следующее Меню игр:



С помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] выберите нужную игру и нажмите кнопку [ENTER] или просто нажмите кнопку с номером игры.

The function of keys:



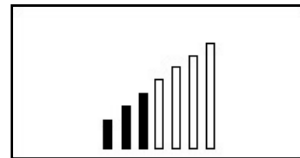
1.  : Switch on & off.
2.  : Set up Language screen
Continuous press this button to change the language screen:
English->German->French->Russian.
3.  : Press this button to enter to menu. There are icon menu and text menu to be with choice, press ESC to get text menu.
4.  : Quick button for dictionary.
5.  : To Input Language. In Dictionary mode, press it to select your input language.
6.  : Quick button for Conversation.
7.  : a) In Conversation mode, type in a word to quick search subjects
b) To find records stored in NOTEBOOK under NOTEBOOK view mode.
c) Switch input language method in NOTEBOOK and Dictionary mode.
8.  : a) To amend data in Notebook view mode; to amend time in Local time mode.
b) To see inflection word, Synonym, Antonym in dictionary mode.
c) After applying search function by pressing  in conversation mode, we can search more subjects if  appeared on the screen top right corner.
9.  : Press once to get capital letter; press again to retrieve small.
10.  : Shift to get other letter apart from main letter.
11.  : Press this key to return to last screen.
12.  : a) To clear the whole input in the Dictionary mode.
b) Enter a new line under the NOTE BOOK input mode.
c) AS the <AC> key in calculator mode.

кнопку [ENTER]. Или просто нажмите кнопку [2]. При этом на дисплее появится следующее изображение:

8.2. Для повышения уровня громкости нажимайте кнопку [→], для понижения – кнопку [←].

8.3. После установки нужного уровня громкости нажмите кнопку [ENTER], и устройство вернется в Меню настроек.

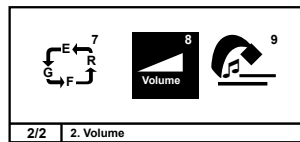
8.4. Для выхода из режима без сохранения изменений нажмите кнопку [ESC].



9. Установка музыки

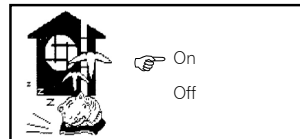
В устройстве есть функция установки музыкального сопровождения включения и отключения электронного переводчика. Пользователь может отключить или включить музыкальное сопровождение по своему желанию.

9.1. Для установки музыки кнопкой [▼] в меню Настроек перейдите ко второй странице и выберите с помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] пункт «3. МУЗЫКА» и нажмите кнопку [ENTER]. Или просто нажмите [3]. При этом на дисплее появится следующее изображение:



9.2. Для включения музыкального сопровождения включения/отключения устройства наведите курсор «☞» с помощью кнопок [↑] и [↓] на пункт «Вкл.».

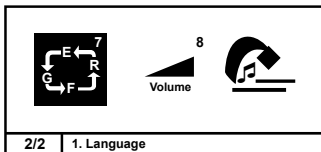
9.3. Для отключения музыкального сопровождения включения/отключения устройства наведите курсор «☞» с помощью кнопок [↑] и [↓] на пункт «Выкл.».



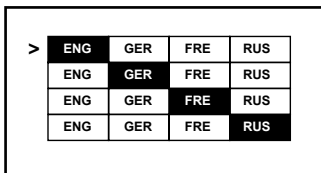
7. Установка порядка смены языков

В устройстве имеется возможность установки порядка смены языков. Пользователь может установить желаемый порядок смены языков в режимах 4-х язычного словаря и Разговорника.

7.1. Для установки порядка смены языков кнопкой [▼] в меню Настроек перейдите ко второй странице и выберите с помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] пункт «1. ЯЗЫК» и нажмите кнопку [ENTER]. Или просто нажмите [1]. При этом на дисплее появится следующее изображение:

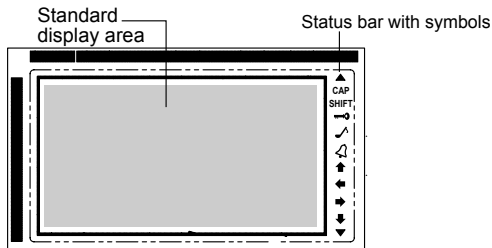


7.2. С помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] установите нужный порядок смены языков. Для сохранения установленных настроек нажмите [ENTER].

**8. Регулировка уровня громкости озвучивания перевода**

8.1. Для регулировки уровня громкости кнопкой [▼] в меню Настроек перейдите ко второй странице и выберите с помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] пункт «2. ГРОМКОСТЬ» и нажмите

13. : a) To delete the letter with cursor.
b) As the <CE> key in calculator mode.
c) Delete the data in NOTE BOOK.
14. : Backspace key. To clear the last input.
15. : Space key.
16. : To move cursor leftward / to clear the last input.
17. : To move the cursor rightward or to see more words from database.
18. : To move the cursor upward.
19. : To move the cursor downward.
20. : To move screen to the last page.
21. : To move screen to the next page.
22. : In the dictionary menu, press this key to move the small bugle to beside selected language you want to hear.
23. : Press this key to hear the voice.
24. : Generally operate, same [ENTER] key.
Under pronouncing menu, press this key can regulate the size of volume.

Display symbols:

- ◀▶ : Indicate that you can make a selection with these Left or Right keys to see further.
- ⬆⬇ : Indicate that you can make a selection with these Up or Down keys to scroll further.
- ⬆⬇ (diamond) : Indicate that you can make a selection with these PAGE UP or PAGE DOWN key to scroll further.
- CAP** : Indicate that it is in Capital Alphabet.
- SHIFT** : Indicate that it is in Shift status.
- 🔑 : Indicate that it is in LOCK position and need password
- 🎵 : Indicate that keyboard is with tone.
- 🔔 : Indicate that it is to be set up with ALARM.

5.4. Для установки ежедневного будильника установите курсор на «ЕЖД» и нажмите кнопку [SPACE]. При этом квадрат напротив обозначения «ЕЖД» окрасится черным цветом.

5.5. Для установки будильника, срабатывающего только в определенные дни недели, наводите последовательно курсор на нужные дни с помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] и нажимайте кнопку [SPACE]. При этом квадраты напротив соответствующих дней окрасятся черным цветом.

5.6. Для отмены установки будильника наведите курсор на отмеченные дни и нажмите кнопку [SPACE] еще раз.

5.7. Для подтверждения результатов установок и выхода из режима нажмите кнопку [ENTER].

5.8. Для выхода из режима с отменой введенных установок нажмите кнопку [ESC].

5.9. При включении будильника на дисплее появится символ «🔔».

5.10. Будильник срабатывает при наступлении установленного времени. Для выключения будильника во время подачи звукового сигнала нажмите любую кнопку.

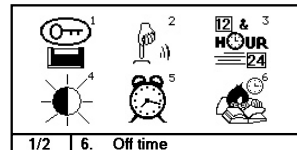
6. Время автоотключения устройства

Устройство имеет функцию автоматического отключения через определенный промежуток времени после последнего нажатия кнопок. Время автоотключения устройства может устанавливаться пользователем в интервале от 1 до 5 минут.

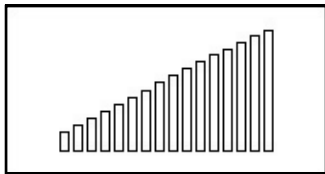
6.1. Для установки времени автоотключения устройства выберите в Меню настроек с помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] пункт «6. ВРЕМЯ ВЫКЛЮЧЕНИЯ» и нажмите кнопку [ENTER]. Или просто нажмите кнопку [6]. При этом на дисплее появится следующее изображение:

6.2. С помощью кнопок [↑] и [↓] переместите курсор в нужную строку и нажмите кнопку [ENTER].

6.3. Для выхода из режима без сохранения изменений нажмите кнопку [ESC].



4.1. Для регулировки контрастности дисплея выберите в Меню настроек с помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] пункт «4.КОНТРАСТ» и нажмите кнопку [ENTER]. Или просто нажмите кнопку [4]. При этом на дисплее появится следующее изображение:



4.2. Для повышения контрастности изображения нажимайте кнопку [→], для понижения – кнопку [←].

4.3. После установки нужного уровня контрастности нажмите кнопку [ENTER], и устройство вернется в Меню настроек.

5. Установка будильника

5.1. Для установки будильника выберите в Меню настроек с помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] пункт «5. УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА» и нажмите кнопку [ENTER]. Или просто нажмите кнопку [5]. При этом на дисплее начнет мигать час срабатывания будильника.



5.2. С помощью кнопок [↑] и [↓] установите нужное значение часа, а затем нажатием кнопки [→] перейдите к установке минут срабатывания будильника и аналогичным образом установите нужное значение.

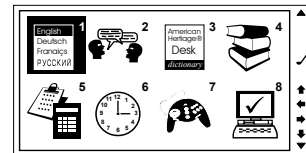
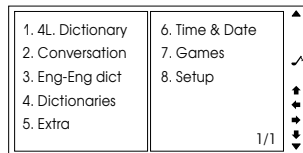
Примечание. В режиме будильника используется только 24-х часовой формат времени, поэтому время срабатывания нужно вводит в соответствующем формате.

5.3. Нажатием кнопки [▲] или [▼] перейдите к установке дней срабатывания будильника.

Устройство позволяет установить ежедневный будильник или будильник, срабатывающий только в определенные дни недели.

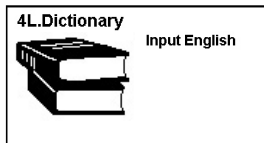
Operation: Home Directory:


Press **MENU** key to enter the Home Directory screen, and press **LANG** key can switch the Home Directory language. (There are 2 styles of screen, one is icon screen, press ESC to text screen.)



1. 4 Language Dictionary:

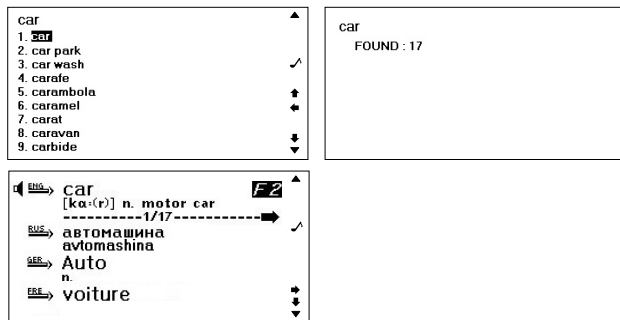
<a> To choose <4L Dictionary> in the Home Directory menu, or press **LANG** key to enter the dictionary, display <Input English>.



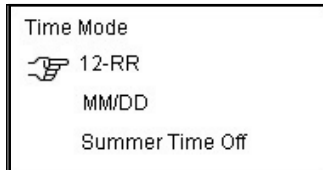
<2> If you like to input other language, just press the  (input language) key.


<3> In the English Input Language mode, Type in your word, e.g. CAR, press "ENTER" display shows "Found : 17" and shows the translation of Russian, German and French . It tells you there are 17 words related to "CAR".

When you input the words, the screen will shows the list near word, so you may in put the corresponding word according to serial number fast too to show at the same time.






3.1. Для установки формата отображения времени и даты выберите в Меню настроек с помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] пункт «3. ВРЕМЯ» и нажмите кнопку [ENTER]. Или просто нажмите кнопку [3]. При этом на дисплее появится следующее изображение:



3.2. Для смены 12/24 часового формата отображения времени наведите курсор «» на пункт «12-час. формат» или «24-час. формат» с помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] и нажмите кнопку [←] или [→].

Примечание. В 12-часовом формате для обозначения времени до полудня на дисплее появляется символ AM, а после полудня – символ PM.

3.3. Для смены европейского/американского формата отображения даты наведите курсор «» на пункт «MM/DD» с помощью кнопок [↑] и [↓] и нажмите кнопку [←] или [→]. В европейском формате «ДД/ММ» используется порядок отображения даты: день-месяц-год. В американском формате представления даты «ММ/ДД» используется порядок отображения даты: месяц-день-год.

3.4. Для включения/отключения летнего времени наведите курсор «» на пункт «Летнее время выкл.» или «Летнее время вкл.» с помощью кнопок [↑] и [↓] и нажмите кнопку [←] или [→]. При включении данной функции время будет сдвигаться на час вперед, а на дисплее в режиме Местного времени будет присутствовать символ «».

3.5. Для подтверждения результатов установок и выхода из режима нажмите кнопку [ENTER].

3.6. Для выхода из режима с отменой введенных установок нажмите кнопку [ESC].

4. Регулировка контрастности дисплея

16-ти ступенчатая РЕГУЛИРОВКА КОНТРАСТНОСТИ ДИСПЛЕЯ позволяет пользователю самостоятельно настраивать контрастность.

2. Звуковое сопровождение нажатия кнопок

В устройстве имеется возможность включения и отключения звукового сопровождения нажатия кнопок.

2.1. Для включения или отключения звукового сопровождения нажатия кнопок выберите в Меню настроек с помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] пункт «2. ЗВУКОВОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ» и нажмите кнопку [ENTER]. Или просто нажмите кнопку [2]. При этом на дисплее появится следующая информация:



2.2. Для включения звукового сопровождения нажатия кнопок наведите курсор «☞» с помощью кнопок [↑] и [↓] на пункт «Вкл.».

2.3 Для отключения звукового сопровождения нажатия кнопок наведите курсор «☞» с помощью кнопок [↑] и [↓] на пункт «Выкл.».

2.4. Для подтверждения включения/отключения звукового сопровождения нажатия кнопок нажмите кнопку [ENTER], и устройство вернется в меню установок.

Примечание. При включении звукового сопровождения нажатия кнопок в правой части дисплея появляется обозначение «☞».

3. Установка форматов отображения времени и даты

В устройстве имеется возможность выбора европейского или американского формата представления даты и 12-ти или 24-х часового формата отображения времени, а также возможность перехода на летнее время.

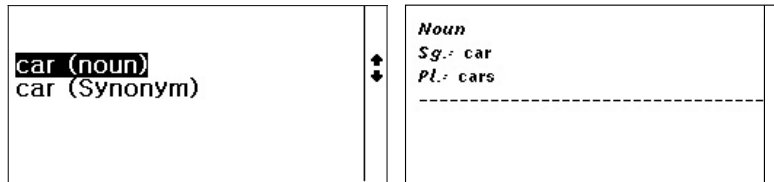
<4> Press Right key <→> to see other 17 words related to CAR.

<5> If the message is too long, press Down <↓> key to see the whole screen.

<6> Press Page Down <▼> key to see next word.

<7> Press **F2** key to see the mutuality words. (Inflection word, Synonym, Antonym)

If there are many kinds of relevant words, that will shows a tabulation for choosing. Press Up or Down key <↓↑> and then press Enter key to see the relevant words. Press ESC key to return to the words translation menu.



<8> To enter a new word, just type to clear display.

<9> Word Finding – If the word(s) you entered is not in the database, the display will show the nearest word(s) instantly.

EUROPEAN LANGUAGES WITH ACCENT

Simple press the original key and the (F1), the display will show different alphabets with accent and let you to select.

Note : The Accent Alphabet can be formed just in their own language mode. If you press the (F1) when it is not the one of alphabet in the entry language, the display has no response.

E.g 1) : In the entry language of French

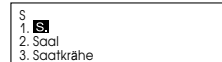
Type in A, then press (F1), display show:



Press (F1) four times, display show:

**E.g 2) : In the entry language of German**

Type in S, display show:



Press (F1) twice, display show:



Press (F1) again, display will return to shows:



Then press (F1), display show:



Press (F1) three times, display show:



Press (F1) again, display will return to shows:



жим. При этом на дисплее появится приглашение для ввода установленного пароля:

1.9. Введите установленный пароль и нажмите кнопку [ENTER]. На дисплее появится приглашение для ввода нового пароля:

1.10. Нажмите кнопку [ENTER] еще раз. На дисплее на короткое время появится сообщение:

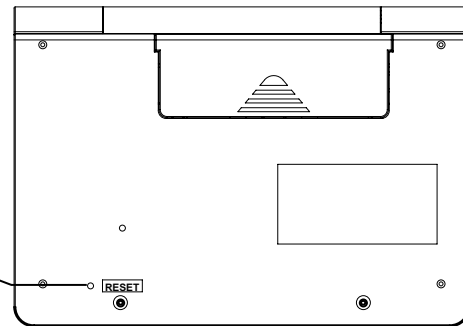
1.11. Затем устройство возвращается в Меню настроек.

1.12. При вводе неверного пароля на дисплее появляется сообщение «Неверный пароль», после чего устройство возвращается к Меню настроек.

1.13. Если Вы забыли пароль, необходимо осуществить сброс памяти устройства. При этом вся информация в Записной книжке и все установки будут утеряны.

Примечание. При возникновении проблем в работе устройства также необходимо выполнить сброс памяти устройства.

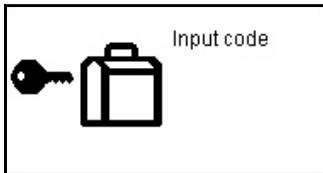
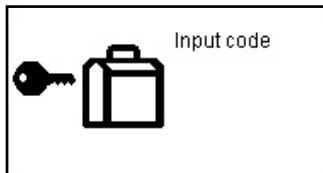
Для осуществления сброса нажмите при помощи любого острого предмета кнопку [RESET].



1.4. Для подтверждения пароля введите его еще раз и нажмите кнопку **[ENTER]**. При этом на дисплее на короткое время появляется сообщение.

1.5. Затем устройство возвращается в Меню настроек.

1.6. Если пароль установлен, то каждый раз при входе в режим Записной книжки на дисплее появляется приглашение для ввода установленного пароля:




1.7. Введите пароль и нажмите кнопку **[ENTER]**. При вводе верного пароля открывается доступ к Записной книжке. При вводе неверного пароля на дисплее появляется сообщение «Неверный пароль», после чего устройство возвращается к Главному меню.

1.8. Для отмены установленного пароля выберите в Меню настроек пункт «1. Установка пароля» и войдите в данный ре-



2. Conversation:

To choose "Conversation" key in the Home Directory menu, or press  key to enter the CONVERSATION.

1. There are 2300 phrases divided into 16 categories and 147 subjects. Categories and the subjects:

COMMUNICATION - Phrases, Thanks, Apology, Asking Again, Basic Question, Saying Hello, Saying Goodbye, Conversation, Invitation, Expressing Sympathy, Emotion, Quarrel, Congratulations, Phrases of Love.

ACCOMMODATION - Looking for a Hotel, Reservation, Checking in, Front Desk, Room Service, Laundry, Operator, Problem, Business Center, Checking Out.

MEALS - Looking for a Restaurant, Reservation, Order, Waiter's Service, Payment, Chinese Food - Beijing Cuisine, Chinese Food - Shanghai Cuisine, Chinese Food - Szachung Cuisine, Chinese Food - Cantonese Cuisine, Japanese Food, Thai Food, Vietnamese Food, Korean Food, Indian Food, French Food, Italian Food, Mexican Food, Western Food,

SIGHTSEEING - Leaving a Country, In the plane, Entering a Country, Tourist Information, Sightseeing/Tours, Exchanging Money, Photography.

TRANSPORTATION - Airplane, Ship, Train, Underground Railway, Taxi, Bus, Car, Map.

ENTERTAINMENT - Recreation, Bar, Night Club, Karaoke, Disco, Sauna Bath, Casino,

SHOPPING - Looking for a Store, Purchasing, Bargaining, Paying, Clothes/Tailor.

EMERGENCY - Asking for Help, Lost/Theft, Sudden Illness/Injury, Symptoms/Diseases, Hospital, Pharmacy.

TELECOM/MAIL - Mailing, Telephone, Telegram/Fax/Page

BUSINESS CONVERSATION - Meeting, Payment Terms, Letter of Credit (L/C), Shipment Documents, General Term of Trade, Interview.

BASIC - Numbers, Time, Date/Week, Months, Colors, Figure, Position, Unit.

GENERAL KNOWLEDGE - Weather/Geography, Country, City, Vacation Places, Animal, plant, Insect.

LIVING - Housing, Electrical Appliances, Furniture, Sleeping Set, Clothing, Shoes/Hosiery/Headgears, Size/Materials, Toiletry, Cosmetic, Skin Care, Jewelry & Accessories, Souvenirs, Office Appliance, Tele-communication Products, Tools.

FOOD - Beverages, Meat, Vegetable, Sea Food, Daily Food, Bar Snack, Fruit, Meals, taste, Cooking, Condiments, Chinese Dessert, Western Dessert, Chinese Snack, Western Snack. Wine, Dinner Set.

HUMAN BEING - Family, Education, Occupation, Marriage, Race, Religious, Society, Festival, Zodiac, Music/Musical Instruments, Chinese Year/Birth of 12 Animals.

SPORT - Ball Games, Water Sport, General Sport, Terms of Games, Swimming, Golf.

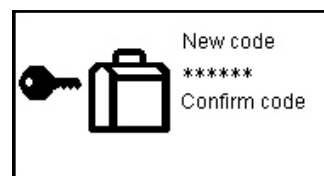
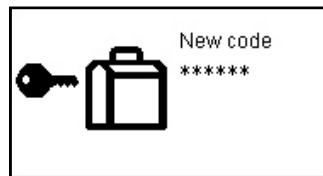
2. Press "Page Up/Down" key < ▲ ▼ or ↓↑ > to search your category.
3. Press (LANG) key to switch the sentence catalog language.
4. Press ENTER key to enter, then show subjects.
5. Move "Up/Down" key < ↓↑ > to select your subjects, and then press ENTER key.

1. Установка пароля

Доступ к Записной книжке можно заблокировать, введя личный пароль. Перед вводом пароля убедитесь, что Вы его запомните. Если Вы забудете пароль, то не сможете воспользоваться информацией, хранящейся в Записной книжке. Для получения доступа к ней Вам придется выполнить операцию сброса памяти устройства.

1.1. Для установки пароля выберите в Меню настроек с помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] пункт «1. УСТАНОВКА ПАРОЛЯ» и нажмите кнопку [ENTER]. Или просто нажмите кнопку [1]. При этом на дисплее появится приглашение для ввода нового пароля.

1.2. Введите пароль (не более 8 знаков). На дисплее появится следующее.



1.3. Нажмите кнопку [ENTER]. На дисплее появится сообщение.



2.2. Нажмите кнопку [**↑**] или [**↓**] и на дисплее появится список городов:

2.3. Найдите нужный город при помощи кнопок [**↑**] и [**↓**] и наведите на него курсор кнопками [**↑**] и [**↓**]. Для упрощения процедуры нажмите первую букву названия города, а затем продолжите поиск. Так, например, при поиске города Москва (Moscow), нажмите букву «М».

2.4. Для подтверждения выбора города нажмите кнопку [**ENTER**], и устройство отобразит дату и время в выбранном городе:

3. Календарь

3.1. Для входа в режим Календаря выберите в меню Времени и даты с помощью кнопок [**←**] и [**→**] пункт «3. КАЛЕНДАРЬ» и нажмите кнопку [**ENTER**]. Или просто нажмите кнопку [**3**]. При этом на дисплее выводится календарь на текущий месяц:

2004/12						
SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

3.2. Для выбора года используйте кнопки [**▲**] и [**▼**].

3.3. Для выбора месяца используйте кнопки [**↑**] и [**↓**].

3.4. Для выбора числа используйте кнопки [**←**] и [**→**].

3.5. В календаре отображается время с 1901 по 2049 год.

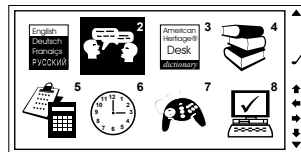
11. НАСТРОЙКИ

Для входа в меню настроек войдите в Главное меню нажатием кнопки [**MENU**], а затем с помощью кнопок [**←**], [**→**], [**↑**] и [**↓**] наведите курсор на пункт «8. НАСТРОЙКИ» и нажмите кнопку [**ENTER**] или же просто нажмите кнопку [**8**]. При этом на дисплее появится Меню настроек.

6. You can see on display the first phrase and it's translation. Press "Page Down" < **▼** > key to see next phrase.

7. Method of "Search" and "More Search" function:

a) "Search" and "More Search" is only available in conversation mode.

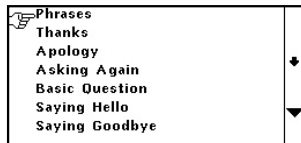


b) Under "Conversation" mode, there are two levels of subjects (category and subject) and lots of sentences/phrases. You can press **F1** to locate categories and subjects. However, it is unable to locate the details of sentences/phrases by using this function key.

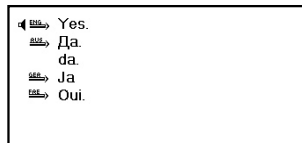
Category as below:



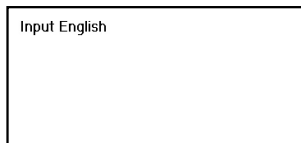
Subject as below:



Details of sentences/phrases as below:



- c. Must press **F1** under "Conversation" mode, display will show you to type in the word you want to find. (If the sentence catalog is Russian, clue to input Russian; If the sentence catalog is English, clue to input English.)



1.6. Найдите нужный город при помощи кнопок [**↑**] и [**↓**] и наведите на него курсор кнопками [**←**] и [**→**]. Для упрощения процедуры нажмите первую букву названия города, а затем продолжите поиск.

1.7. Для подтверждения выбора города нажмите кнопку [**ENTER**] и устройство возвратится к основной странице установки:

1.8. Для перехода к установке часа нажмите кнопку [**→**]. С помощью кнопок [**↑**] и [**↓**] установите текущее значение.

1.9. Аналогичным образом установите значение минут и секунд. При этом текущая позиция установки будет мигать.

1.10. Для подтверждения установок нажмите кнопку [**ENTER**].

1.11. В процессе установки день недели изменяется автоматически.

1.12. Выбор европейского или американского формата представления даты и 12-ти или 24-х часового формата отображения времени, а также переход на летнее время, описаны в разделе 11. НАСТРОЙКИ, пункт 3. Время.

2. Режим мирового времени

2.1. Для входа в режим Мирового времени выберите в меню ВРЕМЕНИ И ДАТЫ с помощью кнопок [**←**] и [**→**] пункт «2. МИРОВОЕ ВРЕМЯ» и нажмите кнопку [**ENTER**]. Или просто нажмите кнопку [**2**]. В режиме Мирового времени можно узнать дату и время в любом из 200 крупнейших городов мира. При входе в этот режим на дисплей выводятся данные о городе, который использовался последним во время предыдущего просмотра, и символ «**🌐**».



[ENTER] или же просто нажмите кнопку [6]. При этом на дисплее появится следующее меню:

1. Режим местного времени

1.1. Для входа в режим Местного времени выберите в меню Времени и даты с помощью кнопок [←] и [→] пункт «1. МЕСТНОЕ ВРЕМЯ» и нажмите кнопку [ENTER]. Или просто нажмите кнопку [1]. При этом на дисплей выводится текущее время, дата, город Вашего часового пояса, страна и символ «☒»:

Примечание: Названия городов и стран даются только на английском языке.

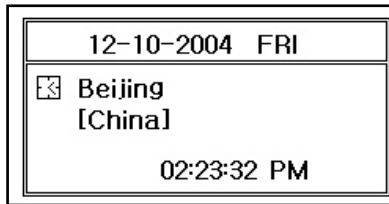
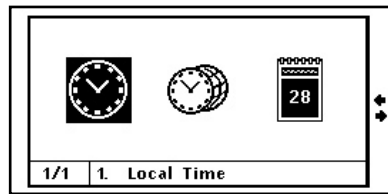
1.2. Для установки времени нажмите в режиме отображения Местного времени кнопку [F2]. При этом число (или месяц – в американском формате отображения даты) начнет мигать.

1.3. С помощью кнопок [↑] и [↓] установите текущее значение числа (месяца) и нажатием кнопки [→] перейдите к установке следующей позиции.

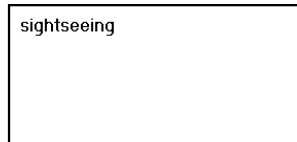
1.4. Аналогичным образом установите значение года и нажатием кнопки [→] перейдите к выбору города местного часового пояса. При этом текущая позиция будет мигать.

1.5. Нажмите кнопку [↑] или [↓] и на дисплее появится список городов.

Примечание. Все города выводятся на дисплей в алфавитном порядке.



d) Type in your words, e.g. "sightseeing", and press "ENTER" key. Program will start to find under the level of category or/and subject in relation to the words you just input.



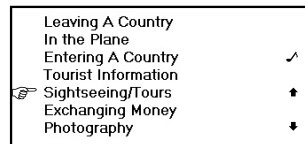
Press "ENTER" key, display will show as below:



- e) Type in your words cannot be found, display will return to last input menu.
If found, "Figure" icon will be shown as below:



- f) If more subjects can be found, screen on top right corner will show (as above).
Then press it for more subjects to be displayed. "Figure" icon will be shown as below.
Press **F2**, display will show as below:



- h) You can quit at any time, press "ESC" key.
i) Must press **F1** to find, then press **F2** to find more subjects. Press **F2** without press **F1** first is invalid.

2.2. Для изменения текущего курса нажмите кнопку **[F2]**, после чего значение курса начнет мигать.

2.3. Измените курс валют путем ввода нового значения (с помощью кнопок **[1] – [0]** и кнопки **[.]**).

2.4. Для сохранения внесенных изменений нажмите кнопку **[ENTER]**.

2.5. Для выхода из режима установки без сохранения установок нажмите кнопку **[ESC]**.

2.6. Устройство дает возможность хранить восемь курсов валют, которые устанавливаются описанным способом. Переход от курса к курсу осуществляется с помощью кнопок **[↑]** и **[↓]**. При этом в верхней строке дисплея выделяется цифра, соответствующая выбранному курсу валют.

2.7. Для пересчета валют выберите нужный курс с помощью кнопок **[↑]** и **[↓]** и введите пересчитываемую сумму. Символ «**☞**» в левой строке дисплея указывает на вводимую валюту. На дисплей немедленно выведутся результаты пересчета.

Примечание. Для удаления последнего введенного символа при вводе нажмите кнопку **[☒]** или **[DEL CE]**.

2.8. Для ввода новых значений удалите с дисплея пересчитываемую сумму с помощью кнопки **[CLEAR AC]**.

2.9. Для осуществления обратного пересчета (т. е., из USD в RMB) нажмите кнопку **[↓]**. При этом символ «**▶**» в левой части дисплея переместится в нижнюю строку. Для возвращения символа «**▶**» в верхнюю строку нажмите кнопку **[↑]**.

10. ВРЕМЯ И ДАТА

Для входа в режим Времени и даты войдите в Главное меню нажатием кнопки **[MENU]**. Наведите курсор с помощью кнопок **[←]**, **[→]**, **[↑]** и **[↓]** на пункт «6. ВРЕМЯ И ДАТА» и нажмите кнопку

1.6. Нажмите кнопку [↓] для перехода к выбору получаемых единиц измерения:

Примечание. Единицы измерения в верхней и нижней строке не могут совпадать.

AREA	
NUMERAL:	5.
FROM:	SQ.METRE
TO:	SQ.FOOT
RESULT:	53.8195520835

1.7. Для осуществления преобразования квадратных футов в дюймы введите значение в футах, например 5, и в нижней строке дисплея автоматически появится результат в дюймах.

1.8. Для получения результата в других единицах измерения, выберите с помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] необходимые единицы в строке получаемых единиц измерения.

1.9. Для удаления последнего введенного символа при вводе нажмите кнопку [⊗]. Для ввода нового значения нажмите кнопку [CLEAR AC] или [DEL CE], а затем введите значение.

1.10. Для возвращения в меню единиц измерения нажмите кнопку [ESC].

1.11. Метрические преобразования для любой пары единиц измерения осуществляются аналогичным способом.

2. Пересчет валют

Пользователь может ввести восемь курсов валют для их взаимного пересчета.

2.1. Для входа в режим Пересчета валют выберите в меню Дополнительные функции с помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] пункт «3. ПЕРЕСЧЕТ ВАЛЮТ» и нажмите кнопку [ENTER]. Или просто нажмите кнопку [3]. При этом на дисплее появится следующее изображение:




CURRENCY CONV:							
1	2	3	4	5	6	7	8
RATE = [0.]
▶	RMB						0.
	USD						0.

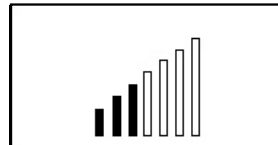
3. To hear voice

Dictionary can speak 4 language voice - English, German, French and Russian from 4L Dictionary and Conversation translator screen.

car	[ka:(r)] n. motor car	F2
-----1/17-----→		
RUS	автомашина	✓
GER	Auto	
FR	n	
FR	voiture	

Yes.
Да.
da.
Ja
Oui.

- Press  button to move the small bugle to beside selected language which you want to hear.
- Press  button to hear the language voice which you selected.
- Press  key appear the regulate pronounce volume menu, press Left and Right key <←→> regulate the volume, then press [ENTER] key to return the translation menu. While pronouncing again, the volume is adjusted.

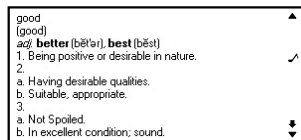
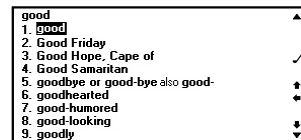


4. English-English Dictionary

Choose "English-English Dictionary" in the Home Directory, shows input English:



You can only input English under the "English-English Dictionary" mode, after the input the words, press Enter key. The screen shows the words explain in the "English-English Dictionary".



If the content is so long, press <↓> key to see more content, and press <▼> key to see the other words.

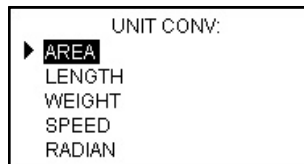
To enter a new word, just type it in immediately. If the dictionary have not the word, that will shows the nearest word.

The "English-English Dictionary" can't voice.

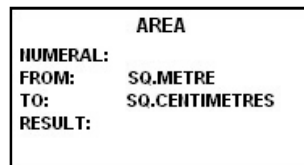
1. Метрические преобразования

В устройстве имеется возможность взаимного преобразования единиц измерения площади, длины, веса, скорости, угловых единиц, объема, мощности, тепла, давления, и температуры.

1.1. Для входа в режим Метрических преобразований выберите в меню Дополнительных функций с помощью кнопок перемещения курсора [←], [→], [↑] и [↓] пункт «4. МЕТРИЧЕСКИЕ ПРЕОБРАЗОВАНИЯ» и нажмите кнопку [ENTER]. Или просто нажмите кнопку [4]. При этом на дисплее появится следующее меню:



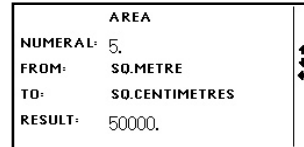
1.2. С помощью кнопок перемещения курсора [▲] и [▼] просмотрите страницы меню, а затем с помощью кнопок [↑] и [↓] наведите курсор на нужный пункт меню, например «ПЛОЩАДЬ»:



1.3. Нажмите кнопку [ENTER] для перехода к выбранному пункту Метрических преобразований.

1.4. Нажатием кнопки [↓] перейдите к выбору исходных единиц измерения.

1.5. С помощью кнопок [←] и [→] выберите исходные единицы измерения, например, квадратные футы:



- [x^y] Возведение числа x в степень y.
- [x^{1/y}] Возведение числа x в степень 1/y
- [x!] Вычисление факториала
- [1/x] Нахождение обратной величины
- [³√] Извлечение корня кубического
- [x³] Возведение в куб

7. Сообщение об ошибке или переполнении дисплея

7.1. При переполнении дисплея или при попытке выполнения недопустимых математических операций, таких как деление на ноль, на дисплее появляется сообщение «E», а проведение дальнейших вычислений становится невозможным.

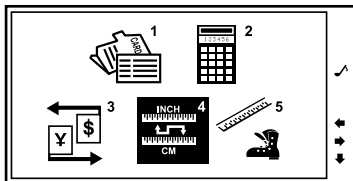
7.2. Для удаления сообщения «E» с дисплея и продолжения работы необходимо произвести сброс калькулятора нажатием кнопки **[CLEAR AC]**.

Примечание. При этом содержимое регистра памяти остается неизменным и может быть вызвано на дисплей нажатием кнопки **[MR]**.

9. ПРЕОБРАЗОВАНИЯ

Для входа в режимы Метрических преобразований и Пересчета валют войдите в Главное меню нажатием кнопки **[MENU]**.

Наведите курсор с помощью кнопок **[←]**, **[→]**, **[↑]** и **[↓]** на пункт «5. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ» и нажмите кнопку **[ENTER]** или же просто нажмите кнопку **[5]**.

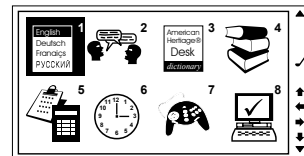
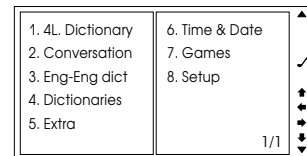


5. Using the **DICTIONARY**

The Dictionary also contains the following **BOOKS** of Dictionary for your choice.

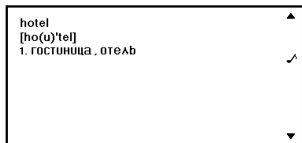
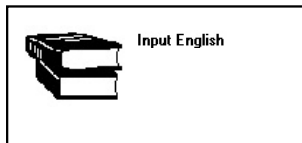
- a. English to Russian Dictionary
- b. Russian to English Dictionary
- c. German to Russian Dictionary
- d. Russian to German Dictionary
- e. French to Russian Dictionary
- f. Russian to French Dictionary

Press Menu key, display shows;



Use the Up or down keys **<↑↓>** or direct press the number key to choose the dictionary.

1. E.g. Press <1> to goes to the English to Russian Dictionary, display shows:
2. Type in your word, e.g. book, press <ENTER> display shows the translation of Russian.



3. Press Page Down <▼> key to see next word.
4. To input the new word, just type.
5. To translate the other book of dictionary are with same procedure as above.
6. All book of dictionary can't voice.

- б) Нажмите кнопку **[Q]**, с помощью кнопок **[←]**, **[→]**, **[↑]** и **[↓]** найдите нужную функцию и нажмите кнопку **[ENTER]**.
- в) Введите значение у.
- г) Нажмите кнопку **[ENTER]** для вывода результатов на дисплей или продолжите последовательные вычисления.

6.7. Функции, вводимые с помощью кнопки **[Q]**

- [√]** Извлечение корня квадратного
- [x²]** Возведение в квадрат
- [ln]** Получение натурального логарифма
- [e^x]** Получение натурального антилогарифма
- [log]** Получение десятичного логарифма
- [10^x]** Получение десятичного антилогарифма
- [sinh]** Вычисление гиперболического синуса
- [Arsh]** Вычисление гиперболического арксинуса
- [cosh]** Вычисление гиперболического косинуса
- [Arch]** Вычисление гиперболического арккосинуса
- [tanh]** Вычисление гиперболического тангенса
- [Arth]** Вычисление гиперболического арктангенса
- [sin]** Вычисление синуса
- [sin⁻¹]** Вычисление арксинуса
- [cos]** Вычисление косинуса
- [cos⁻¹]** Вычисление арккосинуса
- [tan]** Вычисление тангенса
- [tan⁻¹]** Вычисление арктангенса

[M –] – Вычисление результата и вычитание его из содержимого регистра памяти.

[MR] – Вызов значения из памяти.

[MC] – Удаление содержимого из памяти.

Примечание. Значение, хранящееся в регистре памяти, отображается в верхней строке дисплея.

5. Сброс

5.1. Для удаления последнего введенного символа нажмите кнопку [⌫].

5.2. Для сброса значения на дисплее нажмите кнопку [DEL CE].

5.3. Для осуществления полного сброса нажмите кнопку [CLEAR AC]. При этом значение, хранящееся в регистре памяти, остается неизменным.

6. Выполнение математических функций

Калькулятор позволяет выполнять математические функции.

6.1. Для ввода математических функций нажмите кнопку [Q]. При этом в нижней части дисплея появится первая строка функций.

6.2. С помощью кнопок [↑] и [↓] просмотрите другие строки математических функций.

6.3. С помощью кнопок [←] и [→] наведите курсор на нужную функцию и нажмите кнопку [ENTER]. При этом в левой части дисплея появится выбранная функция.

6.4. Аргумент функции можно вводить как перед выбором функции, так и после. Если функция введена после ввода выражения, то калькулятор сначала вычисляет результат выражения, а потом уже к нему применяет введенную функцию.

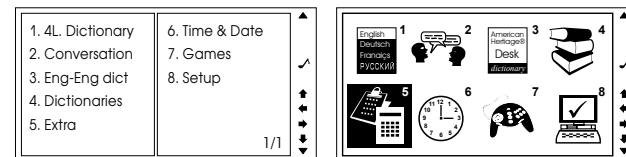
6.5. Для вывода на дисплей результата нажмите кнопку [ENTER].

6.6. Если функция содержит две переменных (x, y), то ввод функции осуществляется следующим образом:

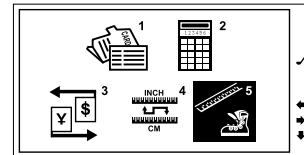
а) Введите значение x

6. EXTRA

Press "EXTRA" key in the main menu.



Press 5 to go to 'EXTRA' about the clothes and shoes size.



- a. 4 kinds international SIZE of male and female's clothes and shoes.



- b. Press Left and Right (←→) key and then press "ENTER" to search.

<i>Women Clothes</i>				
American	08	10	12	14
Britian	32	34	36	38
Japanese	07	09	11	13
German	34	36	38	40
European	36	38	40	42

- c. Press Left and Right (←→) key to see more from database.

2. Стандартные арифметически операции

2.1. Стандартные арифметические операции выполняются при помощи соответствующих кнопок '+', '-', 'x', '÷'. Вводимые числа отображаются в правой части дисплея, арифметические операторы – в левой.

2.2. Для смены знака числа на дисплее нажмите кнопку [+/-].

2.3. Для вывода на дисплей результата вычислений нажмите кнопку [=]. Результат отображается в правой части дисплея.

2.4. Для переключения градусов (D), градусов (G) и радиан (R) нажимайте кнопку [F1]. При этом на дисплее появляется соответствующее угловым единицам обозначение.

3. Операции с процентами

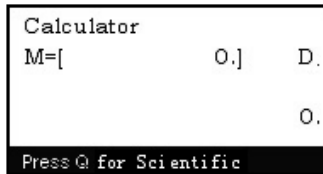
3.1. Для прибавления процентов к числу или вычитания их из числа введите исходное число, а затем прибавьте (+) или отнимите (-) значение процента и нажмите кнопку [%]. На дисплее тут же появится результат. Например, при прибавлении 5% к 10.

3.2. Для вычисления процента от числа введите число, а затем умножьте его на значение процента и нажмите кнопку [%]. На дисплее тут же появится результат. Например, при вычислении 5% от 10.

3.3. Для определения числа, от которого исходное число составляет определенный процент, введите Ваше число, а затем разделите его на значение процента и нажмите кнопку [%]. На дисплее тут же появится результат. Например, при определении числа, 5% которого равно 10.

4. Операции с использованием регистра независимой памяти

[M+] – Вычисление результата и прибавление его к содержимому регистра памяти.



5.3. Для удаления данной записи переместите курсор с помощью кнопок [↑] и [↓] в позицию «Удал. Данную зап.». Для удаления всех записей переместите курсор в позицию «Удалить Всё».

5.4. Для подтверждения удаления переместите курсор с помощью кнопок [←] и [→] в позицию «Y», для отмены удаления переместите курсор в позицию «N».

5.5. Нажмите кнопку [ENTER].

5.6. При удалении всех записей на дисплее на короткое время появляется сообщение «ноль», а затем приглашение для ввода нового имени.

5.7. Если в базе данных Записной книжки отсутствуют записи, то при попытке просмотра на дисплее появляется сообщение «Ноль» и устройство возвращается в меню Записной книжки.

8. КАЛЬКУЛЯТОР

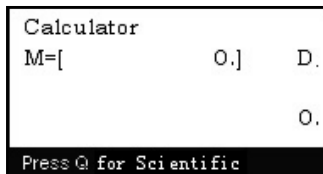
12 – ти разрядный Калькулятор может выполнять стандартные арифметические операции, производить вычисления процентов, осуществлять операции с использованием памяти, а также выполнять многочисленные математические функции.

1. Вход в Режим калькулятора:

1.1. Войдите в Главное меню нажатием кнопки [MENU].

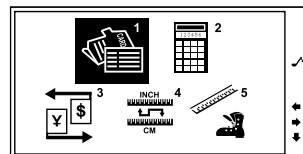
1.2. Наведите курсор с помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] на пункт «5. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ» и нажмите кнопку [ENTER] или же просто нажмите кнопку [5].

1.3. Наведите курсор на пункт «2. КАЛЬКУЛЯТОР» и нажмите кнопку [ENTER] или же просто нажмите кнопку [2]. При этом на дисплее появится меню следующее изображение:



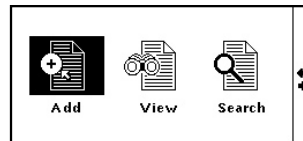
7. Notebook

Press "1" to enter "Notebook".



The Dictionary allows input 4 languages. Press (LANG) (input language) key, select what language you want to input, e.g. If you need to input a Russian name, you need to set up the Russian Message.

Press "Notebook" key in the main menu.



1. Add


1.1 Select "Add" to enter the "Notebook" input state, display show:

Note Book(Input)	0/0
NAME:	
OCC:	
TEL:	
MOBIL:	
FAX:	
EMAIL:	

1.2 Type in the data of each subject content, press "ENTER" key to store the message.

2. View

2.1 Select "View" to enter the "Notebook" View state.

2.2 Press the "Page Down"  key to see the scroll data according to the alphabetical order of the name stored.

3. Search

3.1 Select "Search" key.

Notebook(Search)
Input Name:

4. Редактирование записей

4.1. Для осуществления редактирования выведите нужную запись на дисплей в режиме Просмотра или Поиска.

4.2. Нажмите кнопку **[F2]**. При этом на дисплее начнет мигать курсор и появится надпись «Редакт».

4.3. С помощью кнопок **[←]**, **[→]**, **[↑]** и **[↓]** переместите курсор в нужное положение и внесите изменения описанным выше способом.

4.4. Для сохранения результатов редактирования нажмите кнопку **[ENTER]**.

Примечание. При редактировании устройство автоматически переключается на язык, на котором была сделана запись.

4.5. Для выхода из записи без сохранения результатов редактирования нажмите кнопку **[ESC]**.

5. Удаление записей

5.1. Для удаления записи выведите нужную запись на дисплей в режиме Просмотра или Поиска с помощью кнопок **[▲]** и **[▼]**.

5.2. Нажмите кнопку **[DEL CE]**. При этом на дисплее начнет мигать курсор и появится сообщение.

	Delete this Record
	Delete all Record
Y	N

2. Просмотр записей

2.1. Для просмотра записей выберите в меню Записной книжки с помощью кнопок [←] и [→] пункт «Просмотр» и нажмите кнопку [ENTER], или нажмите кнопку [2]. При этом на дисплее появится первая запись базы данных Записной книжки.

Примечание: Цифры в правом верхнем углу дисплея указывают номер записи и общее количество записей в Записной книжке. Записи располагаются в алфавитном порядке.

2.2. Для просмотра содержимого записи выведенной на дисплей используйте кнопки [↑] и [↓].

2.3. Для просмотра других записей нажимайте кнопку [▼]. Для возврата к предыдущим записям нажимайте кнопку [▲].

3. Поиск записей

3.1. Для поиска записей выберите в меню Записной книжки с помощью кнопок [←] и [→] пункт «Поиск» и нажмите кнопку [ENTER], или нажмите кнопку [3]. При этом на дисплее появится приглашение для ввода имени:

Notebook(Search)	
Input Name:	

3.2. Введите искомое имя или его первые буквы и нажмите кнопку [ENTER]. При этом на дисплее появится нужная запись:

Note Book (View)		2/2
Name:	Kelly	
ОCC:	SECRETARY	
Tel:	020-5508	
Mobil:	1392255....	
Fax:		

3.3. Для просмотра содержимого записи выведенной на дисплей используйте кнопки [↑] и [↓].

3.4. Для просмотра других записей нажимайте кнопки [▲] и [▼].

3.2 Type in the first letter or full name which you want to retrieve, and press "ENTER" key.

Note Book (View)		2/2
Name:	Kelly	
ОCC:	Secretary	
Tel:	020-5508	
Mobil:	1392255....	
Fax:		

4. Edit your data

4.1 Enter to the "Notebook" view state.

4.2 Press "Page Down" ▼ key to search the required name. E.g. Display shows:

Note Book (View)		2/2
Name:	Kelly	
ОCC:	SECRETARY	
Tel:	020-5508	
Mobil:	1392255....	
Fax:		

4.3 Press "Edit" key, the display shows the name and a cursor on the first letter flashing.

4.4 Move the cursor by using the "Right" or "Left" ←→ key, and move the cursor to the next row by using the "Up" or "Down" key ↑↓, press "DEL" key to delete the word, and type new word, then press "ENTER" key to store the edited information.

5. Delete the data

5.1 Enter the "Notebook" view state, display shows:


Note Book (View)		1/2
Name:	Peter	
OCC:	Teacher	
Tel:	020-5508	
Mobil:	138246	
Fax:		

5.2 To delete a data, press "Page Down" ▼ key to search the required name.

E.g. display shows:

Note Book (View)		2/2
Name:	Kelly	
OCC:	Secretary	
Tel:	020-5508	
Mobil:	1392255....	
Fax:		

5.3 Press "DEL" key, display shows:

	Delete this Record
	Delete all Record
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Y	N

1.2. Введите имя, например, «Келли» и нажмите кнопку [↓] для перехода к следующей позиции ввода.

1.3. Введите все необходимые позиции, переходя со строки на строку с помощью кнопок [↑] и [↓].

1.4. Позиции ввода расположены в следующем порядке: ИМЯ, ПРОФЕССИЯ, ТЕЛЕФОН, СОТОВЫЙ ТЕЛЕФОН, ФАКС, ЭЛЕКТРОННЫЙ АДРЕС, АДРЕС, ПОМЕТКА.

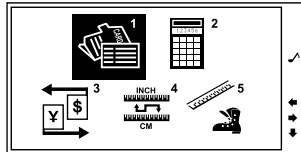
1.5. После ввода всех необходимых позиций нажмите кнопку [ENTER] для сохранения введенной информации. При этом на дисплей на короткое время появится сообщение «Сохранение», а затем устройство перейдет в режим просмотра.

Примечания:

- Для ввода абзацев нажмите кнопку [CLEAR AC].
- Для удаления введенного символа по левую сторону от курсора нажмите кнопку [⊗].
- Для удаления введенного символа по правую сторону от курсора нажмите кнопку [DEL CE].
- Для вставки символа переместите курсор в соответствующую позицию с помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] и нажмите кнопку нужного символа. При этом символ выведется с левой стороны от курсора.
- Для ввода символов с диакритическими знаками в немецком и французском языке нажимайте кнопку [F1].
- При нажатии кнопки [F1] в режиме русского языка происходит переключение клавиатуры с кириллицы на латиницу и обратно.
- Для перехода к регистру заглавных букв нажмите кнопку [CAPS]. При этом на дисплее появится обозначение «CAP». Для возврата к строчным буквам нажмите кнопку [CAPS] еще раз.
- Для перехода к вводу символов нажмите кнопку [SHIFT]. При этом на дисплее появится обозначение «SHIFT». Для возврата к исходному регистру нажмите кнопку [SHIFT] еще раз.

1) Для входа в Записную книжку войдите в Главное меню нажатием кнопки [MENU].

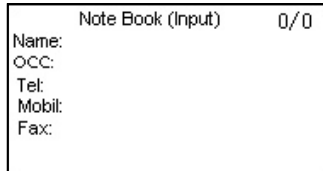
2) Наведите курсор на пункт «5. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ» и нажмите кнопку [ENTER] или же просто нажмите кнопку [5]. При этом на дисплее появится Меню:



3. Наведите курсор на пункт «1. ЗАП КНИЖКА» и нажмите кнопку [ENTER] или же просто нажмите кнопку [1]. При этом на дисплее появится меню Записной книжки.

1. Ввод новой записи

1.1. Для ввода новой записи выберите в меню Записной книжки с помощью кнопок перемещения курсора [←] и [→] пункт «Ввод» и нажмите кнопку [ENTER], или нажмите кнопку [1]. При этом на дисплее появится приглашение для ввода данных:



5.4 Press Up and Down key ↑↓ to choose to delete this record or delete all the record.

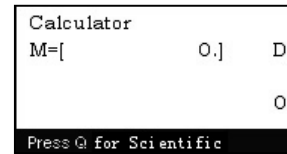
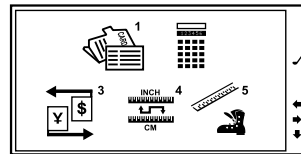
5.5 Press "Y" for Yes to delete or press "N" for No, display returns to the last mode.

5.6 When delete all records, press "View" key, the screen shows "Nil" signal.

8. Calculator

You can use the Dictionary to do standard arithmetic calculations, memory calculations and percent calculations and scientific calculations. It calculates up to 12 digits.

1. Press "2" to enter the calculation mode, display shows:



2. Standard calculation: $+ - \times \div$.
Press **F1** key to switch Degree, Grads, Radian.

D: Degree

G: Grads

R: Radian

3. Memory calculation:

(M+) to total a calculation and add the total a memory.

(M-) to total a calculation and subtract the total from the value in memory.

(MR) to recall or display the value in memory.

(MC) to clear the memory.

4. Press "CLEAR" or "CE" key to clear display and calculation.

5. Scientific calculation:

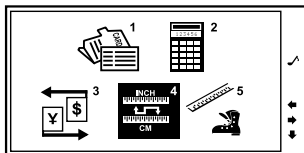
Press "Q" key to transfer FUNCTION, this function include many kinds of function calculate.

Press Up and Down key to get more FUNCTION, press Left and Right key to choose FUNCTION, input this FUNCTION after press [ENTER] key.

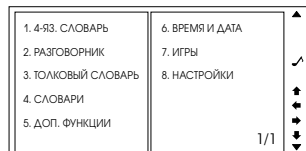
Part of function calculate have two figures participated in calculating, such as xy , $x^{1/y}$, while using this function, must input calculate figure x first, and then transfer function, after then input calculate figure y , that could calculate correctly.

9. Conversion

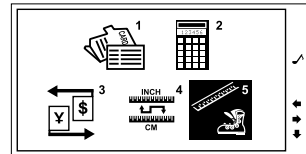
1. Choose "unit" in the EXTRA Directory, shows:



1) Для входа в режим Пересчета размеров войдите в Главное меню нажатием кнопки [MENU].



2) Наведите курсор с помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] на пункт «5. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ» и нажмите кнопку [ENTER] или же просто нажмите кнопку [0]. При этом на дисплее появится Меню:



3) С помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] наведите курсор на пункт меню «5. Размеры» и нажмите кнопку [ENTER] или же просто нажмите кнопку [5]. С помощью кнопок [↑] и [↓] наведите курсор на нужный пункт меню, например, «Женская Одежда» и нажмите кнопку [ENTER]. При этом на дисплее появится таблица пересчета размеров различных стандартов:

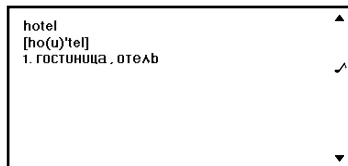
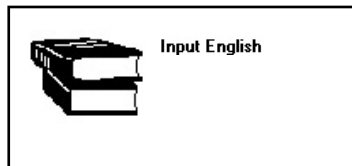
Women Clothes				
American	08	10	12	14
Britian	32	34	36	38
Japanese	07	09	11	13
German	34	36	38	40
European	36	38	40	42

4) С помощью кнопок [←] и [→] просмотрите оставшуюся часть таблицы.

5) Для возврата в предыдущее меню нажмите кнопку [ESC].

7. ЗАПИСНАЯ КНИЖКА

В Записную книжку можно вносить имена, номера телефонов, адреса и другую информацию. Данное устройство позволяет использовать 4 языка для внесения данных в Записную книжку. Для выбора языка записей войдите в Главное меню и нажмите кнопку [LANG] необходимое число раз.



- 5) Для просмотра соседних словарных статей в базе данных нажимайте кнопки [▼] и [▲].
- 6) Для ввода нового слова после получения перевода просто наберите его на клавиатуре, после чего нажмите кнопку [ENTER].
- 7) Для удаления последнего введенного символа при вводе слов нажмите кнопку [⊗]. Для удаления всех введенных символов нажмите кнопку [CLEAR AC].
- 8) Если в процессе поиска устройство не находит введенное слово в базе данных, то оно отображает ближайшее слово или словосочетание.
- 9) Для возврата в предыдущее меню нажмите кнопку [ESC].
- 10) Другие словари используются аналогично.
- 11) Слова в режиме однонаправленных словарей не могут быть озвучены.

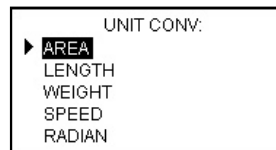
6. ПЕРЕСЧЕТ РАЗМЕРОВ

В устройстве имеется возможность пересчета размеров одежды и обуви различных стандартов.

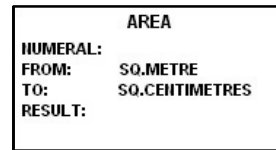
Unit conversion

Many kinds of daily units, such as area, length, weight, speed, radian, cubage, power, caloric, pressure, and temperature are built-in for conversion. Convert each other two-way among every unit.

- 1.1 Choose "unit conv" to enter the following picture:



- 1.2 Press ▲▼ or ⬆️⬇️ to choose the item you required, press [ENTER] key to enter the following conversion menu if you choose area type:



- 1.3 Press $\uparrow\downarrow$ key to choose project, press $\leftarrow\rightarrow$ key to choose the units, type figure to get the result directly from program without pressing [ENTER] key.

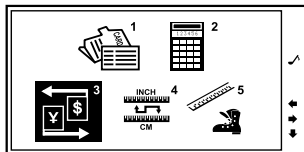
AREA	
NUMERAL:	5.
FROM:	SQ.METRE
TO:	SQ.CENTIMETRES
RESULT:	50000.

AREA	
NUMERAL:	5.
FROM:	SQ.METRE
TO:	SQ.FOOT
RESULT:	53.8195520835

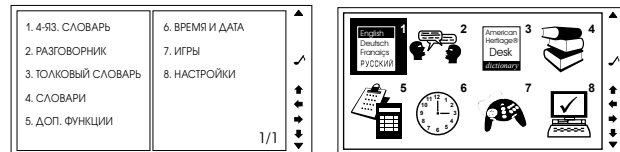
- 1.4 Press X key to clear the last input, and press [AC] key to clear all data input.
 1.5 Press [-] key for inputting minus data.
 1.6 Other conversions of measuring type are same as above.
 1.7 Press [ESC]key to return the last menu.

2. Currency conversion

Select Currency Conversion by pressing 3 in EXTRA screen.



- а) Англо-русский словарь
 б) Русско-английский словарь
 в) Немецко-русский словарь
 г) Русско-немецкий словарь
 д) Французско-русский словарь
 е) Русско-французский словарь
 1) Для выбора нужного словаря войдите в Главное меню нажмите кнопку [MENU].



Наведите курсор с помощью кнопок \leftarrow , \rightarrow , \uparrow и \downarrow на пункт «4. СЛОВАРИ» или же просто нажмите кнопку [4].

2) Выберите нужный словарь из списка с помощью кнопок \leftarrow , \rightarrow , \uparrow и \downarrow или же нажмите кнопку с номером соответствующего словаря [1] – [6]. При этом на дисплее появится предложение ввести слово на исходном языке словаря, например при выборе Англо-русского словаря ([1]), «Введите по-англ.».

3) Введите слово, например, «HOTEL», и нажмите кнопку [ENTER] для получения его перевода на русский язык.

4) Если словарная статья не вмещается на страницу, просмотрите ее содержимое с помощью кнопок \uparrow и \downarrow .

good	▲
1. good	
2. Good Friday	
3. Good Hope, Cape of	✓
4. Good Samaritan	
5. goodbye or good-bye also good-	
6. goodhearted	⬆
7. good-humored	
8. good-looking	
9. goodly	⬇

good	▲
(good)	
adj: better (bɛt'ər), best (bɛst)	
1. Being positive or desirable in nature.	✓
2.	
a. Having desirable qualities.	
b. Suitable, appropriate.	
3.	
a. Not Spoiled.	
b. In excellent condition; sound.	⬇

2) Введите нужное слово, например «good» и нажмите кнопку [ENTER]. При этом на дисплее появится толкование слова на английском языке.

Примечание. В режиме Американского толкового словаря слова можно вводить только на английском языке.

3) Если словарная статья не вмещается на страницу, просмотрите ее содержимое с помощью кнопок [▲] и [▼].

4) Для просмотра соседних словарных статей в базе данных нажимайте кнопки [▼] и [▲].

5) Для ввода нового слова после получения толкования просто наберите его на клавиатуре, после чего нажмите кнопку [ENTER].

6) Для удаления последнего введенного символа при вводе слов нажмите кнопку [⊗]. Для удаления всех введенных символов нажмите кнопку [CLEAR AC].

7) Если в процессе поиска устройство не находит введенное слово в базе данных, то оно отображает ближайшее слово или словосочетание.

8) Слова в режиме Американского толкового словаря не могут быть озвучены.

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЛОВАРЕЙ

Данный электронный словарь содержит также следующие словарные книги:

8 kinds of currencies conversion, such as U.S. dollars(USD), European dollar(EUR), Great British Pound(GBP), Chinese Ren Min Bi(RMB), Japanese yen(JPY), Korean Won (KRW), Thai Baht (TAB), Canadian Dollar (CAD), Australian Dollar (AUD) are built-in for conversion. Convert each other two-way among every unit.

2.1 Choose "Currency Conv" to enter the following picture:

CURRENCY CONV:							
1	2	3	4	5	6	7	8
RATE = [0.]
▶ USD							0.
EUR							0.

2.2 Press ←→ key to choose the currency type, then Press **F2** key to set up the exchange rate, input exchange rate and press "ENTER" key to confirm.

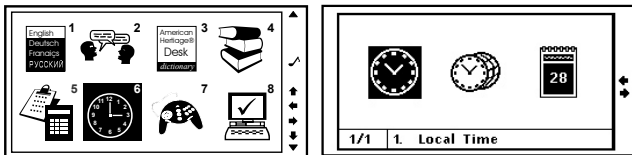
2.3 Just input the number value to be converted. Use ▲▼ key to reverse conversion.

2.4 Press the number key to input the money. Press CLEAR/DEL [⊗] key to delete wrong input amount and input correct amount again.

2.5 Press [ESC] key to return the last menu.

10. Time & Date

Choose "Time & Date" in the Home Directory to enter "Local time/ World time/ Calendar" menu.

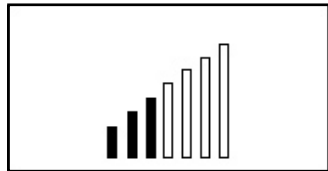
**1. Local time**

- 1.1 Press **F2** (edit) key to set up the local time.
- 1.2 Press **↑↓** key to set up the glint item, press **←→** key to set up next item.
- 1.3 Press "ENTER" key to confirm set up.

а) Для перемещения курсора «**⏏**» на слово или фразу языка, который необходимо озвучить, нажимайте кнопку [**F2**].

б) Для озвучивания слова или фразы на которую наведен курсор «**⏏**» нажмите кнопку [**SPEAK**].

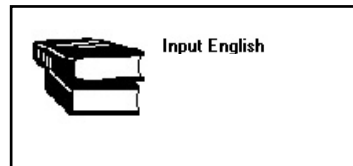
в) Для регулировки уровня громкости после вывода на дисплей перевода в режиме 4-х язычного словаря и Разговорника нажмите кнопку [**ENTER**]. А затем с помощью кнопок [**←**] и [**→**] установите желаемый уровень громкости и нажмите кнопку [**ENTER**] для возврата к странице перевода.

**4. АМЕРИКАНСКИЙ ТОЛКОВЫЙ СЛОВАРЬ**

В устройстве имеется Американский толковый словарь, который выдает толкования слов на английском языке.

Для получения толкования английских слов:

- 1) Войдите в главное меню нажатием кнопки [**MENU**], наведите курсор с помощью кнопок [**←**], [**→**], [**↑**] и [**↓**] на пункт меню «3. Толковый словарь» и нажмите кнопку [**ENTER**] или же просто нажмите кнопку [**3**]. При этом на дисплее появится предложение ввести слово на английском языке «Введите по-англ.»:



г) Если в Разговорнике имеются другие разделы или подразделы, содержащие данное слово, то в правом верхнем углу дисплея появляется обозначение «F2». Для вывода на дисплей этих разделов нажимайте кнопку [F2].

д) Исчезновение обозначения «F2» с дисплея означает, что в Разговорнике отсутствуют другие разделы или подразделы, содержащие данное слово.

Примечание. Искомое слово должно быть введено полностью.

е) Для осуществления поиска сначала необходимо нажать кнопку [F1], затем уже использовать кнопку [F2] для просмотра названий всех разделов и подразделов, содержащих данное слово. При нажатии кнопки [F2] без нажатия кнопки [F1], дисплей устройства остается без изменений.

3. ОЗВУЧИВАНИЕ ПЕРЕВОДА

Голосовой переводчик озвучивает слова и фразы на 4 языках – английском, немецком, французском и русском в режиме 4-х язычного словаря и Разговорника.

EN	car	[kɑː(r)] n. motor car	F2
RUS	автомашина	avtomashina	✓
GER	Auto	n	
FRE	voiture		

EN	Yes.
RU	Да.
DE	Ja
FR	Oui.

Looking For a Restaurant Reservation Order Waiter's Service Payment Chinese Food - Beijing Cuisine Chinese Food - Shanghai Cuisine

race Religion Society Festival Zodiac Music/Musical Instruments Chinese Year/Birth of 12 Anima

2. World time

01-01-2005 SAT
 Frankfurt [Germany]
 07:51:41 PM

- Search your required city by pressing the Up and Down <↑↓> key or type the first alphabet of the city name to get the place.
- Press ENTER key to confirm. The screen shows you choose the city clock.

3. Calendar

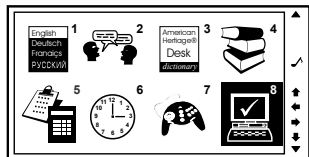
2005/01

SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
30	31					1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

- Press <↑↓> key to select the year.
- Press <↑↓> key to select the month.
- Press <←→> key to select the date.

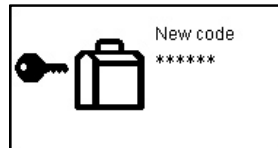
11. SET UP:

Choose "SETUP" in the Home Directory menu to adjust the basic settings of the Dictionary. Various options are available in the setup menu.

**1. Setup Code:**

You can protect your TEL information by inputting your personal password. Before you input the password, make sure you can remember the password, otherwise your data stored in TEL memory will be locked until you reset your Dictionary.

- 1.1 Enter your password (no more than 8 letters), e.g (A1B2C3) display shows:

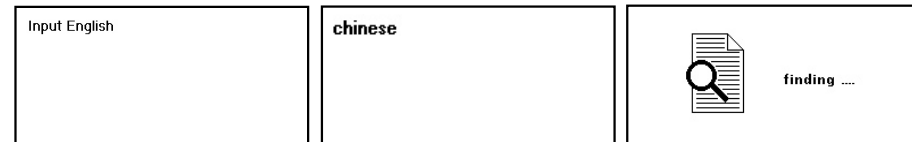


Для использования функции ускоренного поиска разделов и подразделов:

- а) Нажмите в режиме Разговорника кнопку **[F1]**, после чего на дисплее появится предложение ввести ключевое слово искомого раздела или подраздела.

Примечание. Если исходным языком Разговорника является русский, то ключевое слово вводится на русском языке. Если исходным языком является английский, то ключевое слово вводится на английском.

- б) Введите слово, например, «Chinese» и нажмите кнопку **[ENTER]**. Устройство начнет поиск данного слова на уровне разделов и подразделов.



- в) Если слово не найдено, устройство возвращается к предыдущей странице. Если слово найдено, на дисплее появляется страница, содержащая найденный раздел или подраздел:



3) Для смены языка нажимайте кнопку **[LANG]**.

4) Для входа в нужный тематический раздел, например «ОБЩЕНИЕ», наведите на него курсор с помощью кнопок **[↑]** и **[↓]** и нажмите кнопку **[ENTER]**. При этом на дисплее появятся названия первых семи подразделов.

5) С помощью кнопок **[↑]** и **[↓]** найдите нужный подраздел, например «ПРИВЕТСТВИЕ», и наведите на него курсор.

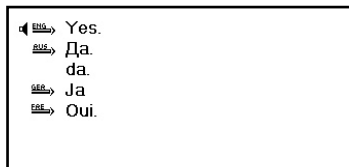
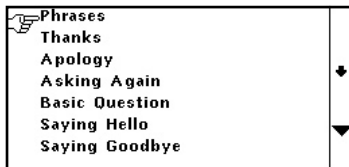
6) Нажмите кнопку **[ENTER]** для входа в выбранный подраздел. При этом на дисплее появится первая фраза данного подраздела, «Привет. (Здравствуйте)», с переводом на все оставшиеся языки:

7) С помощью кнопок **[↑]** и **[↓]** просмотрите все фразы текущего раздела и выберите интересующую Вас фразу, например:

8) Для перехода к другим подразделам и разделам нажмите кнопку **[ESC]** один или два раза, соответственно, и продолжите поиск описанным выше способом.

9) Для смены исходного языка вернитесь с помощью кнопки **[ESC]** к списку разделов или подразделов и нажмите кнопку **[LANG]**.

10) В режиме Разговорника имеется функция ускоренного поиска разделов и подразделов с помощью кнопок **[F1]** и **[F2]**. Функция ускоренного поиска доступна только для поиска разделов и подразделов, и не может быть использована для нахождения фраз.



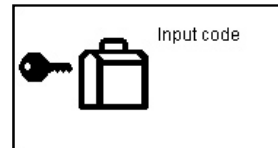
1.2 Press "Enter" key, display shows:



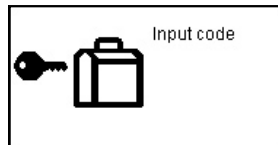
1.3 Enter your password again, and then press 'ENTER' display shows:



1.4 When the password have been setup, you have to input the password when you go into the NOTE BOOK and display shows:



- 1.5 When you enter a correct password, it will release you to enter the NOTE BOOK mode. If you enter an incorrect password, Display will show "WRONG CODE" and return to the last menu.
- 1.6 Release your password, enter to Password in SET UP CODE mode.



- 1.7 Type your password, press "ENTER" display shows:



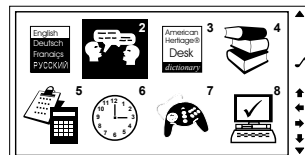
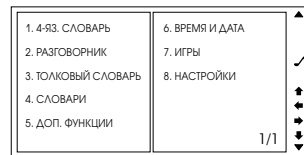
- 1.8 Press "ENTER" display shows:



ЧЕЛОВЕК: Семья, Образование, Должность, профессия, Брачные союз/Свадьба, Раса, Религиозный, Общество, Празднества, фестивали, Знаки/Созвездия зодиака, Музыка/Музыкальные инструменты, Китайский 12-ти годичный календарь.

СПОРТ: Игры с мячом, Водные виды спорта, Спортивные состязания, Спортивные термины, Плавание, Гольф.

1) Для входа в режим Разговорника в главном меню наведите курсор с помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] на пункт меню «2. РАЗГОВОРНИК» и нажмите кнопку [ENTER] или нажмите кнопку [2]. В режим также можно войти посредством нажатия кнопки [🗨️] в любом режиме. При этом на дисплее появятся первые семь тематических разделов на выбранном основном языке:



Примечание. «👉» в левой части дисплея указывает на текущий раздел.

2) С помощью кнопок [↑] и [↓] просмотрите названия разделов:

Примечание: Для просмотра окончания названия раздела нажимайте кнопку [▼].



Кантонская кухня, Японская кухня, Тайская кухня, Вьетнамская кухня, Корейская кухня, Индийская кухня, Французская кухня, Итальянская кухня, Мексиканская кухня, Европейская кухня.

ОСМОТР ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ: Отъезд из страны, В самолете, Прибытие в страну, Информация для туристов, Осмотр достопримечательностей/Путешествия, Обмен денег, Фотография.

ТРАНСПОРТ: Самолет, Корабль, Поезд, Метро, Такси, Автобус, Автомобиль, Карта.

ДОСУГ/РАЗВЛЕЧЕНИЕ: Отдых, Бар, Ночной клуб, Караоке, Дискотека, Сауна, Баня, Казино.

ПОСЕЩЕНИЕ МАГАЗИНА: Поиск магазина, Покупки, Договариваемся о цене, Оплата, Одежда/Портной.

НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ: Просьба о помощи, Потеря/Кража, Внезапная болезнь/Ранение, Симптомы болезни, Больница, Аптека.

СВЯЗЬ/ПОЧТА: Почтовое отправление, Телефон, Телеграмма/Факс/Пейджер.

ДЕЛОВОЙ РАЗГОВОР: Встреча, Сроки, условия платежа, Аккредитив, Документы на отправку грузов, Основные торговые термины, Интервью/Собеседование.

ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ: Числа, Время, Дата/Неделя, Месяцы, Цвета, Форма/Фигура, Местоположение, Единицы измерения.

ОБЩИЕ ЗНАНИЯ: Погода/География, Страна, Город, Курорты, Животные, Растение Насекомое.

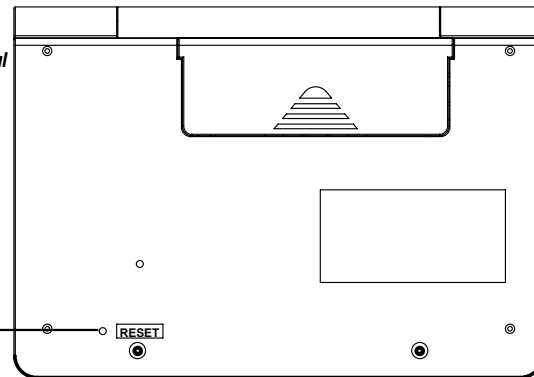
ОБРАЗ ЖИЗНИ: Жилищные условия, Электробытовые приборы, Мебель, Комплект постельного белья, Одежда, Обувь/Носки-чулки/Головные уборы, Размер/Материалы, Туалетные принадлежности, Косметика, Уход за кожей, Драгоценности и аксессуары, Сувениры/Подарки, Офисное оборудование, Телекоммуникационная техника, Инструменты.

ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ: Напитки, Мясо, Овощи, Морепродукты, Повседневная пища, Легкая закуска, Фрукты, Питание/Прием пищи, Вкус, Приготовление пищи/Кулинария, Приправы, Китайский десерт, Европейский десерт, Китайские закуски, Европейские закуски, Спиртные напитки, Столовый сервиз.

1.9 If you forget Your password, you have to reset the Dictionary.

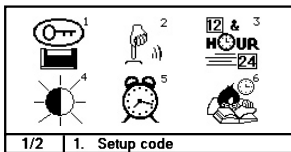
Note : If you find an abnormal screen which might be with interference by unexpended reasons, you can reset your machine.

Use a thin, pointed object to press the reset hole to reset the Dictionary.



2. Key Tone

You can select to have tone or without tone when you press any keys on keyboard.

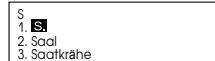


- 2.1 Choose "key tone" in set up mode, display shows:

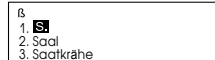


- 2.2 Use $\uparrow\downarrow$ key to choose, choose the tone on, press "ENTER" key to confirm. You will find an "🎵" icon of the key tonelights on meanwhile there is a tone when you press any keys.

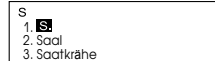
Пример 2. При исходном языке немецком введите букву «S»:



Нажмите кнопку [F1], на дисплее появится:



При следующем нажатии кнопки [F1] на дисплей выведется:



2. РАЗГОВОРНИК

Разговорник каждого языка содержит около 2300 часто употребляемых фраз, которые разделены на 16 тематических разделов и 147 подразделов.

ТЕМАТИЧЕСКИЕ РАЗДЕЛЫ:

ОБЩЕНИЕ: Фразы, Благодарность, Извинение, Переспрашиваем, уточняем, Вопросительные слова, Приветствие, Прощание, Разговор, Приглашение, Выражение сочувствия, Чувства, эмоции, Ссора, Поздравление, Выражение любви.

РАЗМЕЩЕНИЕ В ГОСТИНИЦЕ, УСЛУГИ: Поиск гостиницы, Бронирование мест в отеле, Регистрация в отеле, Стол регистрации, Обслуживание в отеле, Стирка, Телефонистка, Проблемы, Бизнес центр, Отъезд из отеля.

ПИТАНИЕ: Поиск ресторана, Предварительный заказ, Заказ, Обслуживание в ресторане, Оплата, Китайская Пекинская кухня, Китайская Шанхайская кухня, Китайская Сачунгская Кухня, Китайская

ЕВРОПЕЙСКИЕ ЯЗЫКИ С ДИАКРИТИЧЕСКИМИ ЗНАКАМИ

В устройстве имеется возможность ввода диакритических знаков. Для получения нужного диакритического знака после ввода исходной буквы нажмите кнопку **[F1]** необходимое число раз. При каждом новом нажатии на дисплей будет выводиться Ваша буква с новым диакритическим знаком.

ВНИМАНИЕ! Диакритические знаки можно получить только в режимах тех языков, в которых они присутствуют. При нажатии кнопки **[F1]** при вводе слова на языках, где эти диакритические знаки отсутствуют, буква на дисплее остается неизменной.

Пример 1. При исходном языке французском введите букву «А»: Нажмите кнопку **[F1]** один раз, на дисплее появится:



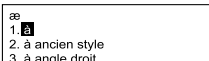
Повторно нажмите кнопку **[F1]**, на дисплее появится:



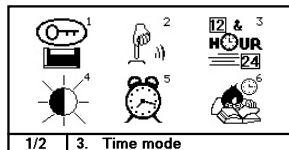
При третьем нажатии **[F1]** на дисплее появится:



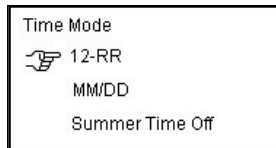
При четвертом нажатии **[F1]** на дисплее появится:



При следующем нажатии **[F1]** на дисплей выводится:

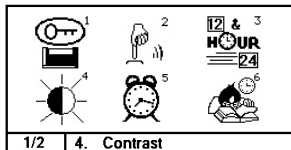
**3. Time Mode**

3.1 Choose TIME MODE, you can set up 12-HR / 24-HR, MM/DD / DD/MM, Summer Time On / Summer Time Off, Display shows:

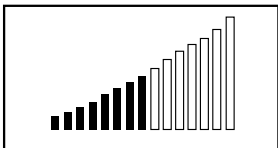


3.2 Use **↑↓** key to choose the item you required, and then press **←→** key for mode setting, press "ENTER" key to confirm this setting and return to SETUP menu.

4. Contrast



There are 16 levels light or dark display which you can adjust with your choice.

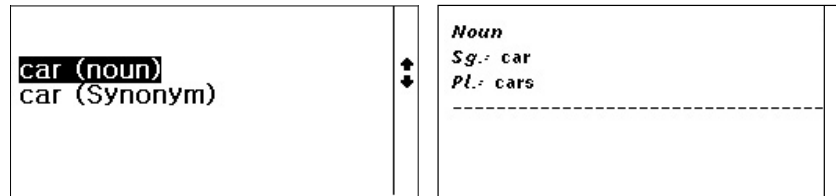


4) Если словарная статья не вмещается на страницу, просмотрите ее содержимое с помощью кнопок [↑] и [↓].

5) Для просмотра всех 17 словарных статей, содержащих данное слово, нажимайте кнопки [←] и [→].

6) Для просмотра соседних словарных статей в базе данных нажимайте кнопки [▼] и [▲].

7) Для просмотра парадигмы переведенного слова, а также его синонимов и антонимов, нажмите кнопку [F2]. С помощью кнопок [↑] и [↓] выберите нужный пункт и нажмите кнопку [ENTER]. Например, для просмотра парадигмы слова выберите «CAR (noun)».



8) Для возврата к предыдущему меню нажимайте кнопку [ESC].

9) Для ввода нового слова после получения перевода просто наберите его на клавиатуре, после чего нажмите кнопку [ENTER].

10) Для удаления последнего введенного символа при вводе слов нажмите кнопку [⌫]. Для удаления всех введенных символов нажмите кнопку [CLEAR AC].

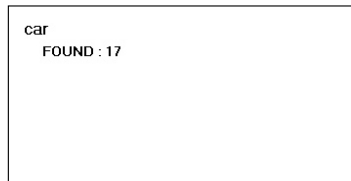
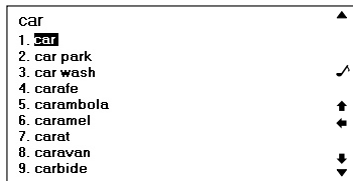
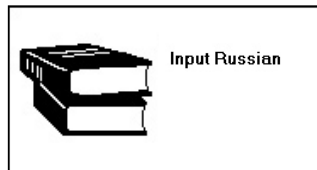
11) Если в процессе поиска устройство не находит введенное слово в базе данных, то оно отображает ближайшее слово или фразу.

кнопку [1]. В режим также можно войти посредством нажатия кнопки [W] в любом режиме. При этом на дисплее появится предложение ввести слово на выбранном исходном языке, например «Введите по-рус.»:

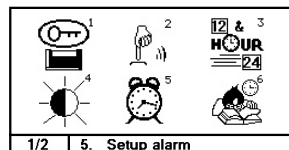
2) Для смены языка оригинала нажмите в режиме Словаря кнопку [L] необходимое число раз.

3) После выбора языка оригинала, например, английского, введите нужное слово, например «CAR», и нажмите кнопку [ENTER]. При этом на дисплее на короткое время появится сообщение «НАЙДЕНО: 17», после чего на дисплее выведется перевод данного слова на русский, немецкий и французский язык.

Примечание. Сообщение «НАЙДЕНО: 17» говорит о том, что найдено 17 словарных статей, содержащих слово «CAR».

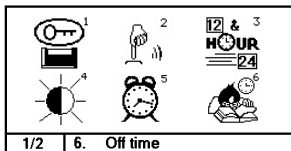


5. Setup Alarm



- 5.1 The cursor glimmers in the figure, input digit directly or using ↑↓ key set up alarm hour and then press right key → to set minute, input digit directly or using ↑↓ key to set up. The Alarm mode is 24-hour. E.G:8:30 PM, you must set 20:30.
- 5.2 Press ▲▼ key jump to the day, and use ←→ key to choose your required day, press [SPACE] key to confirm the day, then press [ENTER] key to confirm the setting and return to the main catalog. The screen will appear the bell icon "🔔" after setting up alarm clock.
- 5.3 Alarm comes on and it starts beep when the time is reached. Touch any key to stop your alarm.

6. OFF TIME

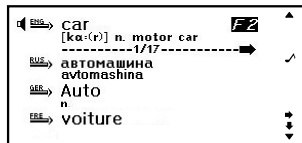


1 to 5 minutes automatically switch off time can be selected.

- 6.1 The Dictionary automatically switches off if no key is pressed for a certain period.
You can select this time period from 1 minute to 5 minutes .
- 6.2 Use **↑↓** key to choose, and press " ENTER" key to confirm.

7. LANGUAGE DISPLAY ORDER

In the 4L Dictionary or Conversation mode, you can select the display order of the 4 languages, e.g. the translator setups the language order on the screen to be ENG/GER/FRE/RUS, as belows:

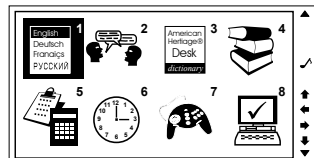
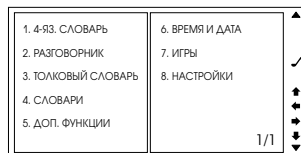


- «CAP» – Активирован регистр заглавных букв.
 «SHIFT» – Активировано переключение регистра.
 «**KEY**» – Установлен пароль, который необходимо вводить при входе в Записную книжку.
 «**MUSIC**» – Включено звуковое сопровождение нажатия кнопок.
 «**BELL**» – Будильник включен.

РАБОТА УСТРОЙСТВА

ГЛАВНОЕ МЕНЮ

Для входа в Главное меню нажмите кнопку **[MENU]**. Выбор языка главного меню и сообщений на дисплее осуществляется посредством последовательного нажатия кнопки **[LANG]**. В качестве языка меню можно выбрать любой из четырех языков словаря.

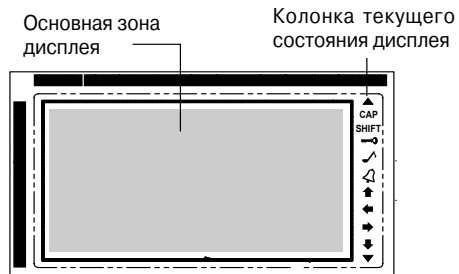


1. 4-х ЯЗЫЧНЫЙ СЛОВАРЬ

1) Для входа в режим 4-х язычного словаря в Главном меню наведите курсор с помощью кнопок **[←]**, **[→]**, **[↑]** и **[↓]** на пункт меню «1. 4-ЯЗ. СЛОВАРЬ» и нажмите кнопку **[ENTER]** или нажмите

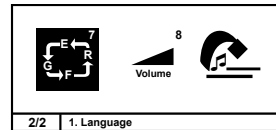
е) После вывода на дисплей перевода в режиме 4-х язычного словаря и Разговорника – регулировка уровня громкости.

ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ НА ДИСПЛЕЕ



- «←» – Указывает на возможность использования кнопок перемещения курсора влево и вправо [←] и [→] для дальнейшего просмотра информации.
 «↑» – Указывает на возможность использования кнопок перемещения курсора вверх и вниз [↑] и [↓] для дальнейшего просмотра информации.
 «▲» – Указывает на возможность использования кнопок просмотра страниц вверх и вниз [▲] и [▼] для перехода к другим страницам.

7.1 You can change the language order on the screen. Enter to language Table in setup mode:

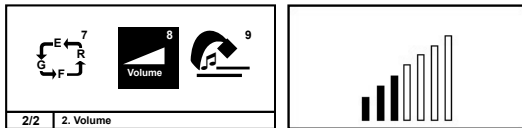


7.2 Use UP/DOWN/LEFT/RIGHT key to select the language order. The first row is the first display language, second row is the second display language and respectively. Press ENTER to confirm the setting.

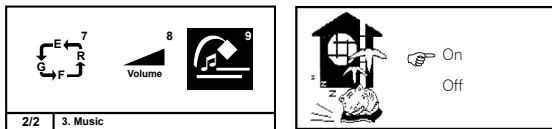
>	ENG	GER	FRE	RUS
	ENG	GER	FRE	RUS
	ENG	GER	FRE	RUS
	ENG	GER	FRE	RUS

8. Pronounce volume regulate

Press Left and Right key ←→ can adjust the volume, and then press [ENTER] key to return to Set Up menu. While pronouncing again, the volume is adjusted.

**9. There is switch on/off music of Beethoven symphony, you can select to hear this switch on/off music or not.**

In setup mode, enter to music and select or or not.



Once you select off, the translator is without the music during switch on and switch off.

- до получения перевода слова – просмотр ключевых слов словарных статей.
- после получения перевода слова – просмотр словарной статьи.

в) Просмотр страницы

20) [▲] – Переход к предыдущей странице.

а) В режиме Словаря – переход к предыдущей словарной статье.

б) В режиме Разговорника – переход к предыдущей фразе текущего раздела.

в) В режиме Записной книжки – просмотр предыдущей записи.

21) [▼] – Переход к следующей странице.

а) В режиме Словаря – переход к следующей словарной статье.

б) В режиме Разговорника – переход к следующей фразе текущего раздела.

в) В режиме Записной книжки – просмотр следующей записи.

22) [🔍] – Выбор слова для озвучивания.

Для выбора озвучиваемого слова в режиме 4-х язычного словаря и Разговорника с помощью данной кнопки наведите курсор «☞» на нужный язык.

23) [SPEAK] – Озвучивание перевода.

Нажмите данную кнопку для озвучивания перевода в режиме 4-х язычного словаря и Разговорника.

24) [ENTER]

а) Вход в выбранный пункт меню.

б) В режиме Словаря – вывод перевода на дисплей.

в) В режиме Записной книжки – сохранение информации.

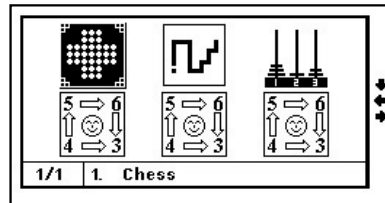
г) В режимах установок – подтверждение установленных значений и выход из режима установки.

д) В режиме Калькулятора – вывод результата вычислений на дисплей.

- 13) [DEL CE] – а) Удаление символа справа от курсора.
 б) Удаление числа с дисплея в режиме Калькулятора.
 в) Удаление записей в режиме Записной книжки.
- 14) [⊗] – Удаление последнего введенного символа.
- 15) [SPACE] – Пробел
- 16) [←] – Перемещение курсора влево
 а) Выбор желаемого пункта меню.
 б) После получения перевода слова в режиме Словаря – просмотр других словарных статей, содержащих данное слово.
 в) Выбор курса валют в режиме Пересчета валют.
- 17) [→] – Перемещение курсора вправо
 а) Выбор желаемого пункта меню.
 б) После получения перевода слова в режиме Словаря – просмотр других словарных статей, содержащих данное слово.
 в) Выбор курса валют в режиме Пересчета валют.
- 18) [↑] – Перемещение курсора вверх
 а) Выбор желаемого пункта меню.
 б) В режиме Словаря:
 – до получения перевода слова – просмотр ключевых слов словарных статей.
 – после получения перевода слова – просмотр словарной статьи.
- в) Просмотр страницы
- 19) [↓] – Перемещение курсора вниз
 а) Выбор желаемого пункта меню.
 б) В режиме Словаря:

10 . Games

Offer 6 benefit game of intelligence, including Chess, Snakes, Tower, Puzzle.



1. Chess

- 1.1 Use ↑↓ key to choose game degree of difficulty, press [ENTER] key to enter the game.
- 1.2 Choose the chess you want to move, to see the up, down, left and right adjoint position whether or not have chess, and the adjoint next chess is vacancy, if two condition are satisfied, press↑↓←→key moves the cursor to the propriety place, and then press [ENTER] key, this chess is moved to located in empty, and the chess stridden in the middle will be eaten up. Play according to this method, if only have a chess left finally, and this chess lies in the centre of the chess board, you win.

1.3 Press [ESC] key to exit the game.

2. Snake

2.1 Use ←→ key to choose the Speed and Level. And press ↑↓ to adjust the Speed and Level. Press [ENTER] key to enter the game.

2.2 Try not to hit the walls or the tail.

2.3 Make the snake grow longer by directing it to the food. Each time the snake eat one food, then should grows one longer.

2.4 Use ↑↓←→keys to control the snake's direction.

2.5 Mark display on the left.

2.6 Pass condition: When "⊕" appears, lead the snake to get into the cave from the middle, then you pass.

2.7 Press [ESC] key to exit the game.

3. Tower

3.1 Use number key or ↑↓ key to choose the Level, and press [ENTER] key to enter the game.

3.2 Press [ENTER] key can move finger, and use ←→key can move plates, then press [ENTER] key to confirm (whether moving, the big plate can not put on the small plate).

3.3 Put the first plate to the third place, you win!

3.4 The digital display on the right of moves times.

5) [L] – Смена языка ввода слов.

Нажимайте данную кнопку в режиме 4-х язычного Словаря для выбора языка ввода слов.

6) [🗨️] – Быстрый вход в режим Словаря.

7) [F1] – а) В режиме Разговорника – ввод слова для осуществления быстрого поиска раздела или подраздела.

б) Осуществление поиска в режиме Просмотра Записной книжки. Нажмите данную кнопку для нахождения новой позиции.

в) Переключение языка ввода с русского на английский и наоборот в режиме добавления записей в Записную книжку.

г) Ввод диакритических знаков при использовании немецкого и французского языка.

д) [F2] – а) Редактирование информации в режиме Просмотра Записной книжки.

е) Установка времени в режиме Местного времени.

ж) В режиме 4-х язычного Словаря – вывод на дисплей парадигмы слова, синонимов, антонимов, значений слова.

з) Установка курса валют в режиме Пересчета валют.

9) [CAPS] – Переключение регистра.

Нажмите данную кнопку для переключения на регистр заглавных букв. Для возвращения к регистру строчных букв нажмите кнопку еще раз.

10) [SHIFT] – Переключение регистра.

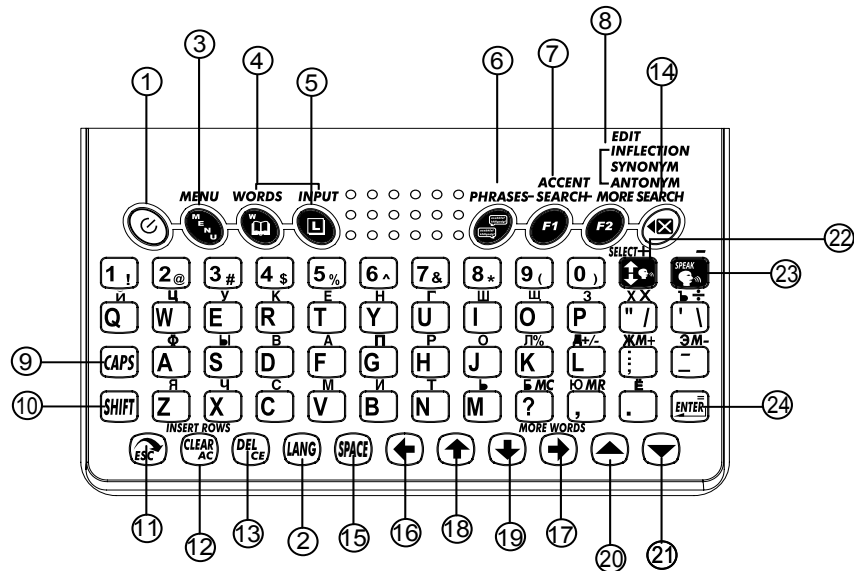
Нажмите данную кнопку для смены регистра и ввода символов. Для возвращения к исходному регистру и вводу цифр нажмите кнопку еще раз.

11) [ESC] – Возврат к предыдущей странице/меню.

12) [CLEAR AC] – а) Удаление всех введенных знаков в режиме Словарей.

б) Абзац в режиме Записной книжки.

в) Осуществление сброса в режиме Калькулятора.



3.5 Press [ESC] key to exit the game.

4. Puzzle one

- 4.1 Have 8 numbers.
- 4.2 Pass condition: Arrange the figure well from left to right and from top to bottom in order.
- 4.3 Press $\uparrow\downarrow\leftarrow\rightarrow$ key to move the figure.

5. Puzzle two

Same as Puzzle one, but the Puzzle two have 15 numbers.

6. Puzzle three

Same as Puzzle one, but the Puzzle three have 24 numbers.

FOLLOW THE CORRECT OPERATING PROCEDURES, WE SINCERELY HOPE THAT YOU WOULD ENJOY THE INTEREST OF THE TRANSLATOR.

NOTES


ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ

- Выключите устройство.

Примечание. В процессе замены элементов питания не нажимайте никаких кнопок.

- Откройте крышку отсека источника питания в соответствии с направлением, указанным стрелкой.
- Извлеките старые батареи и установите два новых элемента питания типа «AAA» в соответствии с полярностью, указанной внутри отсека источника питания.
- Убедитесь в надежности контакта между батареями и металлическими пластинами отсека источника питания.
- Закройте крышку отсека источника питания.

ФУНКЦИИ КНОПОК

1) [] – Кнопка включения/выключения устройства


Нажмите данную кнопку для включения или выключения устройства.

2) [**LANG**] – Кнопка переключения языка дисплея.

При последовательно нажатии данной кнопки происходит смена активного языка меню и сообщений на дисплее.

3) [**MENU**] – Вход в главное меню.

Нажмите данную кнопку в любом режиме для входа в главное меню.

4) [] – Быстрый вход в режим Словаря.

Нажмите данную кнопку в любом режиме для входа в режим Словаря, который использовался ранее.

13. 16-ти ступенчатая РЕГУЛИРОВКА КонтРАСТНОСТИ ДИСПЛЕЯ

Позволяет подстраивать контрастность изображения на дисплее.

14. 6 ИГР**15. ЛИЧНЫЙ ПАРОЛЬ**

Позволяет заблокировать несанкционированный доступ к информации в Записной книжке.

16. РАСТРОВЫЙ ДИСПЛЕЙ

120 x 240 точек.

17. АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

Питание устройства отключается автоматически, что позволяет экономить емкость элементов питания. Интервал для отключения устройства устанавливается пользователем в пределах 1-5 минут.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Данное устройство работает от двух батарей типа «ААА». При разряде элементов питания изображение на дисплее появляется сообщение <LOW BATTERY>. В этом случае необходимо срочно заменить элементы питания. Срок службы зависит от используемых элементов питания. Для его продления придерживайтесь следующих рекомендаций:

- Произведите замену 2 элементов питания типа «ААА» каждые 3 месяца.
- При установке элементов питания соблюдайте полярность.
- Не используйте одновременно элементы питания разных типов.
- Не используйте одновременно новые и старые элементы питания.
- Не оставляйте разряженные элементы питания в устройстве.

Wir bedanken uns für Anschaffung unseres elektronischen Wörterbuches AT-2093!

Dieses Gerät wurde von Tiwell Assistant LLC (USA) entwickelt. Das elektronische Wörterbuch enthält Englisch-Russisches, Russisch-Englisches, Russisch-Deutsches, Deutsch-Russisches, Russisch-Französisches, Französisch-Russisches Wörterbücher und einen Sprachenführer mit 2 300 Phrasen in jeweiliger Sprache. Für jede Sprache sind 20 000 Wörter und 2 300 Phrasen vertont. Ausserdem enthält das Wörterbuch zusätzliche nützliche Information: Synonyme, Antonyme, Endungen und Grammatik.

Englisch-Russisches Wörterbuch (unter der Redaktion von O. S. Achmanowa und E. A. Wilson, «Russkij Jazyk-Media» AG (RF), Lizenzvertrag №1-2006-1-10) enthält ca. 20 000 Wortartikel (130 000 Wörter). Dieses Wörterbuch bietet phonetische Transkription in englischer Aussprachenorm, was ermöglicht Ihnen, Wörter richtig auszusprechen und zu verstehen.

Russisch-Englisches Wörterbuch (unter der Redaktion von O. S. Achmanowa und E. A. Wilson, «Russkij Jazyk-Media» AG (RF), Lizenzvertrag №1-2006-1-10) enthält ca. 25 000 Wortartikel (170 000 Wörter).

Deutsch-Russisches Wörterbuch der allgemeinen Lexik (unter der Redaktion von E. L. Rymaschewskaja, Lizenzvertrag №1-2005-12-26) enthält ca. 24 000 Wortartikel (160 000 Wörter).

Russisch-Deutsches Wörterbuch der allgemeinen Lexik (unter der Redaktion von E. L. Rymaschewskaja, Lizenzvertrag №1-2005-12-26) enthält ca. 20 000 Wortartikel (130 000 Wörter).

Französisch-Russisches Wörterbuch (unter der Redaktion von O. V. Raevskaja, NKZ «RUSSO», Lizenzvertrag №1-2006-1-10) enthält ca. 11 000 Wortartikel der modernen französischen Sprache

Russisch-Französisches Wörterbuch (unter der Redaktion von O. V. Raevskaja, NKZ «RUSSO», Lizenzvertrag №1-2006-1-10) enthält ca. 14 000 Wortartikel der modernen russischen Sprache.

Dank des umfangreichen Wortbestandes wird dieses elektronische Wörterbuch für breite Benutzerkreise nützlich sein, die Englisch, Russisch, Deutsch, Französisch gründlich lernen und diese Sprachen in Kommunikation und Beruf gebrauchen. Das Wörterbuch ist besonders für Übersetzer geeignet und ermöglicht, erschöpfendes Suchen in gedruckten Wörterbüchern zu ersparen. Integrierter Sprachenführer macht es für Touristen besonders attraktiv, weil alle Phrasen in jeder Sprache vertont sind. Mit unserem Wörterbuch können Sie eine Fremdsprache vollkommen geniessen und für sich neue Möglichkeiten bei Informationsgewinnung und Kommunikation mit der Umwelt entdecken.

INHALTVERZEICHNIS

EMPFEHLUNGEN ZUM BETREIBEN DES GERÄTES.....	5
NOMENKLATUR UND FUNKTIONEN.....	6
BETRIEBSSTROM.....	8
Austausch der Versorgungselemente	9
TASTENFUNKTIONEN	9
ZEICHENERKLÄRUNG AUF DEM DISPLAY	14
GERÄTEBETRIEB	15
Hauptmenü	15
1. 4-SPRACHIGES WÖRTERBUCH.....	15
Europäische Sprachen mit diaktrischen Zeichen.....	18
2. SPRACHFÜHRER.....	19
3. SPRACHWIEDERGABE DER ÜBERSETZUNG	24
4. AMERIKANISCHES DEFINITIONSWÖRTERBUCH.....	25
5. BENUTZEN DER WÖRTERBÜCHER	26
6. GRÖSSENUMSETZUNG.....	28
7. DATENBANK.....	29
1. Eingabe eines neuen Eintrages.....	30
2. Durchschauen der Einträge	32

3. РАЗГОВОРНИК

Осуществляет перевод разговорных фраз на все языки одновременно: английский, русский, немецкий, французский. Содержит около 2300 полезных фраз для каждого языка.

4. ПЕРЕСЧЕТ РАЗМЕРОВ одежды и обуви различных стандартов**5. ЗАПИСНАЯ КНИЖКА**

Служит для хранения имен, телефонных номеров и другой информации.

6. 12-ти разрядный ИНЖЕНЕРНЫЙ КАЛЬКУЛЯТОР

Выполняет стандартные арифметические операции, производит вычисления процентов, осуществляет операции с использованием памяти и операции с математическими функциями.

7. ПЕРЕСЧЕТ ВАЛЮТ

Используется для выполнения взаимного пересчета валют в соответствии с 8 устанавливаемыми пользователем курсами валют.

8. МЕТРИЧЕСКИЕ ПРЕОБРАЗОВАНИЯ

Служат для взаимного преобразования различных единиц измерения разных стандартов.

9. МЕСТНОЕ ВРЕМЯ

Устройство отображает местное время и дату. Имеется возможность выбора европейского или американского формата представления даты и 12-ти или 24-х часового формата отображения времени, а также возможность перехода на летнее время.

10. МИРОВОЕ ВРЕМЯ

Отображает дату и время в любом из 200 крупнейших городов мира.

11. КАЛЕНДАРЬ

Отображает время с 1901 по 2049 год.

12. БУДИЛЬНИК

Ежедневный или устанавливаемый на определенные дни недели.

- Всегда следуйте данному руководству по эксплуатации и обращайтесь к нему за дальнейшими указаниями в процессе работы.
- В случае, если дисплей устройства был разбит или поцарапан по вине пользователя, гарантия становится недействительной.

ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА

1. ОПЕРАЦИОННАЯ СИСТЕМА на 4 языках (русский, английский, немецкий, французский). Имеется возможность выбора любого из 4 языков в качестве языка операционной системы.

2. СЛОВАРЬ

Содержит следующие словарные книги:

- а) 4-х язычный словарь
- б) 4-х язычный разговорник
- в) Американский толковый словарь
- г) Англо-русский словарь
- д) Русско-английский словарь
- е) Немецко-русский словарь
- ж) Русско-немецкий словарь
- з) Французско-русский словарь
- и) Русско-французский словарь

Каждая словарная книга содержит полный перевод слова, а также полезные фразы и словосочетания.

3. Suchen nach dem Eintrag.....	32
4. Editieren der Einträge	33
5. Löschen der Einträge.....	33
8. RECHNER.....	34
1. Einstieg in Rechner-Modus.....	34
2. Arithmetische Standardoperationen.....	35
3. Operationen mit Prozenten.....	35
4. Operationen mit Memo-Inhalt	35
5. Rücksetzen	36
6. Ausführen von mathematischen Funktionen.....	36
7. Meldung über Fehler oder Display-Überschreitung	38
9. UMSETZUNGEN.....	38
1. Metrische Umwandlungen	39
2. Währungsumrechnung.....	40
10. ZEIT & DATUM.....	41
1. Ortszeit-Modus.....	42
2. Weltzeit-Modus	43
3. Kalender.....	44
11. EINSTELLUNG.....	44
1. Passwordeinstellung	45

2. Tonbegleitung beim Tastendrücken	48
3. Einstellung des Zeit – und Datumformates	48
4. Einstellung des Display-Kontrastes	49
5. Weckereinstellung.....	50
6. Zeit des automatischen Abschaltens	51
7. Einstellung der Reihenfolge des Sprachenwechsels.....	52
8. Regelung der Lautstärke der Vertonung der Übersetzung	52
9. Einstellung der Musikbegleitung	53
12. SPIELE	54
1. Damespiel.....	55
2. Schlange.....	55
3. Hanoi-Turm	56
4. Rätsel-Spiel 1.....	56
5. Rätsel-Spiel 2.....	56
6. Rätsel-Spiel 3.....	56

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для обеспечения бесперебойной работы устройства необходимо придерживаться следующих рекомендаций:

- Не разбирайте устройство и не пытайтесь его отремонтировать самостоятельно.
- Данное устройство является точным прибором. Избегайте воздействия на устройство сильных ударов и не роняйте его.
- Не подвергайте устройство воздействию резких перепадов температуры.
- Вытирайте устройство при помощи мягкой сухой ткани. Не используйте для этого растворители или влажную ткань.
- Устройство не должно находиться вблизи источников сильных магнитных полей, таких как радио, телефоны, приемники, телевизоры, т. к. их работа может привести к электростатическим помехам.
- В качестве переходника переменного тока используйте только соответствующий переходник с выходом «6В 200 мА ⊖ ⊕».
- Данное устройство является точным электронным продуктом. Не используйте для его эксплуатации элементы питания низкого качества, поскольку это может привести к повреждению устройства. Перед заменой источника питания обязательно выключите устройство.
- Никогда не используйте ручку, карандаш или другие острые предметы для нажатия кнопок клавиатуры.
- При необходимости делайте письменную копию важной информации во избежание ее потери в случае сбоев. Изготовитель и продавец не несут ответственности за потерю или повреждение информации, вызванной неправильным использованием устройства, его неправильной работой или неквалифицированным ремонтом.

2. Звуковое сопровождение нажатия кнопок	48
3. Установка форматов отображения времени и даты	48
4. Регулировка контрастности дисплея	49
5. Установка будильника	50
6. Время автоотключения устройства	51
7. Установка порядка смены языков	52
8. Регулировка уровня громкости озвучивания перевода	52
9. Установка музыки	53
12. ИГРЫ	54
1. Шашки	55
2. Змея	55
3. Ханойская башня	56
4. Головоломка 1	56
5. Головоломка 2	56
6. Головоломка 3	56

EMPFEHLUNGEN ZUM BETREIBEN DES GERÄTES

Für einwandfreie Funktionierung des Gerätes sind folgende Empfehlungen zu berücksichtigen:

- Das Gerät darf nicht auseinandergenommen werden, versuchen Sie es nicht selbständig zu reparieren.
- Dieses Gerät ist ein Präzisionsgerät. Das Gerät nicht fallen lassen oder starken Stößen aussetzen.
- Das Gerät darf nicht starken Temperaturschwankungen ausgesetzt werden.
- Das Gerät mit einem weichen trockenen Tuch abwischen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel und kein nasses Tuch.
- Das Gerät darf sich nicht in der Nähe von starken Magnet-Strahlquellen wie Radio, Telefone, Empfänger, Fernseher befinden, weil ihre Funktionierung zu elektrostatischen Störungen führen kann.
- Als Adapter für Wechselstrom soll der entsprechende Adapter mit dem Ausgang «6V 200mA ⊖ ⊕» eingesetzt werden.
- Dieses Gerät ist ein elektronisches Präzisionsgerät. Für seine Funktionierung dürfen keine Batterien niedriger Qualität eingesetzt werden, weil das zu Betriebsstörungen führen kann. Vor dem Batterieaustausch muss das Gerät unbedingt ausgeschaltet werden.
- Benutzen Sie niemals einen Fühler, Bleistift oder andere spitzigen Gegenstände, um die Tasten zu drücken.
- Beim Bedarf machen Sie schriftliche Kopie wichtiger Informationen, um ihren Verlust infolge einer Störung zu vermeiden. Wir übernehmen keine Verantwortung für Informationsschaden oder – verluste, die durch falsche Handhabung des Gerätes, die durch seine unkorrekte Funktionierung oder nicht qualifizierte Reparatur hervorgerufen wurden.

• Folgen Sie immer den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung und informieren Sie sich über weitere Hinweise beim Gerätebetrieb.

• Wurde das Geräte-Display durch Schuld des Benutzers zerschlagen oder gekrazt, wird die Garantie unserer Firma unwirksam.

NOMENKLATUR UND FUNKTIONEN

1. 4-sprachiges Betriebssystem (Russisch, Englisch, Deutsch, Französisch). Auswahlmöglichkeit einer aus 4 Sprachen als Sprache des Betriebssystems.

2. WÖRTERBUCH

Enthält folgende Wörterbücher:

- 4-sprachiges Wörterbuch
- 4-sprachiger Sprachführer
- Amerikanisches Definitionswörterbuch
- Englisch-Russisches Wörterbuch
- Russisch-Englisches Wörterbuch
- Deutsch-Russisches Wörterbuch
- Russisch-Deutsches Wörterbuch
- Französisch-Russisches Wörterbuch
- Russisch-Französisches Wörterbuch

Jedes Wörterbuch enthält vollständige Übersetzung des Wortes und nützliche Phrasen und Wortverbindungen.

3. Поиск записей	32
4. Редактирование записей	33
5. Удаление записей	33
8. КАЛЬКУЛЯТОР	34
1. Вход в Режим калькулятора	34
2. Стандартные арифметически операции	35
3. Операции с процентами	35
4. Операции с использованием регистра независимой памяти	35
5. Сброс	36
6. Выполнение математических функций	36
7. Сообщение об ошибке или переполнении дисплея	38
9. ПРЕОБРАЗОВАНИЯ	38
1. Метрические преобразования	39
2. Пересчет валют	40
10. ВРЕМЯ И ДАТА	41
1. Режим местного времени	42
2. Режим мирового времени	43
3. Календарь	44
11. НАСТРОЙКИ	44
1. Установка пароля	45

СОДЕРЖАНИЕ

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	5
ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА	6
ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ.....	8
Замена элементов питания.....	9
ФУНКЦИИ КНОПОК.....	9
ОПИСАНИЕ СИМВОЛОВ НА ДИСПЛЕЕ	14
РАБОТА УСТРОЙСТВА	15
Главное меню.....	15
1. 4-х язычный словарь	15
Европейские языки с диакритическими знаками	18
2. РАЗГОВОРНИК.....	19
3. ОЗВУЧИВАНИЕ ПЕРЕВОДА	24
4. АМЕРИКАНСКИЙ ТОЛКОВЫЙ СЛОВАРЬ	25
5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЛОВАРЕЙ.....	26
6. ПЕРЕСЧЕТ РАЗМЕРОВ.....	28
7. ЗАПИСНАЯ КНИЖКА	29
1. Ввод новой записи.....	30
2. Просмотр записей	32

3. SPRACHFÜHRER

Übersetzt die Umgangssprachen in alle Sprachen gleichzeitig: Englisch, Russisch, Deutsch, Französisch.
Verfügt über 2300 umgängliche Phrasen für jede Sprachkombination.

4. Grössenumsetzung für Kleidung und Schuhe verschiedener Standards

5. DATENBANK

Ist vorgesehen für Speicherung von Namen, Telefonnummern und anderer Information.

6. 12-stelliger INGENIEUR-TASCHENRECHNER

Führt standardmässige Rechenoperationen, Prozentberechnungen aus, ermöglicht Operationen mit Speicheranwendung und Operationen mit mathematischen Funktionen durchzuführen.

7. WÄHRUNGSUMRECHNEN

Kann verwendet werden für gegenseitige Währungsumrechnung entsprechend zu 8 Währungskursen, welche vom Benutzer eingestellt werden.

8. METRISCHE UMWANDLUNGEN

Werden zur gegenseitigen Umsetzung verschiedener Masseinheiten von verschiedenen Standards eingesetzt.

9. ORTSZEIT

Das Gerät zeigt die Ortszeit und das Datum an. Es besteht die Möglichkeit sowohl zwischen dem amerikanischen und europäischen Datumformat und zwischen dem 12 – und 24-Stundenformat zu wählen, als auch die Möglichkeit zur Sommerzeitumstellung.

10. WELTZEIT

Es wird das Datum und die Zeit in jeglicher Stadt aus 200 Großstädten der Welt angezeigt.

11. KALENDER

Gibt die Zeit seit 1901 bis 2049 an.

12. WECKER

Täglich oder auf bestimmte Wochentage eingestellt.

13. 16-stufige REGULIERUNG DES DISPLAY-KONTRASTES

Ermöglicht den Kontrast von Display zu regulieren.

14. 6 SPIELE

15. PERSONALES PASSWORT

Ermöglicht den unbefugten Zugriff zur Information im Notizbuch zu blockieren.

16. RASTERDISPLAY

120 x 240 Punkte.

17. AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG DER BETRIEBSSPANNUNG

Die Betriebsspannung des Gerätes wird automatisch abgeschaltet, was ermöglicht, das Volumen der Batterien zu sparen. Der Zeitabstand für Abschaltung des Gerätes wird vom Benutzer im Bereich von 1-5 Minuten eingestellt.

BETRIEBSSTROM

Dieses Gerät funktioniert von zwei Batterien Typ «AAA». Bei Entladung der Batterien erscheint auf dem Display die Meldung <LOW BATTERY>. In diesem Fall sind die Batterien dringend zu erneuern. Die Lebensdauer ist von eingesetzten Batterien abhängig. Um die Lebensdauer zu verlängern, berücksichtigen Sie folgende Hinweise:

- Tauschen Sie 2 Batterien Typ «AAA» jede 3 Monate aus.
- Beim Einsetzen der Batterien beachten Sie die Polarität.
- Das gleichzeitige Einsetzen der Batterien verschiedener Typen wird nicht empfohlen.
- Neue und alte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Lassen Sie im Gerät keine entladenen Versorgungselemente.

Благодарим Вас за покупку электронного словаря AT-2093!

Данное устройство разработано компанией Tiwell Assistant LLC (США). Электронный словарь включает в себя Англо-Русский, Русско-Английский, Русско-Немецкий, Немецко-Русский, Русско-Французский, Французско-Русский словари, разговорник, включающий в себя 2 300 фраз на каждом из языков. Озвучено 20 000 слов и 2 300 фраз для каждого из языков. Помимо этого в словаре представлена дополнительная полезная информация: синонимы, антонимы, окончания и грамматические правила.

Англо-Русский словарь (под редакцией *О. С. Ахмановой* и *Е. А. Уилсон*, ООО «Русский Язык-Медиа» (РФ), лиц. дог. №1-2006-1-10) содержит около 20 000 словарных статей (130 000 слов).

Русско-Английский словарь (под редакцией *О. С. Ахмановой* и *Е. А. Уилсон*, ООО «Русский Язык-Медиа» (РФ), лиц. дог. №1-2006-1-10) содержит около 25 000 словарных статей (170 000 слов).

Немецко-Русский словарь общей лексики (под редакцией *Э. Л. Рымашевской*, лиц. дог. №1-2005-12-26) содержит около 24 000 словарных статей (160 000 слов).

Русско-Немецкий словарь общей лексики (под редакцией *Э. Л. Рымашевской*, лиц. дог. №1-2005-12-26) содержит около 20 000 словарных статей (130 000 слов).

Французско-Русский словарь (под редакцией *О. В. Раевской*, НКЦ «РУССО», лиц. дог. №1-2006-1-10) содержит около 11 000 словарных статей современного французского языка.

Русско-Французский словарь (под редакцией *О. В. Раевской*, НКЦ «РУССО», лиц. дог. №1-2006-1-10) содержит около 14 000 словарных статей современного русского языка.

Благодаря большой словарной базе, данный электронный словарь будет полезен для широкого круга лиц, углубленно изучающих английский, русский, немецкий, французский языки и использующих эти языки в общении и в работе. С нашим словарём Вы познаете радость владения иностранным языком и сможете открыть для себя новые возможности в получении новой информации и общении с окружающим миром.

2.4. Die Schlange wird mit den Tasten [←], [→], [↑] und [↓] gesteuert. Die Schlange kann nicht angehalten oder zurück gewendet werden.

2.5. Bedingung für Durchgang der Ebene: wenn auf dem Display eine «Höhle» aus fünf Quadraten mit der «Kost im Zentrum» erscheint, bringen Sie die Schlange in ihres Zentrum. Nach dem wird das Spiel zu nächster Ebene übergehen.

2.6. Für Aussteigen aus dem Spiel drücken Sie die Taste [ESC].

3. Hanoi Turm

3.1. Nach Auswahl dieses Spieles, stellen Sie die gewünschte Ebene von 1 bis 8 ein, indem Sie diese mit den Tasten [↑] und [↓] auswählen oder von der Tastatur eintippen, und drücken Sie die Taste [ENTER], um das Spiel zu starten.

3.2. Ziel des Spieles: die Pyramide aus der linken Spalte in die rechte zu verschieben, dabei darf man nur kleinere Blöcke auf grössere stellen.

3.3. Für Auswahl des Blockes, welchen Sie verschieben möchten, drücken Sie nachfolgend die Taste [ENTER]. Verschieben Sie den Cursor zur Spalte, aus welcher Sie einen Block nehmen möchten, und schieben Sie den Block mit den Tasten [←] und [→] zur erforderlichen Spalte, und drücken Sie die Taste [ENTER].

3.4. Im rechten Displaybereich wird die Zugzahl angezeigt.

3.5. Um aus dem Spiel auszusteigen, drücken Sie die Taste [ESC].

4. Rätsel-Spiel 1

4.1. Enthält 8 Zahlen.

4.2. Ziel des Spieles: die Zahlen in der steigenden Ordnung von links nach rechts unterzubringen.

4.3. Mit den Tasten [←], [→], [↑] und [↓] schieben Sie die Quadraten mit Zahlen auf leeren Platz.

4.4. Um aus dem Spiel auszusteigen, drücken Sie die Taste [ESC].

5. Rätsel-Spiel 2

Dieses Rätsel-Spiel ist dem Rätsel-Spiel 1 ähnlich, besitzt aber 15 Zahlen.

6. Rätsel-Spiel 3

Dieses Rätsel-Spiel ist dem Rätsel-Spiel 1 ähnlich, besitzt aber 24 Zahlen.

AUSTAUSCH DER VERSORGUNGSELEMENTE

- Schalten Sie das Gerät aus.

Hinweis: Während des Austauschens dürfen keine Tasten gedrückt werden.

- Öffnen Sie den Deckel des Batteriefaches entsprechend der Richtung, die mit dem Pfeil angegeben ist.

- Ziehen Sie die alten Batterien heraus und setzen Sie zwei neue Versorgungselemente Typ «AAA» unter Beachtung der Polarität ein, welche im Batteriefach angegeben ist.

- Überprüfen Sie den guten Kontakt zwischen den Batterien und Metallplatten des Batteriefaches
- Schliessen Sie den Deckel des Batteriefaches zu.

TASTENFUNKTIONEN

1) [⏻] – Taste für Ein/Ausschalten des Gerätes

Drücken Sie diese Taste für Einschalten oder Ausschalten des Gerätes.

2) [LANG] – Taste für Umschalten der Sprache auf dem Display.

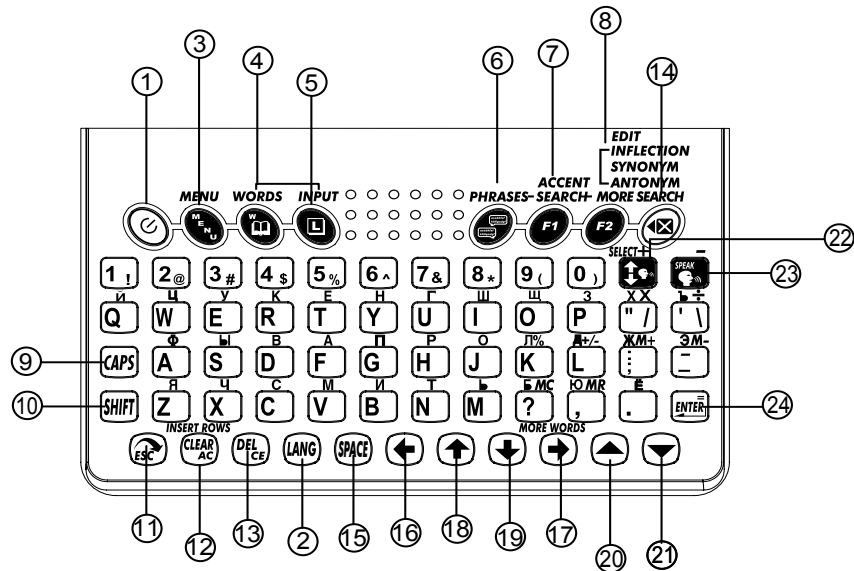
Beim Nacheinanderdrücken dieser Taste wird die laufende Sprache für Menü und Meldungen gewechselt.

3) [MENU] – Einstieg in das Hauptmenü.

Für Einstieg ins Hauptmenü drücken Sie diese Taste im beliebigen Modus.

4) [Wörterbuch] – schneller Einstieg in Wörterbuch-Modus.

Diese Taste ist im beliebigen Modus zu drücken, um in den Wörterbuch-Modus zu gelangen, welcher vorher eingesetzt wurde.



1. Damespiel

1.1. Um dieses Spiel zu wählen, stellen Sie die gewünschte Ebene von 000 bis 122 ein, indem Sie diese mit den Tasten [**↑**] und [**↓**] auswählen oder von der Tastatur eintippen, und drücken Sie die Taste [**ENTER**], um das Spiel zu starten.

1.2. Ziel des Spieles: alle Damesteine zu schlagen und nur einen im Zentrum lassen. Die Damesteine kann man in allen Richtungen nach Geraden schlagen, indem mit einem Damenstein über den anderen auf die leere Zelle gesprungen wird. Dabei verschwindet der «geschlagene» Damenstein aus dem Display.

1.3. Mit den Tasten [**←**], [**→**], [**↑**] und [**↓**] wählen Sie den Damenstein, welchen Sie schlagen möchten, und drücken Sie die Taste [**ENTER**]. Dann verschieben Sie den Cursor mit den Tasten [**←**], [**→**], [**↑**] und [**↓**] zur Leere Zelle, welche sich hinter dem Damenstein befindet und welche Sie schlagen möchten. Dann drücken Sie wieder die Taste [**ENTER**].

1.4. Der letzte Damenstein soll im Zentrum des Spielfeldes bleiben.

1.5. Für Aussteigen aus dem Spiel drücken Sie die Taste [**ESC**].

2. Schlange

2.1. Nach Auswahl dieses Spieles, stellen Sie mit den Tasten [**↑**] und [**↓**] ein oder tippen Sie auf der Tastatur die gewünschte Geschwindigkeit von 0 bis 9, und dann drücken Sie die Taste [**→**] für Übergang zum Einstellen der Spielebene.

2.2. Stellen Sie die Ebene von 0 bis 9 ein, indem Sie diese mit den Tasten [**↑**] und [**↓**] auswählen oder von der Tastatur eintippen, und drücken Sie die Taste [**ENTER**], um das Spiel zu starten.

Hinweis: Die Spielebene wird im linken oberen Displaybereich und die Geschwindigkeit im linken unteren Bereich angezeigt.

2.3. Das Ziel des Spieles besteht darin, um Schlange länger zu machen. Die Schlange nimmt zu, wenn sie Kost isst «**☒**». Für jede gegessene Zelle «**☒**» erhält der Spieler 100 Punkte. Die Rechnung wird im linken Displaybereich angezeigt. Die Schlange darf nicht mit Wänden, Zellen «**☒**» und ihrem Schwanz kollidieren. Nach 4 Kollisionen wird das Spiel beendet.

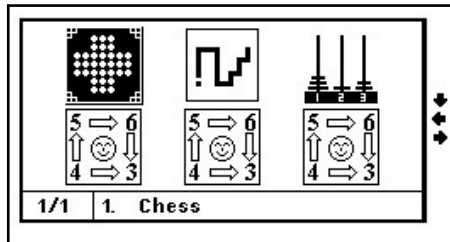
9. 4. Um das Ein-/Ausschalten der Begleitmusik zu bestätigen, drücken Sie die [ENTER]-Taste und das Gerät ruft das Einstellungsmenü erneut auf.

9. 5. Um den Modus ohne Veränderung zu verlassen, drücken Sie die [ESC]-Taste.

12. SPIELE

Das Gerät besitzt 6 Logik-Spiele: «Damespiel», «Schlange», «Hanoi Turm» und «Rätsel-Spiele»

Um das Einstellungsmenü auszurufen, wählen Sie durch Drücken der [MENU]-Taste das Hauptmenü, mit Hilfe der [←], [→], [↑] und [↓]-Tasten verschieben Sie den Cursor auf den Punkt «7. Spiele» und drücken Sie die [ENTER]-Taste oder einfach drücken Sie [7]. Dabei erscheint am Display folgendes Das Spielmenü:



Mit Tasten [←], [→], [↑] und [↓] wählen Sie das benötigte Spiel, und drücken Sie die Taste [ENTER] oder drücken Sie einfach die Taste mit der Spielnummer.

5) [L] – Sprachenwechsel für Worteingabe.

Diese Taste ist im Modus des 4-sprachigen Wörterbuches zu drücken, um die Sprache für Worteingabe zu wählen.

6) [🗂️] – schneller Einstieg in Wörterbuch-Modus.

7) [F1] – a) Im Sprachführer-Modus – Worteingabe für schnelles Suchen nach einer Kategorie oder Unterkategorie. Der Suchvorgang erfolgt im Modus Durchschau des Notizbuches. Drücken Sie diese Taste, um neue Position zu finden.

c) Wechsel der Eingabesprache aus dem Russischen ins Englische und umgekehrt im Hinzufüge-Modus der Einträge ins Notizbuch

d) Eingabe diakritischer Zeichen beim Einsatz der deutschen und französischer Sprache.

8) [F2] – a) Information-Editierung im Modus Durchschau des Notizbuches

b) Zeiteinstellung im Ortszeit-Modus.

c) Im Modus des 4-sprachigen Wörterbuches – Ausgabe auf dem Display von Wortparadigma, Synonyme, Antonyme und Wortbedeutungen.

d) Einstellung des Währungskurses im Währungskurs-Modus.

9) [CAPS] – Registerumschaltung.

Betätigen Sie diese Taste für Umschalten in den Grossbuchstabenregister. Für Rückkehr zum Kleinbuchstabenregister drücken Sie diese Taste nochmals.

10) [SHIFT] – Registerumschaltung.

Drücken Sie diese Taste für Registeränderung und Symboleingabe. Für Rückkehr zum Ausgangsregister und Ziffereingabe betätigen Sie die Taste nochmals.

11) [ESC] – Rückkehr zu vorangegangener Seite/Menü.

12) [CLEAR AC] – a) Löschen aller eingegebenen Zeichen im Wörterbuch-Modus.

b) Abschnitt im Notizbuch-Modus.

c) Rücksetzen im Rechner-Modus.

- 13) [DEL CE] – a) Löschen eines Zeichens links vom Cursor.
 b) Löschen einer Zahl auf dem Display im Rechner-Modus.
 c) Löschen von Einträgen im Notizbuch-Modus.
- 14) [⊗] – Löschen des zuletzt eingegebenen Zeichens.
- 15) [SPACE] – Leerstelle
- 16) [←] – Cursorverschiebung links
 a) Auswahl des gewünschten Menüpunktes.
 b) Nach dem Erhalten der Wortübersetzung im Wörterbuch-Modus – Durschauen anderer Worteinträge, welche dieses Wort enthalten.
 c) Auswahl des Währungskurses im Währungskurs-Modus.
- 17) [→] – Cursorverschiebung rechts
 a) Auswahl des gewünschten Menüpunktes.
 b) Nach dem Erhalten der Wortübersetzung im Wörterbuch-Modus – Durschauen anderer Worteinträge, welche dieses Wort enthalten.
 c) Auswahl des Währungskurses im Währungskurs-Modus.
- 18) [↑] – Cursorverschiebung nach oben.
 a) Auswahl des gewünschten Menüpunktes.
 b) Im Wörterbuch-Modus:
 – für Erhalten der Wortübersetzung – Durschauen der Schlüsselwörter von Worteinträgen.
 – nach dem Erhalten der Wortübersetzung – Durschauen des Worteintrages.
 c) Durschauen der Seite
- 19) [↓] – Cursorverschiebung nach unten.
 a) Auswahl des gewünschten Menüpunktes.
 Im Wörterbuch-Modus:

drücken Sie die [ENTER]-Taste. Oder einfach drücken Sie die [2]-Taste. Dabei erscheint auf dem Display folgende Abbildung:

8.2. Für Erhöhung der Lautstärke drücken Sie die Taste [→], zur Senkung – die Taste [←].

8.3. Nach Einstellung der benötigten Lautstärke drücken Sie die Taste [ENTER], und das Gerät kehrt ins Einstellungs-menü zurück.

8.4. Für Ausgang aus dem Modus der Einstellungen ohne diese zu speichern, drücken Sie die Taste [ESC].

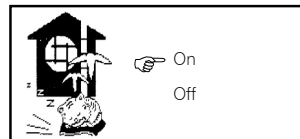
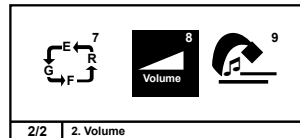
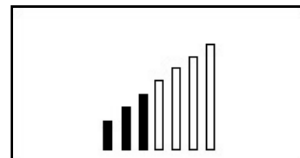
9. Einstellung der Musikbegleitung

Das Gerät verfügt über die Funktion, die die Musikbegleitung während des Ein- und Ausschaltens des elektronischen Übersetzers einstellen lässt. Der Benutzer kann die Musikbegleitung nach seinem Wunsch ein- oder ausschalten.

9.1. Um die Begleitmusik einzustellen, durch Drücken der [▼]-Taste rufen Sie die zweite Seite auf und auf und wählen Sie mit Hilfe der [←], [→], [↑] und [↓]-Tasten den Punkt «3. Musik» und drücken Sie die [ENTER]-Taste. Oder einfach drücken Sie [3]. Dabei erscheint am Display folgende Anzeige:

9.2. Um die Musikbegleitung des Ein- und Ausschaltens des Gerätes einzustellen, verschieben Sie den «☞»-Cursor mit Hilfe der [↑] und [↓]-Tasten auf den Punkt «Ein».

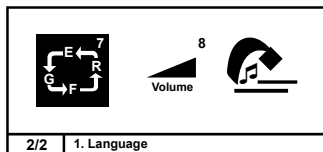
9.3. Um die Musikbegleitung des Ein- und Ausschaltens des Gerätes einzustellen, verschieben Sie den «☞»-Cursor mit Hilfe der [↑] und [↓]-Tasten auf den Punkt «Aus».



7. Einstellung der Reihenfolge des Sprachenwechsels

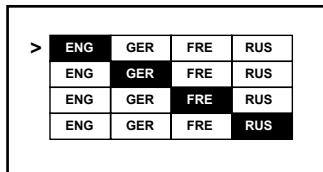
Das Gerät verfügt über die Möglichkeit die Reihenfolge des Sprachenwechsels einzustellen. Der Benutzer kann die gewünschte Reihenfolge des Sprachenwechsels in den Betriebsmodi des 4-sprachigen Wörterbuches und des Gesprächbuches.

7.1. Um die Reihenfolge des Sprachenwechsels einzustellen, rufen Sie durch Drücken der [▼]-Taste im Einstellungs Menü die zweite Seite auf und wählen Sie mit Hilfe der [←], [→], [↑] und [↓]-Tasten den Punkt «1. Sprache», danach drücken Sie die [ENTER]-Taste. Oder einfach drücken Sie [1]. Dabei am Display erscheint folgende Anzeige:



7.2. Mit Hilfe der [←], [→], [↑] und [↓]-Tasten stellen Sie die benötigte Reihenfolge des Sprachenwechsels ein. Um die eingegebenen Einstellungen zu speichern, drücken Sie die [ENTER]-Taste.

7.3. Um den Modus ohne Veränderung zu verlassen, drücken Sie die [ESC]-Taste.



8. Regelung der Lautstärke der Vertonung der Übersetzung

8.1. Um die Lautstärke einzustellen, rufen Sie durch Drücken der [▼]-Taste im Einstellungs Menü die zweite Seite auf und wählen Sie mit Hilfe der [←], [→], [↑] und [↓]-Tasten den Punkt «2. Lautstärke» und

– für Erhalten der Wortübersetzung – Durchschauen der Schlüsselwörter von Worteintragen.

– nach dem Erhalten der Wortübersetzung – Durchschauen des Worteintrages.

c) Durchschauen der Seite

20) [▲] – Übergang zu vorangegangener Seite.

a) Im Wörterbuch-Modus – Übergang zum vorangegangenen Worteintrag.

b) Im Sprachführer-Modus – Übergang zur vorangegangenen Phrase des laufenden Abschnittes.

c) Im Sprachführer-Modus – Durchschauen des vorangegangenen Eintrages.

21) [▼] – Übergang zu nächster Seite.

a) Im Wörterbuch-Modus – Übergang zum nächsten Worteintrag.

b) Im Sprachführer-Modus – Übergang zu folgender Phrase des laufenden Abschnittes.

c) Im Sprachführer-Modus – Durchschauen des folgenden Eintrages.

22) [↔] – Auswahl des Wortes zur Sprachwiedergabe

Für Auswahl eines Wortes zur Sprachwiedergabe im Modus des 4-sprachigen Wörterbuches und Sprachführers stellen Sie den Cursor «↔» mit dieser Taste auf die gewünschte Sprache.

23) [SPEAK] – Sprachwiedergabe der Übersetzung.

Für Sprachwiedergabe der Übersetzung betätigen Sie diese Taste im Modus des 4-sprachigen Wörterbuches und Sprachführers.

24) [ENTER]

a) Einstieg in den gewählten Menüpunkt.

b) Im Wörterbuch-Modus – Ausgabe der Übersetzung auf das Display.

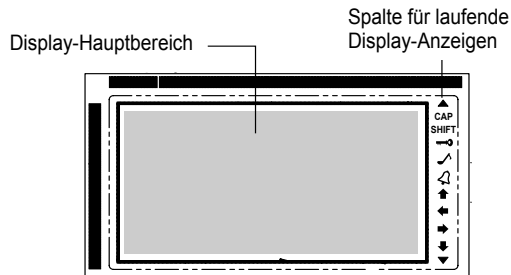
c) Im Notizbuch-Modus – Speicherung der Information.

d) In Einstellungsmodi – Bestätigung der eingestellten Werte und Ausgang aus dem Einstellungsmodus.

e) Im Rechner-Modus – Ausgabe der Berechnungsergebnisse auf dem Display.

f) Nach der Ausgabe auf dem Display der Übersetzung im Modus des 4-sprachigen Wörterbuches und Sprachführers – Regelung der Lautstärke.

ZEICHENERKLÄRUNG AUF DEM DISPLAY



«←» – Zeigt auf Einsatz-Möglichkeit der Cursor-Tasten links [←] und rechts [→] für weiteres Informationsdurchschauen.

«↑» – Zeigt auf Einsatz-Möglichkeit der Cursor-Tasten oben [↑] und unten [↓] für weiteres Informationsdurchschauen.

«▲» – Zeigt auf Einsatz-Möglichkeit der Tasten für Seiten-Durchschauen oben [▲] und unten [▼] für Übergang zu anderen Seiten.

5.4. Um tägliches Ansprechen des Weckers einzustellen, verschieben Sie den Cursor zu «Täg», und drücken Sie die Taste [SPACE]. Dabei wird der Quadrat gegenüber der Bezeichnung «Täg» schwarz eingefärbt.

5.5. Für Einstellung des Weckers mit Ansprechzeit nur an bestimmten Wochentagen, verschieben Sie den Cursor der Reihe nach mit den Tasten [←], [→], [↑] und [↓] zu gewünschten Wochentagen, und drücken Sie die Taste [SPACE]. Dabei werden die Quadrate gegenüber den entsprechenden Tagen schwarz eingefärbt.

5.6. Für Aufhebung der Weckereinstellung verschieben Sie den Cursor zu ausgewählten Tagen, und drücken Sie die Taste [SPACE] nochmals.

5.7. Für Bestätigung der Einstellungen und Ausgang aus diesem Modus drücken Sie die Taste [ENTER].

5.8. Für Ausgang aus dem Modus mit Abbrechen vorgenommener Einstellungen, drücken Sie die Taste [ESC].

5.9. Nach Einschaltung des Weckers erscheint auf dem Bildschirm die Anzeige «☀».

5.10. Beim Anbruch der eingestellten Zeit spricht der Wecker an. Um während der Ertönung des Tonsignals den Wecker auszuschalten, drücken Sie jegliche Taste.

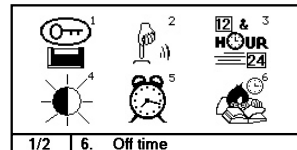
6. Zeit des automatischen Abschaltens

Das Gerät besitzt die Funktion des automatischen Abschaltens nach bestimmten Zeitabstand nach dem letzten Tastendrücken. Die Zeit des automatischen Abschaltens kann vom Benutzer mit dem Interval von 1 bis 5 Minuten eingestellt werden.

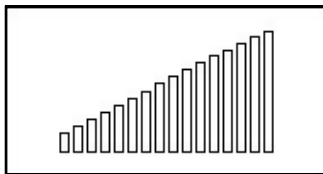
6.1. Für Einstellen der Zeit des automatischen Abschaltens wählen Sie im Menü der Einstellungen mit den Cursor-Tasten [←], [→], [↑] und [↓] den Punkt «6. Ausschaltzeit» und drücken Sie die Taste [ENTER]. Oder drücken Sie einfach die Taste [6]. Dabei erscheint auf dem Display folgende Abbildung:

6.2. Mit Tasten [↑] und [↓] wählen Sie die gewünschte Position und drücken Sie die Taste [ENTER].

6.3. Für Ausgang aus dem Modus der Einstellungen ohne diese zu speichern, drücken Sie die Taste [ESC].



4.1. Für Kontrasteinstellung wählen Sie im Menü der Einstellungen mit den Cursor-Tasten [←], [→], [↑] und [↓] den Punkt «4. Kontrast» und drücken Sie die Taste [ENTER]. Oder drücken Sie einfach die Taste [4]. Dabei erscheint auf dem Display folgende Abbildung:



4.2. Für Erhöhung des Bildkontrastes drücken Sie die Taste [→], zur Senkung – die Taste [←].

4.3. Nach Einstellung des benötigten Kontrastes drücken Sie die Taste [ENTER], und das Gerät kehrt ins Einstellungs Menü zurück.

5. Weckereinstellung

5.1. Für Weckereinstellung wählen Sie im Menü der Einstellungen mit den Cursor-Tasten [←], [→], [↑] und [↓] den Punkt «5. Alarmeinstellung», und drücken Sie die Taste [ENTER]. Oder drücken Sie einfach die Taste [5]. Dabei beginnt auf dem Bildschirm, die Ansprechstunde des Weckers zu blinken.



5.2. Mit den Tasten [↑] und [↓] stellen Sie den benötigten Stundenwert ein, und dann gehen Sie mit der Taste [→] zur Minuteneinstellen der Ansprechzeit des Weckers über, und stellen Sie den benötigten Wert ein.

Hinweis: Im Wecker-Modus wird nur das 24-Stunden Zeitformat benutzt, deshalb soll die Ansprechzeit im jeweiligen Format eingestellt werden.

5.3. Mit Tasten [▲] und [▼] gehen Sie zum Einstellen der Tage der Ansprechzeit des Weckers über.

Das Gerät bietet die Möglichkeit den täglichen Wecker einzustellen oder den Wecker, der nur an bestimmten Wochentagen anspricht.

«CAP» – Register der Grossbuchstaben ist aktiviert.

«SHIFT» – Registerumschaltung ist aktiviert.

«🔑» – Passwort für Eingang ins Notizbuch ist eingestellt.

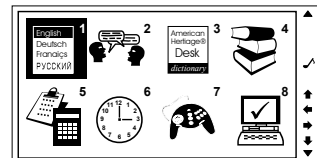
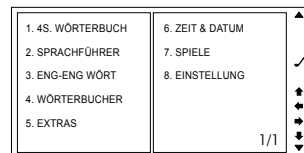
«🎵» – Tonbegleitung beim Tastedrücken ist eingeschaltet.

«🔔» – Wecker ist eingeschaltet.

GERÄTEBETRIEB

HAUPTMENÜ

Für Einstieg ins Hauptmenü drücken Sie die Taste [MENU]. Die Sprachenauswahl des Hauptmenüs und der Meldungen auf dem Display erfolgt durch Folgebetätigung der Taste [LANG]. Als Menüsprache kann jegliche aus vier Sprachen des Wörterbuches gewählt werden.



1. 4-SPRACHIGES WÖRTERBUCH

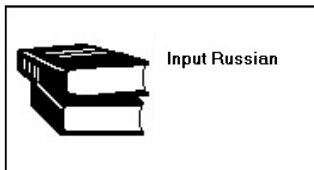
1) Für Einstieg in Modus des 4-sprachigen Wörterbuches verschieben Sie im Hauptmenü den Cursor mit Tasten [←], [→], [↑] und [↓] zum Menüpunkt «1. 4S. WÖRTERBUCH» und betätigen Sie die Taste

[ENTER] oder [1]. In diesen Modus kann man auch einsteigen, indem Sie die Taste [M] in jeglichem Modus betätigen. Dabei erscheint auf dem Display die Aufforderung, das Wort in ausgewählter Ausgangssprache einzugeben, zum Beispiel «Eingabe Englisch»:

2) Um Ausgangssprache zu wechseln, drücken Sie die Taste [L] im Wörterbuch-Modus soviel, wieviel es benötigt wird.

3) Nach Auswahl der Ausgangssprache, zum Beispiel Englisch, geben Sie das gewünschte Wort ein, zum Beispiel «CAR», und drücken Sie die Taste [ENTER]. Dabei erscheint auf dem Display kurzfristig die Meldung «GEFUNDEN: 17», nachdem wird auf dem Display die Übersetzung dieses Wortes ins Russische, Deutsche und Französische ausgegeben:

Hinweis: Die Meldung «GEFUNDEN: 17» bedeutet, dass es 17 Worteinträge mit dem Wort «CAR» gefunden sind.

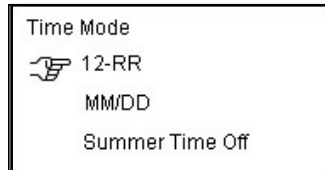


car	
1. car	▲
2. car park	✓
3. car wash	✓
4. carafe	⬆
5. carambola	⬆
6. caramel	⬆
7. carat	⬆
8. caravan	⬇
9. carbide	⬇

car	▲
1. car	✓
2. car park	✓
3. car wash	✓
4. carafe	⬆
5. carambola	⬆
6. caramel	⬆
7. carat	⬆
8. caravan	⬇
9. carbide	⬇

car	
FOUND : 17	

3.1. Für Einstellung des Zeit- und Datumformates, wählen Sie im Menü der Einstellungen mit den Cursor-Tasten [←], [→], [↑] und [↓] den Punkt «3. Zeitmodus» und drücken Sie die Taste [ENTER]. Oder drücken Sie einfach die Taste [3]. Dabei erscheint auf dem Display folgende Abbildung:



3.2. Für Wechsel des 12/24-Stunden Zeitformates verschieben Sie mit den Tasten [↑] und [↓] den Cursor «☞» zum Punkt «12-St. Format» oder «24-St. Format» und drücken Sie die Taste [↑] oder [↓].

Hinweis: Im 12-Stunden Format erscheint auf dem Display für Bezeichnung der Zeit vor dem Mittag das AM-Symbol und nach dem Mittag das PM-Symbol.

3.3. Für Wechsel des europäischen/amerikanischen Datumformates verschieben Sie mit den Tasten [↑] und [↓] den Cursor «☞» zum Punkt «MM/DD» und drücken Sie die Taste [←] oder [→]. Im europäischen Format «DD/MM» wird das Datum folgenderweise angezeigt: Tag-Monat-Jahr. Im amerikanischen Format «MM/DD» wird das Datum folgenderweise angezeigt: Monat-Tag-Jahr.

3.4. Für Ein-/Ausschalten der Sommerzeit verschieben Sie mit den Tasten [↑] und [↓] den Cursor «☞» zum Punkt «Sommerzeit aus» oder «Sommerzeit ein» und drücken Sie die Taste [←] oder [→]. Beim Aktivieren dieser Funktion wird die Zeit um eine Stunde vorwärts verschoben und auf dem Display erscheint im Ortszeit-Modus das Symbol «☞».

3.5. Für Bestätigung der Einstellungen und Ausgang aus diesem Modus drücken Sie die Taste [ENTER].

3.6. 2.5 Für Ausgang aus dem Modus mit Abbrechen vorgenommener Einstellungen, drücken Sie die Taste [ESC].

4. Einstellung des Display-Kontrastes

Die 16-stufige Kontrasteinstellung des Displays ermöglicht dem Benutzer, den Bildkontrast selbständig zu regulieren.

2. Tonbegleitung beim Tastendrücken

Das Gerät besitzt die Möglichkeit, beim Tastendrücken die Tonbegleitung ein – und auszuschalten.

2.1. Für Aus-/Einschalten der Tonbegleitung des Tastendrückens, wählen Sie im Menü der Einstellungen mit den Cursor-Tasten [←], [→], [↑] und [↓] den Punkt «2. Tastenton» und drücken Sie die Taste [ENTER]. Oder drücken Sie einfach die Taste [2]. Dabei erscheint auf dem Display folgende Information:



2.2. Für Einschalten der Tonbegleitung des Tastendrückens verschieben Sie den Cursor «☞» mit den Tasten [↑] und [↓] zum Punkt «Ein.»

2.3. Für Ausschalten der Tonbegleitung des Tastendrückens verschieben Sie den Cursor «☞» mit den Tasten [↑] und [↓] zum Punkt «Aus.»

2.4. Für Bestätigung des Ein-/Ausschaltens der Tonbegleitung drücken Sie die Taste [ENTER] und das Gerät kehrt ins Einstellungs Menü zurück.

Hinweis: Beim Einschalten der Tonbegleitung erscheint im rechten Displaybereich die Anzeige «☞».

3. Einstellung des Zeit – und Datumformates

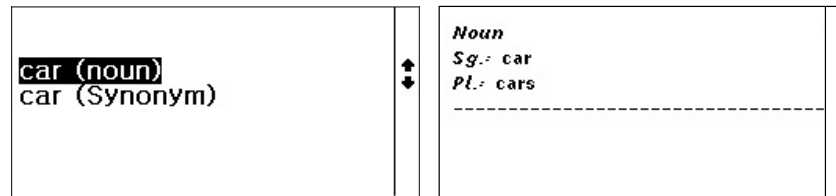
Im Gerät besteht es die Möglichkeit sowohl zwischen dem amerikanischen und europäischen Datumformat und zwischen dem 12 – und 24-Stundenformat zu wählen, als auch die Möglichkeit zur Sommerzeitumstellung.

4) Wenn sich der Worteintrag auf einer Seite nicht unterbringen lässt, kann der ganze Inhalt mit Tasten [↑] und [↓] durchgesehen werden.

5) Um alle 17 Einträge mit diesem Wort durchzusehen, drücken Sie die Tasten [←] und [→].

6) Um in der Datenbank angrenzende Worteinträge durchzusehen, drücken Sie die Tasten [▲] und [▼].

7) Um das Paradigma zum übersetzten Wort, sowohl seine Synonyme und Antonyme anzusehen, drücken Sie die Taste [F2]. Mit Tasten [↑] und [↓] wählen Sie die gewünschte Position und drücken Sie die Taste [ENTER]. Zum Beispiel, um das Paradigma des Wortes anzusehen, wählen Sie «CAR (noun)».



8) Für Rückkehr zum vorhergegangenen Menü drücken Sie [ESC].

9) Für Eingabe eines neuen Wortes, nach dem die Übersetzung erhalten wurde, tippen Sie es einfach auf der Tastatur ein und drücken Sie die Taste [ENTER].

10) Für Löschen des zuletzt eingegebenen Zeichens bei Worтеingabe drücken Sie die Taste [⊗]. Für Löschen aller eingegebenen Zeichen betätigen Sie die Taste [CLEAR AC].

11) Wird das eingegebene Wort während des Suchvorganges in der Datenbank nicht gefunden, gibt das Gerät das nächststehende Wort oder die Phrase an.

EUROPÄISCHE SPRACHEN MIT DIAKTRISCHEN ZEICHEN

Das Gerät bietet die Möglichkeit, diaktrische Zeichen einzugeben. Um das erforderliche diaktrische Zeichen zu erhalten, drücken Sie mehrmals nach der Eingabe des Ausgangsbuchstaben die Taste **[F1]**. Mit jedem neuen Drücken wird auf dem Display Ihr Buchstaben mit dem neuen diaktrischen Zeichen angezeigt.

ACHTUNG! Diaktrische Zeichen kann man in den Modi nur jener Sprachen erhalten, in welchen sie vorhanden sind. Wenn die Taste **[F1]** bei Worteingabe in jener Sprache gedrückt wird, wo diese diaktrischen Zeichen fehlen, wird der Buchstabe auf dem Display nicht geändert.

Beispiel 1. Bei der Ausgangssprache Französisch geben Sie den Buchstaben «A» ein:

à
1. à
2. à ancien style
3. à angle droit

Drücken Sie einmal die Taste **[F1]**, auf dem Display wird erscheinen:

à
1. à
2. à ancien style
3. à angle droit

Drücken Sie wiederholt die Taste **[F1]**, auf dem Display erscheint:

à
1. à
2. à ancien style
3. à angle droit

Bei Betätigung der Taste **[F1]** zum dritten Mal erscheint auf dem Display:

æ
1. à
2. à ancien style
3. à angle droit

Bei Betätigung der Taste **[F1]** zum vierten Mal erscheint auf dem Display:

a
1. à
2. à ancien style
3. à angle droit

Bei folgender Betätigung der Taste **[F1]** erscheint auf dem Display:

Sie in diesen Modus ein. Dabei erscheint auf dem Display die Aufforderung zur Eingabe des eingestellten Passwortes:

1.9. Geben Sie das eingestellte Passwort ein, und drücken Sie die Taste **[ENTER]**. Auf dem Display erscheint die Aufforderung zur Eingabe eines neuen Passwortes:

1.10. Drücken Sie die Taste **[ENTER]** nochmals. Kurzzeitig erscheint auf dem Display die Meldung:

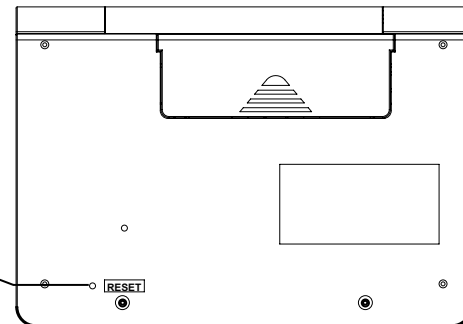
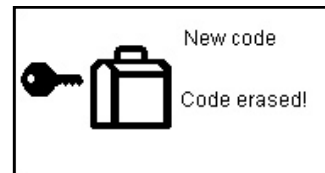
1.11. Dann kehrt das Gerät zum Einstellungsmenü zurück.

1.12. Bei Eingabe eines falschen Passwortes erscheint auf dem Display die Meldung «Falsches Passwort», nachdem das Gerät ins Hauptmenü zurückkehrt.

1.13. Wenn Sie das Passwort vergessen haben, muß man das Memo-Rücksetzen des Gerätes ausführen. Dabei gehen sämtliche Informationen im Notizbuch und alle Einstellungen verloren.

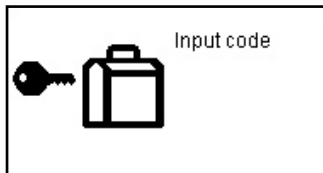
Hinweis: Wenn während des Gerätebetriebes Probleme auftreten, muss man auch Memo-Rücksetzen des Gerätes ausführen.

Für das Memo-Rücksetzen des Gerätes drücken Sie mit jeglichen spitzigen Gegenstand die Taste **[RESET]**.



1.4. Um das Passwort zu bestätigen, geben Sie es noch ein Mal ein, und drücken Sie die Taste **[ENTER]**. Dabei erscheint auf dem Display kurzfristig die Meldung:

1.5. Dann kehrt das Gerät zum Einstellungs Menü zurück.



1.6. Wurde das Passwort eingestellt, so erscheint jedes Mal beim Einstieg in den Modus des Datenbank auf dem Display die Aufforderung, das Passwort einzugeben:

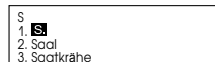


1.7. Geben Sie das Passwort ein und drücken Sie die Taste **[ENTER]**. Bei Eingabe des richtigen Passwortes erhalten Sie den Zugriff zum Datenbank. Bei Eingabe eines falschen Passwortes erscheint auf dem Display die Meldung «Falsches Passwort», nachdem das Gerät ins Hauptmenü zurückkehrt.

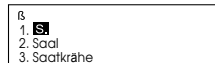


1.8. Für Aufhebung des eingestellten Passwortes wählen Sie im Einstellungs Menü den Punkt «1. Passworteinstellung» und steigen

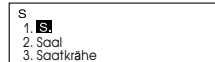
Beispiel 2. Bei Ausgangssprache Deutsch geben Sie den Buchstaben «S» ein:



Drücken Sie die Taste **[F1]**, auf dem Display erscheint:



Bei folgender Betätigung der Taste **[F1]** erscheint auf dem Display:



2. SPRACHFÜHRER

Der Sprachführer zu jeder Sprache enthält ca. 2300 häufig gebräuchlicher Phrasen, welche in 16 thematische Kategorien und 147 Unterkategorien unterteilt sind.

THEMATISCHE KATEGORIEN:

KOMMUNIKATION: Redewendungen, Danke, Entschuldigung, Nocheinmal Fragen, Grundfragen, Guten-tag-sagen, Auf Wiedersehen sagen, Unterhaltung, Einladung, Sympatie ausdrucken, Gefühl, Vorwurf, Glückwünsche, Worte der Liebe.

UNTERKUNFT: Nach einem Hotel suchen, Reservierung, Anreisen, Reyeption, Zimmerservice, Wäscherei, Telefonist, Probleme, Geschäftszentrum, Abreisen

MAHLZEITEN: Restaurant-suche, Reservierung, Bestellung, Bedienung, Bezahlung, Chinesisches Essen-Pekingküche, Chinesisches Essen-Shanghaiküche, Chinesisches Essen-Sichuanküche, Chinesisches Essen-Kantonküche, Japanisches Essen, Thailändisches Essen, Vietnamesisches Essen, Koreanisches Essen, Indisches Essen, Französisches Essen, Italienisches Essen, Mexikanisches Essen, Westliche Küche.

SEHENSWÜRDIGKEITEN: Ein Land verlassen, Im Flugzeug, In ein Land einreisen, Touristeninformation, Sehenswürdigkeiten/Touren, Geldwechsel, Fotografieren.

VERKEHR: Flugzeug, Schiff, Eisenbahn, U-Bahn, Taxi, Bus, Auto, Landkarte.

UNTERHALTUNG: Vergnügen, Bar, Nachtclub, Karaoke, Disco, Sauna, Kasino.

EINKAUF: Sich nach einem Geschäft umsehen, Einkäufe machen, Über den Preis verhandeln, Zahlung, Kleidung/Schneider.

NOTFALL: Um Hilfe bitten/rufen, Verloren/gestohlen, Akute Krankheit/Verletzung, Szmpptome/Krankheiten, Krankenhaus, Apotheke.

TELEKOM/POSTWESEN: Post, Telefon, Telegramm/Faksimile/Pager.

GESCHÄFTS-UNTERREDUNG: Treffen, Zahlungsmethode, Kreditbrief, Verschiffungsunterlagen, Allgemeine Handelssprache, Vorstellungsgespräch.

GRUNDLAGE: Zahlen, Zeit, Datum/Woche, Monate, Farbeen, Form, Position, Einheit.

ALLGEMEINE KENNTNISSE: Wetter/Geographie, Land, Stadt, Urlaubsorte, Tier, Pflanze, Insekt.

LEBEN: Wohnhaus, Elektrogeräte, Möbel, Bettwäsche, Kleidung, Schuhe/Socken/Hut, Große/Stoff, Toilettengegenstände, Kosmetik, Hautpflege, Schmuck und Zubehör, Souvenir, Büroartikel, Fernmeldeeinrichtung, Werkzeug.

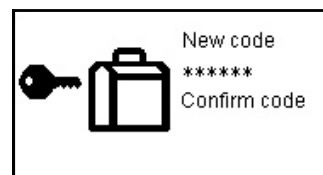
NAHRUNG: Getränke, Fleisch, Gemüse, Meeresprodukte, Alltagsnahrung, Kleine Bar/Imbiss, Obst, Mahlyeiten, Geschmack, Kochen, Gewürze, Chinesischer Nachtisch, Westlicher Nachtisch, Chinesischer Leichter Imbiss, Europäischer Imbiss, Spiruosen, Essbesteck.

1. Passwordeinstellung

Der Zugriff zum Datenbank kann durch Eingabe des Personalpasswortes blockiert werden. Vor Eingabe des Passwortes stellen Sie sicher, das Sie es behalten. Wenn Sie das Passwort vergessen, können Sie die Information, welche im Datenbank gespeichert ist, nicht ausnutzen. Um den Zugriff zu erhlaten, haben Sie die Rücksetzen-Operation durchzuführen.

1.1. Um Passwort einzustellen, wählen Sie im Menü der Einstellungen mit den Cursor-Tasten [**←**], [**→**], [**↑**] und [**↓**] den Punkt «1. Passwordeinstellung» und drücken Sie die Taste [**ENTER**]. Oder drücken Sie einfach die Taste [**1**]. Dabei erscheint auf dem Display die Aufforderung für Passwordeingabe:

1.2. Geben Sie das Passwort ein (nicht über 8 Zeichen). Auf dem Display erscheint die Meldung:



1.3. Drücken Sie die Taste [**ENTER**]. Auf dem Display wird die Mitteilung erscheinen:



2.2. Drücken Sie die Taste [↑] oder [↓], und auf dem Display erscheint die Auflistung der Städte:

2.3. Finden Sie die erforderliche Stadt mit Tasten [↑] und [↓], und verschieben Sie den Cursor mit den Tasten [←] und [→] dazu. Für die Vereinfachung des Vorganges drücken Sie den ersten Buchstaben der Stadtbezeichnung, und dann setzen Sie die Suche fort. Zum Beispiel beim Suchen der Stadt Moskau (Moscow), drücken Sie die Taste «M».

2.4. Für Bestätigung der Stadtauswahl drücken Sie die Taste [ENTER], und das Gerät wird das Datum und die Zeit in dieser Stadt anzeigen:

3. Kalender

3.1. Für Einstieg in den Kalender-Modus wählen Sie im Menü UHR mit den Cursor-Tasten [←] und [→] den Punkt «3. Kalender», und drücken Sie die Taste [ENTER]. Oder drücken Sie einfach die Taste [3]. Dabei erscheint auf dem Display der Kalender für laufenden Monat:

2004/12						
SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

3.2. Für Auswahl des Jahres betätigen Sie die Tasten [▲] und [▼].

3.3. Für Auswahl des Monats betätigen Sie die Tasten [↑] und [↓].

3.4. Für Auswahl des Datums betätigen Sie die Tasten [←] und [→].

3.5. Der Kalender gibt die Zeit von 1901 bis 2049 an.

11. EINSTELLUNG

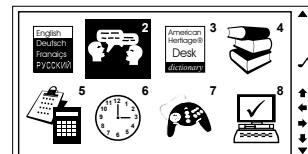
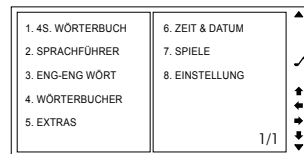
Für Einstieg in Einstellungsmodus gehen Sie in das Hauptmenü mit der Taste [MENU] ein.

Mit Tasten [←], [→], [↑] und [↓] verschieben Sie den Cursor zur Position «8. Einstellung», und drücken Sie [ENTER] oder drücken Sie einfach die Taste [8]. Dabei erscheint auf dem Display folgendes Einstellungs Menü.

MENSCH: Familie, Erziehung, Beruf, Ehe, Rasse, Religiös, Gesellschaft, Feiertag, Sternbild, Musik/Musik Instrumente, Chinesisches Jahr/der Tierkreis der 12 Tiere.

SPORT: Ballspiele, Wassersport, Allgemeiner Sport, Wettkampfgeln, Schwimmen, Golf.

1) Für Einstieg in Sprachführer-Modus verschieben Sie im Hauptmenü den Cursor mit Tasten [←], [→], [↑] und [↓] zum Menüpunkt «2. SPRACHFÜHRER» und betätigen Sie die Taste [ENTER] oder [2]. In diesen Modus kann man auch einsteigen, indem Sie die Taste [🗨️] in jeglichem Modus betätigen. Dabei erscheinen auf dem Display erste sieben thematische Kategorien in gewählter Ausgangssprache:



Hinweis: «👉» im linken Displaybereich zeigt auf die laufende Kategorie.

Anhand der Tasten [↑] und [↓] sehen Sie die Kategorienbezeichnung durch:

Hinweis: Um die Endung der Kategoriebezeichnung zu lesen, drücken Sie die Taste [▼].



3) Für Sprachenwechsel betätigen Sie die Taste **[LANG]**.

4) Für Einstieg in gewünschte thematische Kategorie, zum Beispiel «KOMMUNIKATION», stellen Sie den Cursor mit den Tasten **[↑]** und **[↓]** drauf und drücken Sie **[ENTER]**. Dabei erscheinen auf dem Display die Bezeichnungen der ersten sieben Unterkategorien.

5) Mit Tasten **[←]** und **[→]** finden Sie die gewünschte Unterkategorie, zum Beispiel «Guten-tag-sagen» und stellen Sie den Cursor drauf.

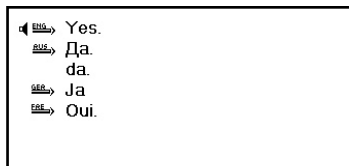
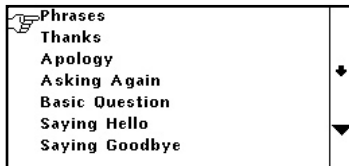
6) Drücken Sie die Taste **[ENTER]**, um in die gewählte Unterkategorie einzusteigen. Dabei erscheint auf dem Display die erste Phrase aus dieser Unterkategorie, «Hallo», mit Übersetzung in alle anderen Sprachen.

7) Mit Tasten **[↑]** und **[↓]** schauen Sie alle Phrasen der laufenden Kategorie durch und wählen Sie die gewünschte Phrase, zum Beispiel:

8) Für Übergang zu anderen Unterkategorien und Kategorien drücken Sie **[ESC]** ein oder zwei Mal, entsprechend, und setzen Sie den Suchvorgang fort, wie oben beschrieben.

9) Um Ausgangssprache zu wechseln, kehren Sie mit der Taste **[ESC]** zur Auflistung der Kategorien und Unterkategorien zurück und drücken Sie die Taste **[LANG]**.

10) Der Sprachführer-Modus verfügt über Funktion des Schnellsuchens der Kategorien und Unterkategorien mit den Tasten **[F1]** und **[F2]**. Die Schnellsuchen-Funktion ist zugänglich nur für Suchen von Kategorien und Unterkategorien und kann nicht für Suchen von Phrasen verwendet werden.



1.6. Finden Sie die erforderliche Stadt mit Tasten **[↑]** und **[↓]** und verschieben Sie den Cursor mit den Tasten **[←]** und **[→]** dazu. Für die Vereinfachung des Vorganges drücken Sie den ersten Buchstaben der Stadtbezeichnung und dann setzen Sie die Suche fort.

1.7. Für Bestätigung der Stadtauswahl drücken Sie die Taste **[ENTER]** und das Gerät wird zur Hauptseite der Einstellung zurückkehren.

1.8. Für Übergang zur Stundeneinstellung drücken Sie die Taste **[→]**. Mit den Tasten **[↑]** und **[↓]** stellen Sie den laufenden Wert ein.

1.9. Auf gleiche Weise stellen Sie die Werte von Minuten und Sekunden ein. Die aktuelle Position wird dabei blinken.

1.10. Für Bestätigung der Einstellungen drücken Sie die Taste **[ENTER]**.

1.11. Während der Einstellung wird der Wochentag automatisch geändert.

1.12. Der Wechsel ins amerikanische oder europäische Datumformat und in 12 – oder 24-Stunden Zeitformat, sowohl die Umstellung auf Sommerzeit, sind im Abschnitt 11. EINSTELLUNG, Punkt 3. Zeit beschrieben.

2. Weltzeit-Modus

2.1. Für Einstieg in den Weltzeit-Modus wählen Sie im Menü Zeit & Datum mit den Cursor-Tasten **[←]** und **[→]** den Punkt «2. Weltzeit» und drücken Sie die Taste **[ENTER]**. Oder drücken Sie einfach die Taste **[2]**. Im Weltzeit-Modus kann man das Datum und die Zeit in jeglicher Stadt aus 200 Grosstädten der Welt ermitteln. Beim Einstieg in diesen Modus erscheinen auf dem Display die Daten der Stadt, welche als letzte während der vorangegangenen Anzeige ausgegeben wurde und das Symbol «🌐».



oder drücken Sie einfach die Taste [6]. Dabei erscheint auf dem Display folgendes Menü:

1. Ortszeit-Modus

1.1. Für Einstieg in den Ortszeit-Modus wählen Sie im Menü der UHR mit den Cursor-Tasten [←] und [→] den Punkt «1. Lokalezeit» und drücken Sie die Taste [ENTER]. Oder drücken Sie einfach die Taste [1]. Dabei werden auf dem Display laufende Zeit, Datum, Stadt Ihrer Zeitzone, Land und Symbol «☒» angezeigt:

Hinweis: Die Bezeichnungen der Städte und Länder werden nur in englischer Sprache wiedergegeben.

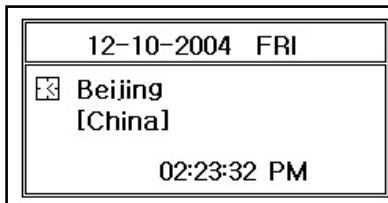
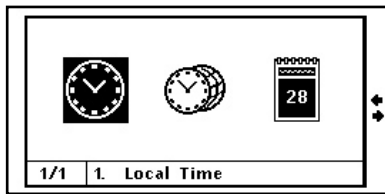
1.2. Um Zeit einzustellen, drücken Sie im Ortszeit-Modus die Taste [F2]. Dabei beginnt das Datum (oder der Monat – im amerikanischen Zeitformat) zu blinken.

1.3. Stellen Sie mit den Tasten [↑] und [↓] den laufenden Wert für Datum (Monat) ein, und nach Betätigung der Taste [→] gehen Sie zur Einstellung der nächsten Position über.

1.4. Auf gleiche Weise geben Sie den Wert für das Jahr ein, und durch Betätigung der Taste [→] gehen zur Wahl der Stadt für örtliche Zeitzone über. Die aktuelle Position wird dabei blinken.

1.5. Drücken Sie die Taste [↑] oder [↓], erscheint auf dem Display die Auflistung der Städte:

Hinweis: Die Stadtbezeichnungen werden auf dem Display in alphabetischer Reihenfolge angezeigt.

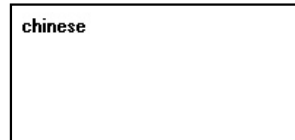
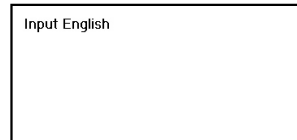


Um die Schnellsuchen-Funktion für Kategorien und Unterkategorien zu aktivieren:

a) Drücken Sie im Sprachführer-Modus die Taste [F1], nach dem erscheint auf dem Display die Aufforderung, das Schlüsselwort für Kategorie oder Unterkategorie einzugeben.

Hinweis: Wird Russisch als Ausgangssprache des Sprachführers eingesetzt, dann ist das Schlüsselwort in Russisch einzugeben. Wird als Ausgangssprache Englisch eingesetzt, dann ist das Schlüsselwort in Englisch einzugeben.

b) Zum Beispiel, geben Sie das Wort «Chinese» ein und drücken Sie die Taste [ENTER]. Das Gerät beginnt den Suchvorgang dieses Wortes auf Ebene von Kategorien und Unterkategorien.



c) Ist das Wort nicht gefunden worden, kehrt das Gerät zu vorhergegangener Seite zurück. Ist das Wort gefunden worden, erscheint auf dem Display die Seite, welche die gefundene Kategorie oder Unterkategorie enthält.



d) Enthält der Sprachenführer andere Kategorien oder Unterkategorien mit diesem Wort, dann erscheint in dem rechten oberen Displaybereich das Symbol «F2». Um diese Kategorien auf dem Display auszugeben, drücken Sie die Taste [F2].

e) Verschwindet das Symbol «F2» aus dem Display, bedeutet das, dass im Sprachführer keine anderen Kategorien oder Unterkategorien mit solchem Wort vorhanden sind.

Hinweis: Das suchende Wort soll vollständig eingegeben werden.

f) Um den Suchvorgang zu starten, ist zuerst die Taste [F1] zu drücken, und dann die Taste [F2], um die Bezeichnung aller Kategorien und Unterkategorien mit solchem Wort durchzuschauen. Bei Betätigung der Taste [F2], ohne daß die Taste [F1] gedrückt wurde, bleibt Display des Gerätes ohne Änderung.

Looking For a Restaurant **F2**
 Reservation
 Order
 Waiter's Service
 Payment
 Chinese Food - Beijing Cuisine
 Chinese Food - Shanghai Cuisine

race
 Religion
 Society
 Festival
 Zodiac
 Music/Musical Instruments
 Chinese Year/Birth of 12 Anima

3. SPRACHWIEDERGABE DER ÜBERSETZUNG

Der sprechende Übersetzer vertont Wörter und Phrasen in 4 Sprachen – English, Deutsch, Französisch, Russisch im Modus des 4-sprachigen Wörterbuches und Sprachführers.

ENG → car **F2**
 [ka:(r)] n. motor car
 ---1/17-----> ✓
 RUS → автомашина
 avtomashina
 GER → Auto
 n
 FRA → voiture

ENG → Yes.
 AUS → Да.
 da.
 GER → Ja
 FRA → Oui.

2.2. Um laufenden Kurs zu wechseln, drücken Sie die Taste [F2], nachdem der Kurswert zu blinken beginnt:

2.3. Durch Eingabe eines neuen Wertes (anhand der Tasten [1] – [0] und der Taste [.] ändern Sie den Währungskurs:

2.4. Für Einspeicherung der vorgenommenen Änderungen drücken Sie die Taste [ENTER].

2.5. Für Ausgang aus der Betriebsart der Einstellungen ohne diese zu speichern, drücken Sie die Taste [ESC].

2.6. Das Gäret bietet die Möglichkeit, acht Währungskurse im Speicher zu halten, welche wie oben beschrieben eingestellt werden. Das Wechseln zwischen den Kursen erfolgt mit Hilfe der Tasten [↑] und [↓]. Dabei wird in der oberen Displayzeile die Ziffer eingeblendet, welche dem ausgewählten Währungskurs entspricht.

2.7. Für Währungsumrechnung wählen Sie mit den Tasten [↑] und [↓] den gewünschten Kurs und geben Sie die Summe ein, welche umgerechnet werden muss. Das Symbol «☞» in der linken Displayzeile weist auf die Eingabewährung. Auf dem Bildschirm werden sofort die Ergebnisse der Umrechnung angezeigt:

Hinweis: Für Löschen des zuletzt eingegebenen Zeichens während der Eingabe drücken Sie die Taste [☒] oder [DEL CE].

2.8. Für neue Werteneingabe löschen Sie auf dem Display die umgerechnete Summe mit der Taste [CLEAR AC].

2.9. Für Rückumrechnung (d. h. aus USD in RMB) drücken Sie die Taste [↓]. Dabei wird das Symbol «▶» in dem linken Displaybereich in die untere Zeile verschoben: Um das Symbol «▶» zurück in die obere Zeile zu verschieben, drücken Sie die Taste [↑].

10. ZEIT & DATUM

Für Einstieg in Ortzeit-Modus gehen Sie in das Hauptmenü mit der Taste [MENU] ein. Mit Tasten [←], [→], [↑] und [↓] verschieben Sie den Cursor zur Position «6. Zeit & Datum» und drücken Sie [ENTER]

1.6. Mit Betätigen der Taste [↓] gehen Sie zur Auswahl der zu ermittelnden Masseinheiten über:

Hinweis: Die Masseinheiten in der oberen und in der unteren Zeile dürfen nicht gleich sein.

	AREA	
NUMERAL:	5,	↑
FROM:	SO.METRE	↓
TO:	SO.FOOT	↓
RESULT:	53.8195520835	

1.7. Für Umwandlung der Quadratfusse in Quadratzoll geben Sie den Wert in Fussen ein, zum Beispiel 5, dann erscheint automatisch in der unteren Zeile von Display das Ergebnis in Zoll:

1.8. Um das Ergebnis in anderen Masseinheiten zu erhalten, wählen Sie mit den Tasten [←], [→], [↑] und [↓] die erforderlichen Masseinheiten in der unteren Zeile.

1.9. Für Löschen des zuletzt eingegebenen Zeichens während der Eingabe drücken Sie die Taste [⊗]. Für Eingabe eines neuen Wertes drücken Sie die Taste [CLEAR AC] oder [DEL CE] und dann geben Sie den Wert ein.

1.10. Für Rückkehr zum Menü der Masseinheiten drücken Sie die Taste [ESC].

1.11. Metrische Umwandlungen für ein anderes beliebiges Masseinheitenspaar erfolgen auf gleiche Weise.

2. Währungsumrechnung

Der Benutzer kann acht Währungskurse für ihre gegenseitige Umrechnung eingeben.

2.1. Für Einstieg in den Modus Metrischer Umwandlungen wählen Sie im Menü der Extras mit den Cursor-Tasten [←], [→], [↑] und [↓] den Punkt «3. Währungsumrechnung» und drücken Sie die Taste [ENTER]. Oder drücken Sie einfach die Taste [3]. Dabei erscheint auf dem Display folgendes Menü:

CURRENCY CONV:							
1	2	3	4	5	6	7	8
RATE = [0.]
▶	RMB						0.
	USD						0.

a) Um den Cursor «|» zum Wort oder zur Phrase jener Sprache, in welcher sie zu vertonen sind, zu verschieben, drücken Sie die Taste [←/→].

b) Um das Wort oder die Phrase, die mit dem Cursor «|» gekennzeichnet sind, zu vertonen, drücken Sie die Taste [SPEAK].

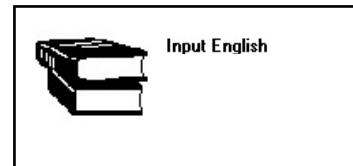
f) Für Regelung der Lautstärke drücken Sie die Taste [ENTER] nach der Ausgabe auf dem Display der Übersetzung im Modus des 4-sprachigen Wörterbuches und Sprachführers. Und dann stellen Sie mit den Tasten [←] und [→] die gewünschte Lautstärke ein, und drücken Sie die Taste [ENTER] für Rückkehr zur Übersetzungsseite.

4. AMERIKANISCHES DEFINITIONSWÖRTERBUCH

Das Gerät verfügt über das amerikanische Definitionswörterbuch, welches die Worterläuterungen auf Englisch anzeigt.

Um Erläuterungen zu englischen Worten zu erhalten:

1) Steigen Sie ins Hauptmenü mit der Taste [MENU] ein, verschieben Sie den Cursor mit Tasten [←], [→], [↑] und [↓] zum Menüpunkt «3. ENG-ENG WÖRT» und betätigen Sie die Taste [ENTER] oder [3]. Nachdem erscheint auf dem Display die Aufforderung, das Wort in Englisch einzugeben «Eingabe Englisch»:



good	▲
1. good	
2. Good Friday	
3. Good Hope, Cape of	✓
4. Good Samaritan	
5. goodbye or good-bye also good-	↑
6. goodhearted	↔
7. good-humored	
8. good-looking	↓
9. goodly	▼

good	▲
(good)	
adj. better (bĕt'ər), best (bĕst)	✓
1. Being positive or desirable in nature.	
2.	
a. Having desirable qualities.	
b. Suitable, appropriate.	
3.	
a. Not Spoiled.	
b. In excellent condition; sound.	▼

b) Geben Sie das gewünschte Wort ein, zum Beispiel «good», und drücken Sie die Taste [ENTER]. Nachdem erscheint auf dem Display die Erläuterung zu diesem Wort auf Englisch.

Hinweis: Im Modus des Amerikanischen Definitionswörterbuches sind die Worte nur in Englisch einzugeben.

3) Wenn sich der Worteintrag auf einer Seite nicht unterbringen lässt, kann der ganze Inhalt mit Tasten [↑] und [↓] durchgesehen werden.

4) Um in der Datenbank angrenzende Worteinträge durchzusehen, drücken Sie die Tasten [▲] und [▼].

5) Für Eingabe eines neuen Wortes, nachdem die Übersetzung erhalten wurde, tippen Sie es einfach auf der Tastatur ein und drücken Sie die Taste [ENTER].

6) Für Löschen des zuletzt eingegebenen Zeichens bei Worтеingabe drücken Sie die Taste [⊗]. Für Löschen aller eingegebenen Zeichen betätigen Sie die Taste [CLEAR AC].

7) Wird das eingegebene Wort während des Suchvorganges in der Datenbank nicht gefunden, gibt das Gerät das nächststehende Wort oder die Phrase an.

8) Die Worte im Modus des Amerikanischen Definitionswörterbuches können nicht vertont werden.

5. BENUTZEN DER WÖRTERBÜCHER

Dieses elektronische Wörterbuch enthält auch folgende Wörterbücher:

1. Metrische Umwandlungen

Das Gerät besitzt die Funktion der gegenseitigen Umwandlung der Masseinheiten von Fläche, Länge, Gewicht, Geschwindigkeit, Winkleinheiten, Volumen, Leistung, Wärme, Druck und Temperatur.

1.1. Für Einstieg in den Modus Metrischer Umwandlungen wählen Sie im Menü der Extras mit den Cursor-Tasten [←], [→], [↑] und [↓] den Punkt «4. Einheitsumrechnung» und drücken Sie die Taste [ENTER]. Oder drücken Sie einfach die Taste [4]. Dabei erscheint auf dem Display folgendes Menü:

UNIT CONV:	
▶ AREA	
LENGTH	
WEIGHT	
SPEED	
RADIAN	

1.2. Mit den Cursor-Tasten [▲] und [▼] sehen Sie Menüseiten durch und dann verschieben Sie den Cursor mit den Tasten [↑] und [↓] zum gewünschten Menüpunkt, zum Beispiel «FLÄCHE»:

AREA	
HUMERAL:	
FROM:	SQ.METRE
TO:	SQ.CENTIMETRES
RESULT:	

1.3. Drücken Sie die Taste [ENTER] für Übergang zum gewählten Punkt Metrischer Umwandlungen:

1.4. Mit Betätigen der Taste [↓] gehen Sie zur Auswahl der Ausgangsmasseinheiten über:

1.5. Mit Tasten [←] und [→] wählen Sie die Ausgangsmasseinheiten aus, zum Beispiel, Quadratfusse:

	AREA	
NUMERAL:	5.	↑
FROM:	SQ.METRE	↔
TO:	SQ.CENTIMETRES	↓
RESULT:	50000.	

- [x^y] Erheben der Zahl x zur Potenz y.
- [x^{1/y}] Erheben der Zahl x zur Potenz 1/y
- [x!] Berechnung der Fakultät
- [1/x] Ermittlung des Kehrwertes
- [³√] Kubikwurzel
- [x³] Kubierung

7. Meldung über Fehler oder Display-Überschreitung

7.1. Bei Display-Überschreitung oder beim Versuch ungültige mathematische Operation durchzuführen, wie zum Beispiel Dividieren auf Null, erscheint auf dem Display die Anzeige «E», und Ausführung weiterer Berechnungen wird unmöglich.

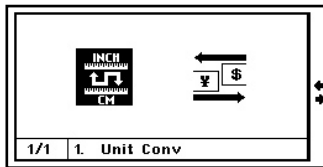
7.2. Um die Anzeige «E» auf dem Display zu löschen und Berechnungen fortzusetzen, sind die Daten rückzusetzen, indem die Taste [CLEAR AC] gedrückt wird.

Hinweis: Dabei bleibt der Inhalt im Memo-Register unverändert und kann wieder mit der Taste [MR] aufgerufen werden.

9. UMSETZUNGEN

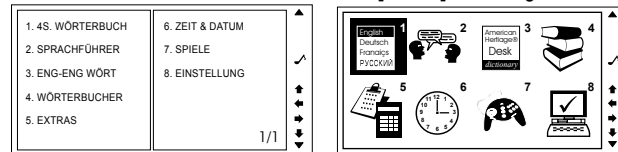
Für Einstieg in den Modus der Metrischen Umwandlungen und Währungsumrechnung gehen Sie in das Hauptmenü mit der Taste [MENU] ein.

Mit Tasten [←], [→], [↑] und [↓] verschieben Sie den Cursor zur Position «5. Extras» und drücken Sie [ENTER] oder drücken Sie einfach die Taste [5]:



- a) Englisch-Russisches Wörterbuch
- b) Russisch-Englisches Wörterbuch
- c) Deutsch-Russisches Wörterbuch
- d) Russisch-Deutsches Wörterbuch
- e) Französisch-Russisches Wörterbuch
- f) Russisch-Französisches Wörterbuch

1) Für Auswahl des gewünschten Wörterbuches drücken Sie die Taste [MENU] und steigen Sie ins Hauptmenü ein..

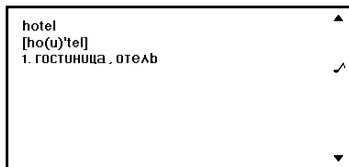
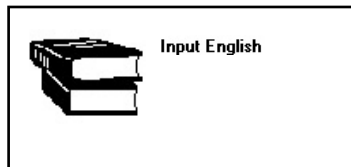


Verschieben Sie den Cursor mit Tasten [←], [→], [↑] und [↓] zum Menüpunkt «4. WÖRTERBUCHER» und betätigen Sie die Taste [ENTER] oder [4].

2) Mit Tasten [←], [→], [↑] und [↓] verschieben Sie den Cursor zur Position des gewünschten Wörterbuches und drücken Sie [ENTER] oder drücken Sie einfach die Taste mit der Nummer des entsprechenden Wörterbuches [1] – [6]. Nachdem erscheint auf dem Display die Aufforderung, ein Wort in der Ausgangssprache des Wörterbuches einzugeben, zum Beispiel, nach der Auswahl des Englisch-Russischen Wörterbuches ([1]), «Eingabe Englisch».

3) Geben Sie ein Wort ein, zum Beispiel «HOTEL», und drücken Sie die Taste [ENTER], um Übersetzung ins Russische zu erhalten.

4) Wenn sich der Worteintrag auf einer Seite nicht unterbringen lässt, kann der ganze Inhalt mit Tasten [↑] und [↓] durchgesehen werden.



5) Um in der Datenbank angrenzende Worteinträge durchzusehen, drücken Sie die Tasten [▼] und [▲].

6) Für Eingabe eines neuen Wortes, nach dem die Übersetzung erhalten wurde, tippen Sie es einfach auf der Tastatur ein und drücken Sie die Taste [ENTER].

7) Für Löschen des zuletzt eingegebenen Zeichens bei Worteingabe drücken Sie die Taste [⊗]. Für Löschen aller eingegebenen Zeichen betätigen Sie die Taste [CLEAR AC].

8) Wird das eingegebene Wort während des Suchvorganges in der Datenbank nicht gefunden, gibt das Gerät das nächststehende Wort oder die Phrase an.

9) Für Rückkehr zum vorhergegangenen Menü drücken Sie [ESC].

10) Andere Wörterbücher sind ähnlich zu benutzen.

11) Die Worte im Modus der zweisprachigen Wörterbücher können nicht vertont werden.

6. GRÖSSENUMSETZUNG

Das Gerät bietet die Möglichkeit für Grössenumsetzung der Kleidung und Schuhe in verschiedene Standards.

b) Drücken Sie die Taste [Q], mit den Tasten [←], [→], [↑] und [↓] wählen Sie die erforderliche Funktion und drücken Sie [ENTER].

c) Geben Sie den Wert y ein

d) Drücken Sie die Taste [ENTER], um die Ergebnisse auf dem Display auszugeben und setzen Sie Berechnungen fort.

6.7. Funktionen, die mit der Taste [Q] eingegeben werden

[√]	Quadratwurzel
[x ²]	Quadratieren
[ln]	Berechnung des natürlichen Logarithmus
[e ^x]	Berechnung des natürlichen Anti-Logarithmus
[log]	Berechnung des Decimal-Logarithmus
[10 ^x]	Berechnung des Decimal-Antilogarithmus
[sinh]	Berechnung des Hyperbelsinus
[Arsh]	Berechnung des Hyperbelarcsinus
[cosh]	Berechnung des Hyperbelcosinus
[Arch]	Berechnung des Hyperbelarccosinus
[tanh]	Berechnung des Hyperbeltangens
[Arth]	Berechnung des Hyperbelarctangens
[sin]	Sinus-Berechnung
[sin ⁻¹]	Arcsinus-Berechnung
[cos]	Cosinus-Berechnung
[cos ⁻¹]	Arccosinus-Berechnung
[tan]	Tangens-Berechnung
[tan ⁻¹]	Arctangens-Berechnung

[M-] – Ergebnisermittlung und ihr Abziehen aus dem Speicherinhalt.

[MR] – Wertaufrufen aus dem Memo.

[MR] – Wertlöschen aus dem Memo.

Hinweis: Der Wert, der im Memo-Register gespeichert ist, wird in der oberen Zeile des Bildschirms angezeigt.

5. Rücksetzen:

5.1. Für Löschen des zuletzt eingegebenen Zeichens drücken Sie die Taste [**⊗**].

5.2. Für Rücksetzen eines Wertes auf dem Display drücken Sie die Taste [**DEL CE**].

5.3. Für vollständiges Rücksetzen drücken Sie die Taste [**CLEAR AC**]. Dabei bleibt der Wert, der im Memo-Register gespeichert ist, unverändert.

6. Ausführen von mathematischen Funktionen

Der Rechner ermöglicht mathematische Funktionen auszuführen.

6.1. Für Eingabe mathematischer Funktionen drücken Sie die Taste [**Q**]. Dabei erscheint im unteren Displaybereich die erste Funktionszeile:

6.2. Mit den Tasten [**↑**] und [**↓**] schauen Sie die anderen Zeilen mit mathematischen Funktionen durch.

6.3. Mit Tasten [**←**] und [**→**] schieben Sie den Cursor zur gewünschten Position und drücken Sie die Taste [**ENTER**]. Dabei erscheint im linken Displaybereich die Anzeige für die gewählte Funktion.

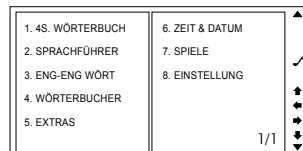
6.4. Das Funktionsargument kann sowohl vor der Funktionsauswahl als auch nach dieser eingegeben werden. Wird die Funktion nach der Ausdruckseingabe eingegeben, so berechnet der Rechner zuerst das Ausdrucksergebnis und dann verwendet schon die eingegebene Funktion.

Um auf dem Display die Berechnungsergebnisse anzuzeigen, drücken Sie die Taste [**ENTER**].

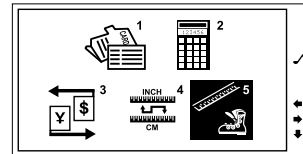
6.6. Besitzt die Funktion zwei Variable (x, y), dann erfolgt die Funktionseingabe folgenderweise:

a) Geben Sie den Wert x ein

1) Für Einstieg in Modus der Grössenumsetzung gehen Sie ins Hauptmenü mit der Taste [**MENU**] ein.



2) Mit Tasten [**←**], [**→**], [**↑**] und [**↓**] verschieben Sie den Cursor zur Position «5. Extras» und drücken Sie [**ENTER**] oder drücken Sie einfach die Taste [**5**]. Nachdem erscheint auf dem Display das Menü für Umsetzung internationaler Grössen für Damen – und Herrenbekleidung und Schuhe:



3) Mit Tasten [**←**], [**→**], [**↑**] und [**↓**] verschieben Sie den Cursor zur Position «5. Größe» und drücken Sie [**ENTER**] oder drücken Sie einfach die Taste [**5**]. Mit Tasten [**↑**] und [**↓**] verschieben Sie den Cursor zum gewünschten Menüpunkt, zum Beispiel «Frauenkleidung», und drücken Sie [**ENTER**]. Nachdem erscheint auf dem Display die Tabelle für Grössenumsetzung verschiedener Standards:

Women Clothes				
American	08	10	12	14
Britian	32	34	36	38
Japanese	07	09	11	13
German	34	36	38	40
European	36	38	40	42

4) Mit Tasten [**←**] und [**→**] schauen Sie den übrigen Teil der Tabelle durch.

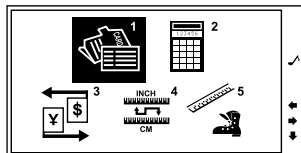
5) Für Rückkehr zum vorhergegangenen Menü drücken Sie [**ESC**].

7. DATENBANK

In Datenbank kann man Namen, Telefonnummern, Adressen und andere Information eintragen. Dieses Gerät ermöglicht 4 Sprachen zu benutzen, um die Daten in Notizbuch einzutragen. Um die Sprache für Eintragen zu wählen, steigen Sie in Hauptmenü ein und drücken Sie die Taste [**LANG**] soviel, wie es erforderlich ist.

1) Für Einstieg ins Datenbank gehen Sie in das Hauptmenü mit der Taste [MENU] ein.

2) Mit Tasten [←], [→], [↑] und [↓] verschieben Sie den Cursor zur Position «5. EXTRAS» und drücken Sie [ENTER] oder drücken Sie einfach die Taste [5].



3) Verschieben Sie den Cursor zur Position «1. DATENBANK» und drücken Sie die Taste [ENTER] oder drücken Sie einfach die Taste [1]. Nachdem erscheint auf dem Display das Datenbank-Menü:

1. Eingabe eines neuen Eintrages

1.1. Für Eingabe eines neuen Eintrages wählen Sie im Datenbank-Menü mit den Cursor-Tasten [←] und [→] den Punkt «Dateneingabe» und drücken Sie die Taste [ENTER] oder [1]. Dabei erscheint auf dem Display die Aufforderung für Dateneingabe:

Note Book (Input)	0/0
Name:	
○CC:	
Tel:	
Mobil:	
Fax:	

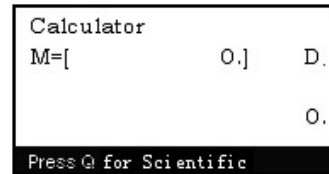
2. Arithmetische Standardoperationen

2.1. Arithmetische Standardoperationen werden anhand der entsprechenden Tasten '+', '-', 'x', '÷' durchgeführt. Eingegebene Zahlen werden im rechten Displaybereich angezeigt und arithmetische Anweisungen im linken.

2.2. Um auf dem Display das Vorzeichen der Zahl zu wechseln, drücken Sie die Taste [+/-].

2.3. Um auf dem Display die Berechnungsergebnisse anzuzeigen, drücken Sie die Taste [=]. Das Ergebnis wird im rechten Displaybereich angezeigt.

2.4. Für Umschalten zwischen Grad (D), Graden (G) und Radiant (R) drücken Sie die Taste [F1]. Dabei erscheint auf dem Display die Anzeige, welche den entsprechenden Winkleinheiten entspricht.



3. Operationen mit Prozenten

3.1. Um zu einer Zahl Prozente hinzufügen oder diese aus einer Zahl zu subtrahieren, geben Sie die Ausgangszahl ein, und dann addieren (+) oder subtrahieren (-) Sie den Prozentwert, und drücken Sie die Taste [%]. Auf dem Display wird sofort das Ergebnis erscheinen. Zum Beispiel, bei Addierung 5% zu 10.

3.2. Um ein Prozent von einer Zahl zu ermitteln, geben Sie die Zahl ein, dann multiplizieren Sie diese mit dem Prozentenwert und drücken Sie die Taste [%]. Auf dem Display wird sofort das Ergebnis erscheinen. Zum Beispiel bei Ermittlung 5% von 10.

3.3. Für Ermittlung einer Zahl, von welcher die Ausgangszahl ein bestimmtes Prozent beträgt, geben Sie die Zahl ein und dann dividieren Sie diese durch den Prozentenwert und drücken Sie die Taste [%]. Auf dem Display wird sofort das Ergebnis erscheinen. Zum Beispiel, bei Ermittlung der Zahl, 5% Prozenten von welcher gleich 10 sind.

4. Operationen mit Memo-Inhalt

[M+] – Ergebnisermittlung und ihre Addierung mit dem Speicherinhalt.

5.3. Um den laufenden Eintrag zu löschen, verschieben Sie den Cursor mit den Tasten [↑] und [↓] zu Position «Dies Löschen». Um alle Einträge zu löschen, verschieben Sie den Cursor zur Position «Alles Löschen».

5.4. Um den Löschvorgang zu bestätigen, verschieben Sie den Cursor mit den Tasten [←] und [→] zur Position «Y», für Rücksetzen des Löschvorganges verschieben Sie den Cursor zur Position «N».

5.5. Drücken Sie die Taste [ENTER].

5.6. Beim Löschen aller Einträge erscheint auf dem Display kurzzeitig das Symbol «Null» und dann die Aufforderung für Eingabe eines neuen Namens.

5.7. Sind in der Datenbank des Notizbuches keine Einträge vorhanden, dann erscheint auf dem Display nach dem Versuch die Einträge durchzuschauen das Symbol «Null», und das Gerät kehrt in das Menü des Notizbuches zurück.

8. RECHNER

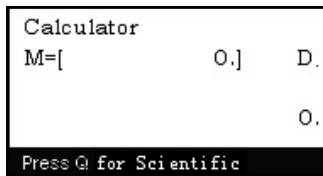
Der 12-stellige Rechner ermöglicht standardmässige Rechenoperationen, Prozentausrechnungen und Operationen mit Speicheranwendung, sowohl viele mathematischen Funktionen durchzuführen.

1. Für Einstieg in Rechner-Modus:

1.1. Steigen Sie in das Hauptmenü mit der Taste [MENU] ein.

1.2. Mit Tasten [←], [→], [↑] und [↓] verschieben Sie den Cursor zur Position «5. Extras» und drücken Sie [ENTER] oder drücken Sie einfach die Taste [5].

1.3. Mit Tasten [←], [→], [↑] und [↓] verschieben Sie den Cursor zur Position «2. RECHNER» und drücken Sie [ENTER] oder drücken Sie einfach die Taste [2]. Dabei erscheint auf dem Display folgende Abbildung:



1.2. Geben Sie den Namen ein, zum Beispiel «Kelly» und drücken Sie die Taste [↓] für Übergang zu nächster Eingabeposition.

1.3. Füllen Sie alle erforderlichen Positionen aus, indem Sie mit Tasten [↑] und [↓] zwischen Zeilen wechseln.

1.4. Die Eingabepositionen sind in folgender Reihenfolge untergebracht: NAME, BERUF, TELEFON, MOBIL-TELEFON, HANDY-TELEFON, FAX, E-MAIL, ADRESSE, NOTIZEN.

1.5. Nach dem Ausfüllen aller erforderlichen Positionen drücken Sie die Taste [ENTER], um die eingetragene Information zu speichern. Dabei erscheint kurzzeitig auf dem Display die Meldung «Speichern» und dann wird das Gerät in den Durchschau-Modus geschaltet.

Hinweise:

- Für Eintragen der Absätze drücken Sie die Taste [CLEAR AC].
- Um das eingetragene Zeichen links vom Cursor zu löschen, drücken Sie [⌫].
- Um das eingetragene Zeichen rechts vom Cursor zu löschen, drücken Sie [DEL CE].
- Um das Zeichen einzutragen verschieben Sie den Cursor in die entsprechende Position mit Tasten [←], [→], [↑] и [↓] und drücken Sie die Taste mit dem gewünschten Zeichen. Dabei erscheint das Symbol links von dem Cursor.
- Für Eingabe der Symbole mit diaktrischen Zeichen in der deutschen und französischen Sprache drücken Sie die Taste [F1].
- Wird die Taste [F1] im Modus der russischen Sprache gedrückt, erfolgt eine Umschaltung der Tastatur aus der kyrillischen Schrift in die lateinische und umgekehrt.
- Um in das Grossbuchstabenregister zu wechseln, drücken Sie die Taste [CAPS]. Dabei erscheint auf dem Display das Symbol «CAP». Für Rückkehr zum Kleinbuchstabenregister drücken Sie diese Taste nochmals.
- Für Übergang zur Symboleingabe drücken Sie die Taste [SHIFT]. Dabei erscheint auf dem Display die Anzeige «SHIFT». Für Rückkehr zum Ausgangsregister drücken Sie die Taste [SHIFT] nochmals.

2. Durchschauen der Einträge

2.1. Für Durchschauen der Einträge wählen Sie im Datenbank-Menü mit den Cursor-Tasten [←] und [→] den Punkt «Ansicht» und drücken Sie die Taste [ENTER] oder [2]. Dabei erscheint auf dem Display der erste Eintrag aus der Datenbank des Datenbanks.

Hinweis: Die Ziffer in dem rechten oberen Displaybereich deuten auf die Eintragsnummer und die Gesamtzahl der Einträge im Datenbank. Die Einträge werden in alphabetischer Reihenfolge untergebracht.

2.2. Um den Inhalt des auf dem Display angezeigten Eintrages durchzuschauen, betätigen Sie die Tasten [↑] und [↓].

2.3. Um andere Einträge durchzuschauen, drücken Sie die Taste [▼]. Für Rückkehr zu vorangegangenen Einträgen drücken Sie die Taste [▲].

3. Suchen nach dem Eintrag

3.1. Für Suchen nach den Einträgen wählen Sie im Datenbank-Menü mit den Cursor-Tasten [←] und [→] den Punkt «Suche» und drücken Sie die Taste [ENTER] oder [3]. Dabei erscheint auf dem Display die Aufforderung für Nameneingabe:

3.2. Geben Sie den entsprechenden Namen oder seine Anfangsbuchstaben ein und drücken Sie die Taste [ENTER]. Dabei erscheint auf dem Display der gesuchte Eintrag:

3.3. Um den Inhalt des auf dem Display angezeigten Eintrages durchzuschauen, betätigen Sie die Tasten [↑] und [↓].

3.4. Um andere Einträge durchzuschauen, drücken Sie die Taste [▼] und [▲].

Notebook(Search)	
InPut Name:	

Note Book (View)		2/2
Name:	Kelly	
OCC:	SECRETARY	
Tel:	020-5508	
Mobil:	1392255....	
Fax:		

4. Editieren der Einträge

4.1. Um den erforderlichen Eintrag zu editieren, geben Sie den Eintrag auf dem Display im Modus für Durchschauen oder Suchen aus.

4.2. Drücken Sie die Taste [F2]. Dabei beginnt der Cursor auf dem Display zu blinken, und es erscheint die Anzeige «Edit».

4.3. Mit Tasten [←], [→], [↑] und [↓] verschieben Sie den Cursor zu erforderlicher Position, und nehmen Sie die Änderungen wie oben beschrieben vor.

4.4. Um Ergebnisse der Editierung zu speichern, drücken Sie die Taste [ENTER].

Hinweis: Beim Editieren wird das Gerät automatisch in die Sprache geschaltet, in welcher der Eintrag gemacht wurde.

4.5. Um den Eintrag ohne Speichern der Editierungsergebnisse zu verlassen, drücken Sie die Taste [ESC].

5. Löschen der Einträge

5.1. Um den Eintrag zu löschen, muss er auf dem Display im Modus für Durchschauen oder Suchen mit Tasten [▼] und [▲] ausgegeben werden:

5.2. Drücken Sie die Taste [DEL CE]. Dabei beginnt der Cursor auf dem Display zu blinken, und es erscheint die Meldung:

	Delete this Record
	Delete all Record
	<input type="checkbox"/> Y <input type="checkbox"/> N